

**Estação de Trabalho  
HP Kayak XA-s**

**Guia do Usuário**

---

## Nota

As informações contidas neste manual estão sujeitas a mudanças sem notificação prévia.

A Hewlett-Packard não oferece nenhum tipo de garantia com respeito a este manual, incluindo as garantias implícitas de comercialização e conveniência para um propósito específico, mas não se limitando a elas. A Hewlett-Packard não será responsável por erros aqui contidos ou por danos incidentais ou conseqüenciais relacionados ao fornecimento, desempenho ou uso deste material.

A Hewlett-Packard não assume nenhuma responsabilidade pelo uso ou confiabilidade do seu software em equipamentos não fornecidos pela HP.

Este documento contém informações proprietárias que são protegidas por direitos autorais. Todos os direitos são reservados. Nenhuma parte deste documento pode ser fotocopiada, reproduzida ou traduzida para outro idioma sem o consentimento prévio por escrito da Hewlett-Packard Company.

Adobe® Reader © 1987-1997 Adobe Systems Incorporated. Todos os direitos reservados. Adobe™ e Acrobat™ são marcas registradas da Adobe Systems Incorporated.

CompuServe® é uma marca comercial registrada da CompuServe Incorporated. Labtec® é uma marca comercial registrada da Labtec Enterprises, Inc.

Matrox® é uma marca comercial registrada da Matrox electronic Systems Ltd. MGA™ é uma marca registrada da Matrox Graphics, Inc.

Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows® e Windows NT® são marcas comerciais registradas nos E.U.A da Microsoft Corporation.

Netscape® é uma marca registrada da Netscape Communications Corporation. Pentium™ é uma marca registrada da Intel Corporation.

SoundBlaster™ é uma marca registrada da Creative Technology Limited.

Hewlett-Packard France  
Performance Desktop Computing Operation  
38053 Grenoble Cedex 9  
France

© 1998 Hewlett-Packard Company

---

---

# Guia do Usuário

---

## A Quem se Destina Este Manual

Este manual se destina à pessoas que desejam:

- Configurar a Estação de Trabalho pela primeira vez.
- Configurar a Estação de Trabalho.
- Adicionar acessórios à Estação de Trabalho.
- Solucionar problemas na Estação de Trabalho.
- Descobrir onde obter mais informações e suporte.

---

## Informações Importantes de Segurança

### **ADVERTÊNCIA**

Se você tem alguma dúvida a respeito de poder levantar a Estação de Trabalho ou o monitor com segurança, não tente movê-lo sem ajuda.

Para a sua segurança, ligue sempre o equipamento a uma tomada aterrada. Utilize sempre um cabo de alimentação com uma tomada aterrada adequadamente, como a fornecida com este equipamento, ou uma que esteja de acordo com as suas normas nacionais. Esta Estação de Trabalho será desligada ao remover o cabo de alimentação da tomada. Isto significa que a Estação de Trabalho deve estar localizada perto de uma tomada de fácil acesso.

Para a sua segurança, nunca retire a tampa da Estação de Trabalho sem retirar o cabo de alimentação da tomada e de qualquer conexão com uma rede de telecomunicações. Coloque sempre a tampa do gabinete na Estação de Trabalho, antes de ligá-la outra vez.

Para evitar choque elétrico, não abra a fonte de alimentação. As peças não podem ser consertadas.

Esta Estação de trabalho HP é um produto de laser classe 1. Não tente fazer nenhum ajuste nas unidades de laser.

---

## Informações Ergonômicas Importantes

É imprescindível que você leia as informações ergonômicas antes de utilizar a Estação de Trabalho. Se estiver utilizando o Windows NT 4.0, abra o menu **Iniciar** na barra de tarefas e selecione **Ajuda**. Em seguida, clique duas vezes no tópico de ajuda **“Como Trabalhar com Conforto”**.



---

# Conteúdo

## 1 Como Configurar e Utilizar a Estação de Trabalho Kayak

Como Desembalar a Estação de Trabalho Kayak . . . . .	2
Como Conectar o Mouse, o Teclado, o Monitor e a Impressora . . . . .	3
Como Conectar-se a uma Rede (Somente Modelos Selecionados) .	4
Como Conectar Acessórios de Áudio . . . . .	5
Como Conectar um Acessório SCSI Externo (Somente Modelos Selecionados) . . . . .	6
Como Conectar os Cabos de Alimentação . . . . .	8
O Painel de Controle de Hardware da Estação de Trabalho . . . . .	9
Como Ligar e Desligar a Estação de Trabalho . . . . .	10
Como Ligar a Estação de Trabalho Pela Primeira Vez . . . . .	10
Como Inicializar o Software . . . . .	10
Como Criar um Disco de Recuperação de Emergência . . . . .	11
Como Ligar a Estação de Trabalho . . . . .	11
Como Desligar a Estação de Trabalho . . . . .	12
Como Utilizar o Teclado Avançado HP . . . . .	13
Como Utilizar o Mouse Avançado HP . . . . .	16
Como Configurar Senhas de Hardware . . . . .	17
Como Configurar uma Senha de Administrador de Hardware . . . . .	17
Como Configurar uma Senha de Usuário de Hardware . . . . .	18
Como Utilizar o Gerenciador de Energia . . . . .	19

Informações Adicionais e Ajuda .....	19
Como Reciclar uma Estação de Trabalho .....	20

## **2 Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho HP Kayak**

Acessórios HP Suportados .....	22
Como Retirar e Recolocar a Tampa .....	23
Como Retirar a Tampa .....	23
Como Recolocar a Tampa .....	24
Como Mover a Fonte de Alimentação .....	25
Como Instalar Memória .....	27
Módulos de Memória Principal .....	27
Como Instalar Dispositivos de Armazenamento de Massa .....	30
Como Conectar Dispositivos .....	30
Como Instalar uma Unidade de Disco Rígido em uma Baia Interna .....	33
Como Finalizar a Instalação de uma Unidade de Disco .....	37
Como Instalar uma Unidade de Disco em uma Baia de Acesso Frontal .....	38
Como Finalizar a Instalação de uma Unidade .....	41
Como Instalar Placas Acessórias .....	42
Como Instalar a Placa .....	42
Como Instalar o Processador .....	45

### **3 Como Solucionar Problemas na Estação de Trabalho Kayak**

Solução de Problemas.....	52
Tela de Resumo HP .....	52
Diagnósticos HP .....	52
Se a Estação de Trabalho Não Iniciar Corretamente .....	53
Monitor em Branco e Nenhuma Mensagem de Erro .....	53
Se for Impossível Alterar Quaisquer Valores no Setup .....	55
Se for Exibida uma Mensagem de Erro do POST.....	55
Se não for Possível Desligar a Estação de Trabalho.....	57
Se a Estação de Trabalho Tiver um Problema de Hardware .....	58
O Monitor não Funciona Corretamente .....	58
Se o Teclado Não Funcionar .....	59
Se o Mouse Não Funcionar .....	60
Se a Impressora Não Funcionar .....	60
Se a Unidade de Disco Flexível Não Funcionar .....	61
Se a Unidade de Disco Rígido Não Estiver Funcionando .....	62
Se Houver Algum Problema na Unidade de CD-ROM .....	62
Se a Unidade de CD-ROM Não Funcionar.....	63
Nenhum Som na Unidade de CD-ROM .....	63
Se a Unidade de CD-ROM Estiver Ociosa .....	63
Se a Unidade de CD-ROM Não Abir.....	64
Se uma Placa Acessória Não Funcionar .....	65
Se Houver Um Problema de Software na Estação de Trabalho ..	66
Se Você Esqueceu a Senha de Hardware .....	66
Se Não for Possível Iniciar o Programa Setup .....	67
Se a Data e a Hora Estiverem Incorretas .....	67
Se o Software Não Funcionar .....	67

Se Houver um Problema de Rede.....	68
Se Houver um Problema de Áudio na Estação de Trabalho.....	68
Como Utilizar o HP MaxiLife para Diagnosticar Problemas .....	69
Outros Recursos .....	70
Utilitário HP Hardware Diagnostics .....	73

## 4 Informações Técnicas

Recursos .....	76
Especificações do Sistema .....	78
Informações Sobre Consumo de Energia.....	78
Carga Máxima Disponível para Slots de Acessórios.....	78
IRQs, DMA's e Endereços de E/S Utilizados pela Estação de Trabalho ..	79
Recursos de Áudio.....	81
Recursos de Vídeo.....	83
Recursos SCSI (Somente em Modelos Selecionados).....	84
Recursos de Rede .....	84
Conectores Posteriores da Estação de Trabalho .....	85
Conectores e Chaves do Sistema.....	86
Conectores da Placa de Sistema.....	86
Conectores Internos de Áudio .....	87
Chaves da Placa de Sistema .....	88
A Tela de Resumo HP e o Programa Setup.....	90
Como Visualizar a Tela de Resumo HP.....	90
Como Iniciar o Programa Setup HP .....	90

Como Salvar as Alterações e Sair do Setup .....	91
<b>Como Configurar a Conexão da Rede .....</b>	<b>92</b>
Como Controlar os Recursos de Segurança da Rede.....	92
Como Selecionar a Prioridade do Dispositivo de Boot.....	93
<b>Como Utilizar o SCSI Configuration Utility</b> (Apenas Modelos Selecionados) .....	<b>94</b>
Configurações Padrão que se Pode Alterar .....	94
Como Iniciar o Utilitário de Configuração SCSI.....	95
Menu Main (Principal).....	95
Menu Adapter Utilities.....	97
Configuração Principal da Adaptadora.....	98
Menu Device Selections.....	100
Menu Device Setup .....	101
Como Sair do Utilitário de Configuração .....	102

## **5 Serviços de Informações e Suporte da Hewlett-Packard**

Introdução .....	104
<b>Serviços de Informações da Hewlett-Packard.....</b>	<b>105</b>
Site da HP na World Wide Web .....	105
<b>Serviços de Suporte da HP.....</b>	<b>105</b>
Suporte Telefônico da Hewlett-Packard.....	107
Suporte Lifeline por Telefone.....	108
Serviço Network Phone-in Support (NPS) da HP .....	109

Revendedor Autorizado HP .....	110
HP SupportPack .....	110
CD-ROM HP Support Assistant .....	111
Resumo .....	112
Centrais de Marketing da Hewlett-Packard .....	113
<b>Índice .....</b>	<b>115</b>
<b>Informações Regulamentares e Garantia.....</b>	<b>119</b>

---

## Como Configurar e Utilizar a Estação de Trabalho Kayak

## 1 Como Configurar e Utilizar a Estação de Trabalho Kayak

### Como Desembalar a Estação de Trabalho Kayak

#### **ADVERTÊNCIA**

### Como Desembalar a Estação de Trabalho Kayak

Se você tem alguma dúvida a respeito de poder levantar a Estação de Trabalho ou o monitor com segurança, não tente movê-los sem ajuda.

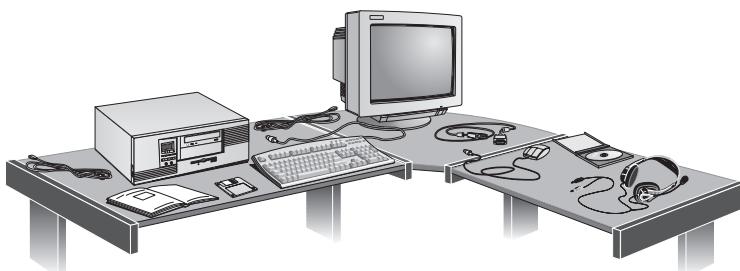
1 Ao receber a Estação de Trabalho, retire todos os componentes da embalagem:

- O computador e os cabos de alimentação
- O monitor e o cabo de vídeo
- O teclado avançado HP, mouse e fones de ouvido
- Trilhos de unidade de disco para dispositivos de armazenamento de massa adicionais
- Os manuais e o kit de drivers.

#### **NOTA**

Drivers de dispositivos, utilitários HP e o *Network Administrator's Guide* on-line estão pré-instalados no sistema e são fornecidos no Drivers and Utilities CD-ROM. Este CD-ROM também inclui dicas para reinstalar o sistema operacional.

2 Coloque a Estação de Trabalho em uma mesa firme, próxima a tomadas de fácil acesso, com espaço suficiente para o teclado, mouse e qualquer outro acessório.



3 Posicione a Estação de Trabalho de forma que os conectores da parte posterior sejam facilmente acessados.

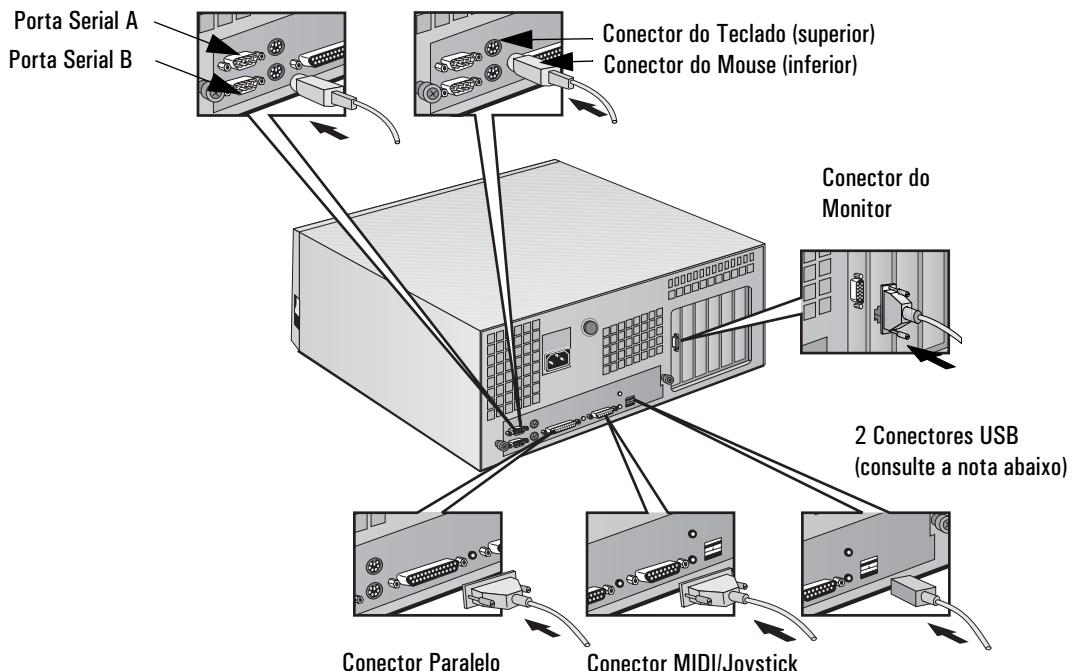
4 Posicione o monitor próximo ao computador.

Ferramentas de Instalação

Não é necessária nenhuma ferramenta para configurar a Estação de Trabalho. Entretanto, se desejar instalar uma unidade de disco ou uma placa acessória na Estação de Trabalho, será necessária uma chave de fenda. Para obter mais informações sobre instalação de acessórios, consulte "Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho HP Kayak", na página 21.

## Como Conectar o Mouse, o Teclado, o Monitor e a Impressora

Conecte o mouse, o teclado e o monitor à parte posterior da Estação de Trabalho. *O formato dos conectores permite o encaixe em apenas uma posição.* Aperte os parafusos de conexão do cabo do monitor.



Conecte o cabo da impressora na parte de posterior do computador e aperte os parafusos de conexão. Utilize o conector denominado:

- Paralelo (conector paralelo de 25 pinos) para um dispositivo paralelo.
- Serial A (conector serial de 9 pinos) para um dispositivo serial.
- Serial B (conector serial de 9 pinos) para um segundo dispositivo serial.

### NOTA

Os conectores do Barramento Serial Universal (USB) podem ser utilizados para acessórios USB. A maioria dos acessórios USB é automaticamente configurada após ser fisicamente conectada à Estação de Trabalho. Os acessórios USB não são suportados por alguns dos sistemas operacionais.

## 1 Como Configurar e Utilizar a Estação de Trabalho Kayak

Como Conectar-se a uma Rede (Somente Modelos Selecionados)

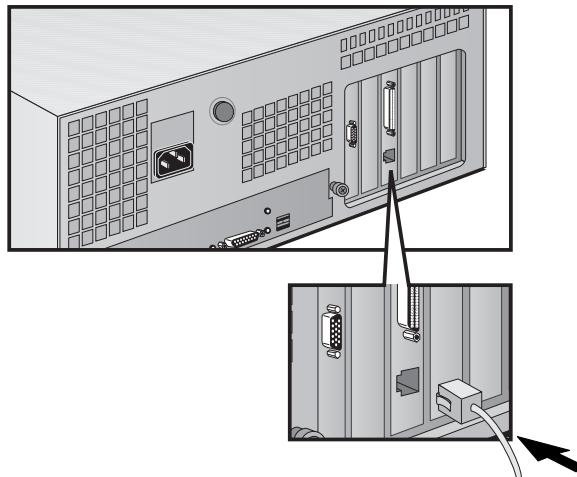
---

### Como Conectar-se a uma Rede (Somente Modelos Selecionados)

A Estação de Trabalho possui uma adaptadora de interface de LAN10BT/100TX.

A adaptadora de LAN suporta operações de 10 Mbit/s e 100 Mbit/s e detecta automaticamente o tipo de rede que está sendo utilizado.

- 1 Conecte o plugue RJ-45 do cabo de rede ao conector de LAN na Adaptadora de Lan da Estação de Trabalho. Empurre o plugue no conector até encaixá-lo no lugar.



- 2 Conecte a outra extremidade do cabo de LAN a um hub (ou a uma tomada que esteja conectada a um hub).

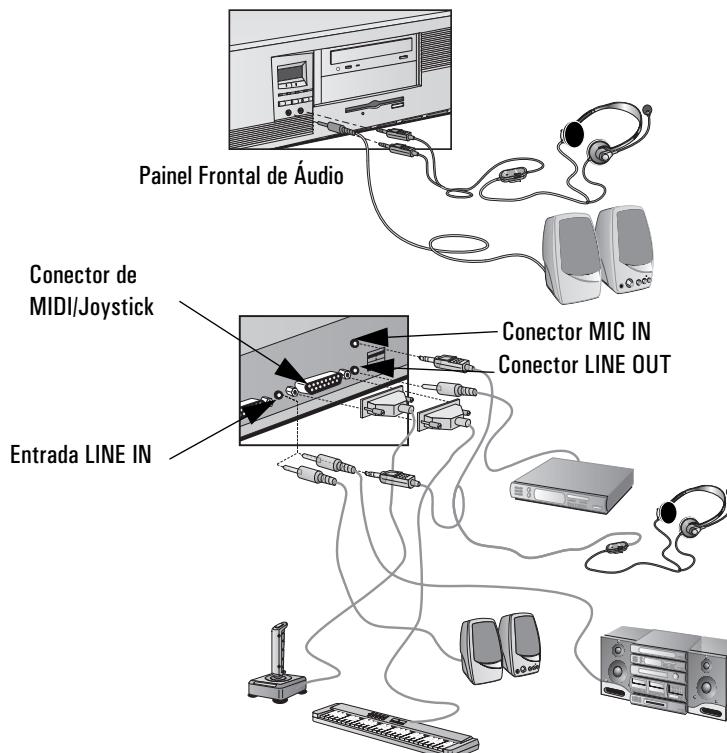
Avise ao Administrador de Rede que a Estação de Trabalho foi conectada à rede.

Para instruções adicionais sobre como configurar a conexão da rede, consulte “Como Configurar a Conexão da Rede”, na página 92.

Consulte também o *Network Administrator's Guide* on-line (pré-instalado na Estação de Trabalho) para informações adicionais sobre como configurar a Estação de Trabalho para conexão a uma LAN.

## Como Conectar Acessórios de Áudio

A Estação de Trabalho possui uma saída para Fones de ouvido e uma entrada para Microfone no Painel Frontal de Áudio. A entrada LINE IN, a saída LINE OUT, a entrada MIC IN e o conector MIDI/Joystick estão localizados no painel da parte posterior (consulte a página 85 para obter mais detalhes).



### NOTA

O alto-falante interno e o conector LINE OUT na parte posterior da Estação de Trabalho serão desativados quando o conector de Fone de Ouvido for utilizado no Painel Frontal de Áudio.

O alto-falante interno será desativado quando o conector Stereo Out for utilizado.

Os alto-falantes externos devem possuir amplificadores internos.

Os acessórios de áudio exibidos aqui (microfone, alto-falantes e sistema de som) não são fornecidos com a Estação de Trabalho.

O volume pode ser controlado no teclado avançado HP ou no controle de volume do software.

### ADVERTÊNCIA

Para evitar um ruído inesperado ou estática, diminua sempre o volume antes de conectar os fones de ouvido ou os alto-falantes. Ouvir sons altos por períodos prolongados pode danificar permanentemente a audição. Antes de colocar os fones de ouvido, coloque-os ao redor do pescoço e diminua o volume. Após colocar os fones de ouvido, aumente lentamente o volume até encontrar um nível confortável e deixe o controle de volume nesta posição.

## 1 Como Configurar e Utilizar a Estação de Trabalho Kayak

Como Conectar um Acessório SCSI Externo (Somente Modelos Selecionados)

---

### Como Conectar um Acessório SCSI Externo (Somente Modelos Selecionados)

A Estação de Trabalho possui um conector SCSI Ultra Wide de 16 bits para dispositivos externos SCSI.

Se um dispositivo externo SCSI for conectado, a controladora SCSI Ultra narrow de 16 bits muda automaticamente para o modo não-Ultra (capacidade máxima de 20 MBs por segundo).

Um dispositivo SCSI externo deve ser conectado conforme a seguir:

- 1 É necessário associar um endereço SCSI não utilizado a um acessório. Os endereços SCSI variam de 0 a 15 para SCSI wide de 16 bits. O endereço SCSI 0 está reservado para a primeira unidade de disco rígido SCSI e o endereço de SCSI 7 está reservado para a controladora SCSI (o padrão para dispositivos SCSI narrow e wide).

Consulte o manual fornecido com o acessório SCSI para obter instruções sobre a seleção de um endereço de SCSI.

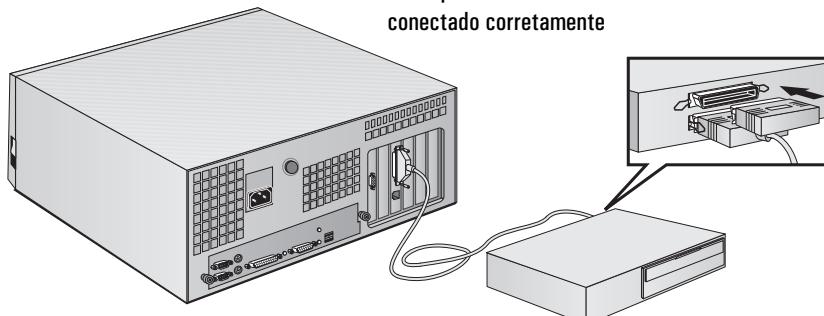
---

**NOTA**

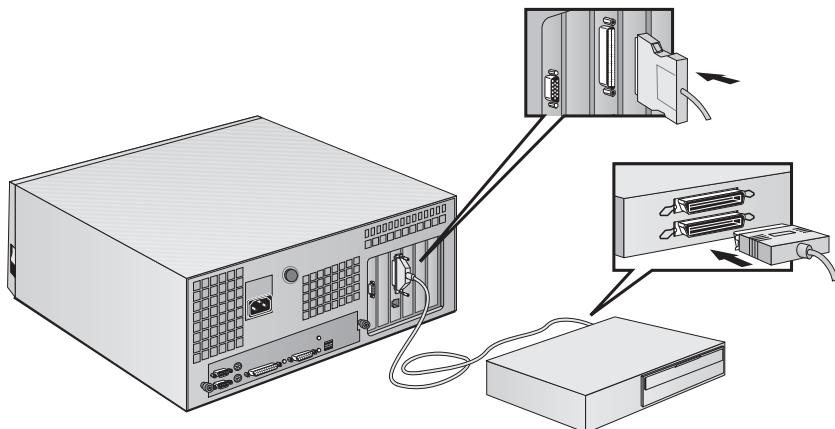
Não é necessário atribuir um endereço de SCSI a dispositivos SCSI Plug and Play (dispositivos SCSI que suportam o protocolo SCAM).

- 2 Verifique se o acessório SCSI está conectado corretamente, internamente ou através de um resistor de terminação (consulte o manual fornecido com o acessório SCSI).

**Verifique se o acessório SCSI foi  
conectado corretamente**



- 3 Conecte o acessório SCSI ao conector externo SCSI de 16 bits da Estação de Trabalho com um cabo blindado SCSI.



- 4 Consulte o manual fornecido com o acessório SCSI para obter informações sobre a instalação de qualquer software que precise utilizar.

---

**NOTA**

O comprimento total dos cabos SCSI externos não pode ser maior que 3 metros (aproximadamente 10 pés).

Entre em contato com o revendedor para adquirir cabos blindados SCSI da HP para conectar acessórios externos SCSI.

---

Consulte a página 30 para obter mais informações sobre como conectar dispositivos SCSI internos.

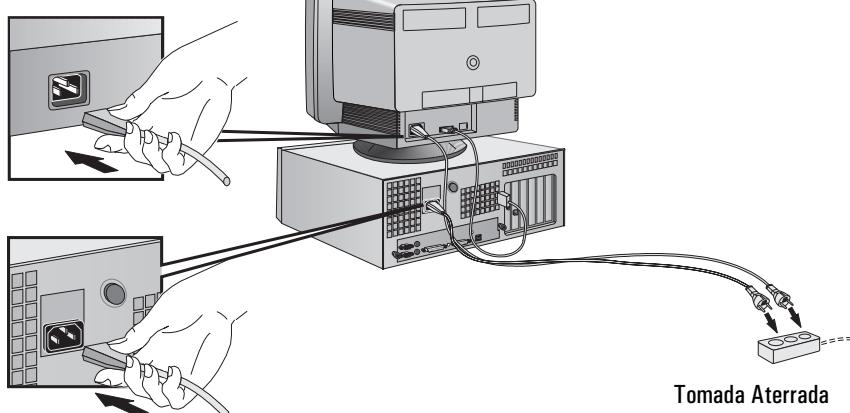
## 1 Como Configurar e Utilizar a Estação de Trabalho Kayak

### Como Conectar os Cabos de Alimentação

#### Como Conectar os Cabos de Alimentação

- 1 Retire a etiqueta de segurança que cobre o conector de alimentação na parte posterior do computador.
- 2 Conecte os cabos de alimentação ao monitor e ao computador. (*O formato dos conectores permite o encaixe em apenas uma posição.*)

**Conector de Alimentação  
do Monitor**



**Conector de Alimentação da Estação de  
Trabalho**

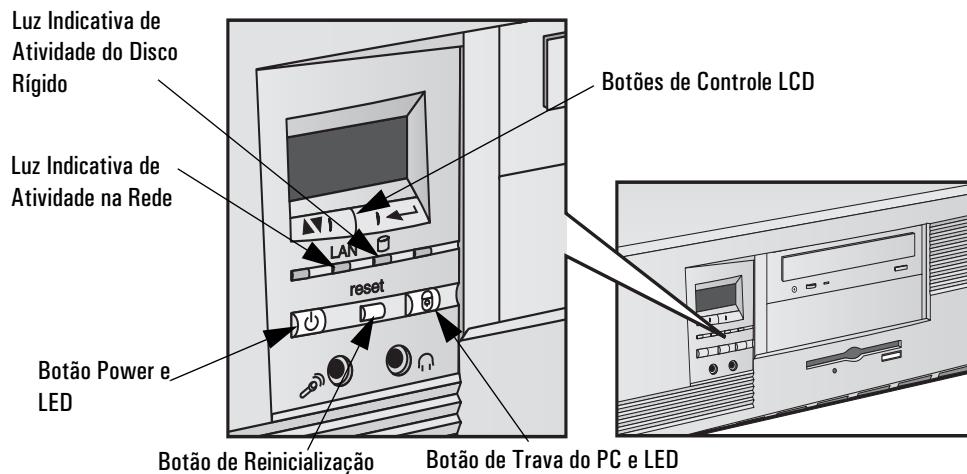
- 3 Conecte os cabos de alimentação do monitor e do computador a tomadas aterradas.

#### **ADVERTÊNCIA**

Para a sua segurança, ligue sempre o equipamento a uma tomada aterrada. Utilize sempre um cabo de alimentação com um plugue aterrado adequadamente, como o fornecido com este equipamento, ou um que esteja de acordo com as regulamentações. Esta Estação de Trabalho será desligada ao remover o cabo de alimentação da tomada. Isto significa que a Estação de Trabalho deve estar localizada perto de uma tomada de fácil acesso.

## O Painel de Controle de Hardware da Estação de Trabalho

O painel de controle de hardware está localizado na parte frontal da Estação de Trabalho.



### Botão de Trava do PC

Com a Trava HP instalada, é possível utilizar o botão para prevenir um acesso não-autorizado da Estação de Trabalho durante sua ausência. Os aplicativos permanecerão ativos. Para destravar a Estação de Trabalho, digite a senha de login do Windows (consulte a **Ajuda** do Windows no menu **Iniciar** para configurar ou alterar essa senha).

### O HP MaxiLife e o Monitor de Cristal Líquido (LCD)

O HP MaxiLife e o LCD ajudam a detectar problemas na Estação de Trabalho e fornece informações de sistema que podem ser necessárias para obter suporte. Pressione um dos botões de controle do LCD para exibir o menu. Utilize  $\blacktriangleleft$  para percorrer os itens de menu e  $\blacktriangleleft$  para selecionar o item solicitado. Para mais informações de utilização do LCD, consulte “Como Utilizar o HP MaxiLife para Diagnosticar Problemas”, na página 69.

### Luz Indicativa de Atividade na Rede

Esta luz acende/pisca quando a Estação de Trabalho está acessando a rede.

### Luz Indicativa de Atividade do Disco Rígido

Esta luz acende/pisca quando a unidade de disco rígido está sendo acessada.

## 1 Como Configurar e Utilizar a Estação de Trabalho Kayak

### Como Ligar e Desligar a Estação de Trabalho

---

## Como Ligar e Desligar a Estação de Trabalho

### Como Ligar a Estação de Trabalho pela Primeira Vez

Se a Estação de Trabalho possuir software pré-instalado, ele será inicializado ao ligar a Estação de Trabalho pela primeira vez. O processo de inicialização do software leva alguns minutos. Esse processo configura o software para o seu idioma e habilita-o a utilizar o hardware instalado no computador (a configuração pode ser modificada após a inicialização do software).

### Como Inicializar o Software

#### **NOTA**

NÃO DESLIGUE a Estação de Trabalho enquanto o software estiver sendo inicializado — isto pode causar resultados inesperados.

---

Para inicializar o software:

- 1 Ligue o monitor primeiro e, em seguida, a Estação de Trabalho.

Ao ligar a Estação de Trabalho, o logotipo da Estação de Trabalho será exibido. A Estação de Trabalho executa o Auto Teste de Inicialização (POST). Pressione `Esc` para visualizar os detalhes do POST na Tela de Resumo HP (consulte “A Tela de Resumo HP e o Programa Setup”, na página 90).

Se algum erro for detectado durante a execução do teste, a Estação de Trabalho exibirá o erro automaticamente. Você será solicitado a pressionar `F2` para inicializar o programa *Setup* para corrigir o erro.

- 2 A rotina de inicialização do software começa. O contrato de licença da utilização do software é exibido e o usuário pode ler *Como Trabalhar com Conforto* (conselho ergonômico para usuários de computador). Algumas perguntas sobre o computador são feitas em seguida. Por exemplo:
  - O nome da pessoa que utilizará a Estação de Trabalho e o nome da empresa. (Se necessário, o nome do usuário pode ser modificado posteriormente.)

- A data e o horário atuais.
- O tipo de impressora (por exemplo, HP LaserJet 5L). Esta informação é encontrada na parte frontal da impressora. Também é necessário indicar o tipo de conexão utilizada pela impressora.

- 3 Enquanto o programa de inicialização estiver em execução, você pode preencher o cartão de Registro de Garantia que acompanha este manual.
- 4 Após a conclusão da rotina de inicialização, clique em OK e a Estação de Trabalho será reinicializada.

### Como Criar um Disco de Recuperação de Emergência

Durante a inicialização do software, é muito importante criar um Disco de Recuperação de Emergência para o sistema operacional quando solicitado. A HP recomenda a utilização de disquetes novos para esta finalidade.

### Como Ligar a Estação de Trabalho

- 1 Antes de ligar a Estação de Trabalho, ligue o monitor primeiro.
- 2 Ligue a Estação de Trabalho em uma das seguintes formas:

- Pressione o botão Power no painel frontal.
- Pressione a barra de espaço.

O recurso de ligação através do teclado funcionará somente se a opção **Barra de Espaços** estiver habilitada no menu **Ligar** do programa *Setup* (consulte página 90) e a chave 8 da placa de sistema (KEYB power) estiver na posição DOWN (configuração padrão). Consulte página 88 para obter mais informações sobre as chaves da placa de sistema.

Ao ligar o computador, ele executa o Auto Teste de Inicialização (POST) enquanto o logotipo da Estação de Trabalho é exibido. Se desejar visualizar os detalhes do POST, pressione **[Esc]** para obter a Tela de Resumo HP. Se houver um erro no POST, ele será automaticamente exibido. Se isto acontecer, consulte “Se for Exibida uma Mensagem de Erro POST”, na página 55.

## 1 Como Configurar e Utilizar a Estação de Trabalho Kayak

### Como Ligar e Desligar a Estação de Trabalho

- 3 Se uma senha tiver sido configurada no programa *Setup* da Estação de Trabalho, o aviso de senha será exibido após o término do POST. Se o aviso de senha for exibido, digite sua senha e pressione  para poder utilizar a Estação de Trabalho.

### Como Desligar a Estação de Trabalho

Para parar a Estação de Trabalho, primeiro verifique se saiu de todos os aplicativos e, em seguida, utilize o comando Desligar do sistema operacional no menu **Iniciar**. Quando solicitado, pressione o botão de ligação no painel de controle da Estação de Trabalho.

---

#### **CUIDADO**

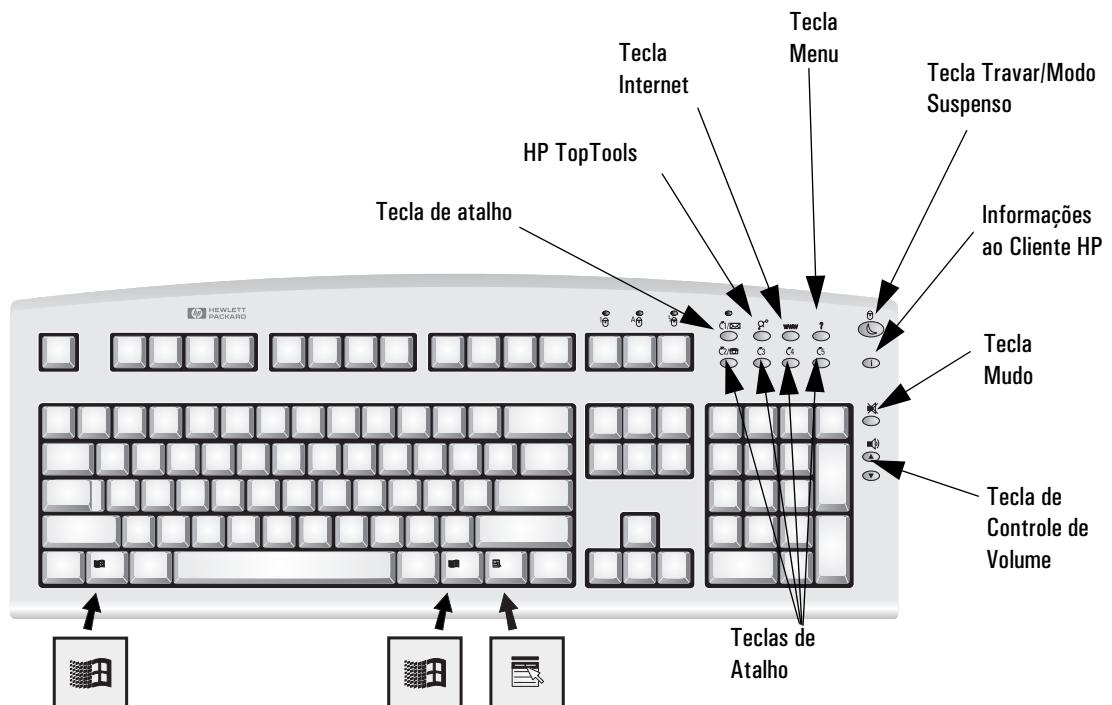
Não utilize o botão de ligação até que seja solicitado a fazê-lo, pois poderá perder quaisquer dados não salvados a partir de aplicativos abertos.

---

## Como Utilizar o Teclado Avançado HP

O teclado avançado HP possui teclas que podem ser utilizadas para:

- Exibir e configurar as ações associadas às teclas.
- Criar atalhos para iniciar aplicativos pressionando apenas uma tecla, abrir arquivos ou abrir URLs na WWW.
- Abrir o browser para Internet fornecido com o sistema.
- Bloquear ou colocar a Estação de Trabalho no modo suspenso.
- Acessar o HP TopToolS e informações de clientes.
- Retirar o som ou ajustar volume do sistema de áudio.



## 1 Como Configurar e Utilizar a Estação de Trabalho Kayak

### Como Utilizar o Teclado Avançado HP

Tecla Menu	Ao pressionar a tecla Menu, a figura de teclas do teclado avançado é exibida na tela. Clique em qualquer tecla para exibir a ação associada a uma tecla individual ou mudar ou associar uma ação a uma tecla. As teclas de atalho são fornecidas especialmente para ações definidas pelo usuário.
Teclas de Atalho	As teclas de atalho podem ser utilizadas para iniciar um aplicativo, abrir um documento ou abrir um site na Internet. As ações podem ser associadas a teclas de atalho pressionando a tecla Menu e clicando na tecla que deseja configurar no teclado exibido na tela.
Tecla Internet	Esta tecla é utilizada para abrir o browser Netscape™ Communicator 4.0 configurado na Estação de Trabalho (configuração padrão). O Microsoft® Internet Explorer também está disponível.
Tecla Trava/Modo Suspenso	A ação da tecla Trava/Modo Suspenso é configurada pressionando a tecla Menu, e clicando em <b>Configurar</b> , guia <b>Teclas Estendidas</b> e no botão <b>Trava</b> na tela. Com a Trava HP instalada, as ações podem ser especificadas para a tecla Trava/Modo Suspenso são: <ul style="list-style-type: none"><li>• Iniciar proteção de tela</li><li>• Travar o painel frontal.</li></ul>
HP TopTools	Ao pressionar esta tecla o HP TopTools é aberto. Este aplicativo ajuda a gerenciar a Estação de Trabalho, reduzir custos gerais de propriedade e a fornecer ferramentas de gerenciamento avançadas do PC. Por exemplo, pode ser utilizado para atualizações remotas do BIOS e gerenciamento de segurança.

---

#### **NOTA**

Antes de utilizar o HP TopTools pela primeira vez, é necessário instalá-lo da seguinte forma: A partir do menu **Iniciar**, selecione **Programas**, em seguida **HP DMI** e **Setup**. O aplicativo HP TopTools será instalado automaticamente.

**Informações ao Cliente HP** Esta tecla acessa Informações do Cliente HP, que inclui:

- Informações sobre as características do produto
- O software pré-instalado no sistema
- Detalhes sobre como configurar o teclado avançado HP
- Informações sobre como configurar o browser para a WWW
- Detalhes das informações sobre suporte HP
- Links para os sites de PCs HP e Estação de Trabalho.

**Teclas Mudo e Volume** Ao pressionar a tecla Mudo, o áudio fica sem som ou restaura o som se já tiver sido retirado antes. As teclas Volume podem ser utilizadas para controlar o nível de volume.

Para obter mais informações sobre o controle de áudio no sistema, consulte o guia *Como Utilizar o Som*, pré-instalado na Estação de Trabalho.

---

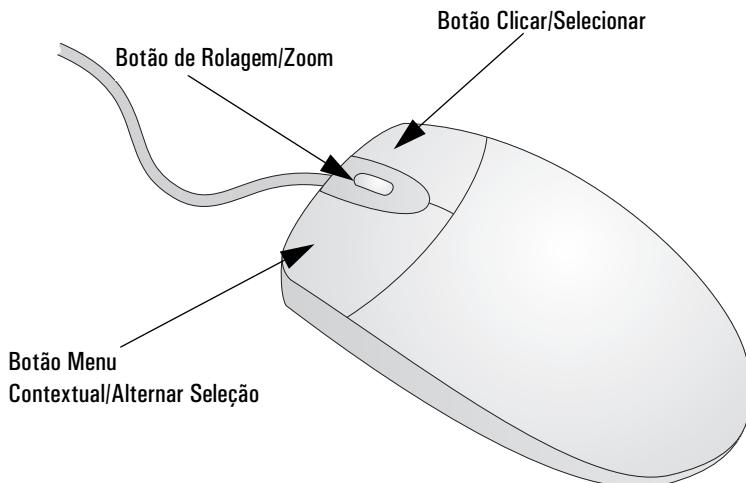
**NOTA**

---

Se tiver dificuldades em utilizar estas teclas, consulte “Se o Teclado Não Funcionar”, na página 59.

---

## Como Utilizar o Mouse Avançado HP



O mouse avançado HP permite:

- Percorrer para baixo empurrando o botão do mouse para frente e percorrer para cima empurrando-o para trás.
- Aproximar (ampliar) pressionando a tecla **Ctrl** e empurrando o botão do mouse para frente ou Distanciar (reduzir) pressionando a tecla **Ctrl** e empurrando-o para trás.

---

### NOTA

As funções de rolagem somente funcionam em aplicativos para Windows NT e Windows 95 com suporte para rolagem. A função de zoom está disponível somente em aplicativos compatíveis com Microsoft Office 97 com suporte para zoom.

Para alterar a configuração do mouse, clique no botão **Iniciar**, selecione **Configurações – Painel de Controle**, clique duas vezes em **Mouse**, e selecione a guia **Botões**.

## Como Configurar Senhas de Hardware

É possível configurar duas senhas, a senha de Administrador de Hardware (Supervisor) e a de Usuário de Hardware, para fornecer dois níveis de proteção para a Estação de Trabalho. As senhas são configuradas no grupo de menu Segurança do programa *Setup* (consulte “A Tela de Resumo HP e o Programa Setup”, na página 90).

### Como Configurar uma Senha de Administrador de Hardware

Configure a senha de administrador para proteger a configuração de *Setup* da Estação de Trabalho. Uma Senha de Administrador pode fornecer um aviso de senha de ligação a fim de evitar que a Estação de Trabalho seja inicializada ou utilizada na sua ausência. Também é possível utilizar esta senha para inicializar a Estação de Trabalho quando o teclado (e mouse) estão travados — deve-se digitar a senha e pressionar  para destravar o teclado.

Se tiverem sido configuradas uma Senha de Administrador e uma Senha de Usuário e se você entrar no programa *the Setup* utilizando a Senha de Usuário, a capacidade de alterar os itens de configuração será restrita. Se você entrar no programa *Setup* com uma senha de Administrador, não haverá nenhuma restrição.

Para configurar uma Senha de Administrador:

- 1 Inicializar o programa *Setup* (consulte “A Tela de Resumo HP e o Programa Setup”, na página 90).
- 2 Selecione o menu Segurança.
- 3 Selecione o submenu Senha de Administrador.
- 4 Selecione o item Configurar Senha de Usuário. Você será solicitado a digitar a senha duas vezes. Salve as alterações ao sair do programa *Setup* selecionando Sair e, em seguida, Sair Salvando Alterações.

Para remover a senha, siga o mesmo procedimento utilizado para configurá-la. Você será solicitado a digitar a senha existente primeiro. Para a nova senha, deixe o campo Senha em branco e pressione . Para confirmar a opção, pressione  uma segunda vez.

## 1 Como Configurar e Utilizar a Estação de Trabalho Kayak

### Como Configurar Senhas de Hardware

---

#### NOTA

Se esquecer a senha, consulte “Se Você Esqueceu a Senha de Hardware”, na página 66.

### Como Configurar uma Senha de Usuário de Hardware

Uma senha de Usuário somente pode ser configurada se uma senha de Administrador já tiver sido configurada.

Configure uma Senha de Usuário para:

- fornecer um aviso de senha de ligação para evitar que a Estação de Trabalho seja inicializada ou utilizada na sua ausência.
- inicializar a Estação de Trabalho quando o teclado e mouse estiverem travados — você deve digitar a senha e pressionar  para destravar o teclado (consulte “A Tela de Resumo HP e o Programa Setup”, na página 90).

Se tiverem sido configuradas uma Senha de Administrador e uma Senha de Usuário e se você entrar no programa the *Setup* utilizando a Senha de Usuário, a capacidade de alterar os itens de configuração será restrita. Se você entrar no programa *Setup* com uma senha de Administrador, não haverá nenhuma restrição.

Para configurar uma senha de Usuário:

- 1 Iniciar o Programa *Setup*.
- 2 Selecione o menu Segurança.
- 3 Selecione o submenu Senha de Usuário.
- 4 Selecione o item Configurar Senha de Usuário. Você será solicitado a digitar a senha duas vezes. Salve as alterações ao sair do programa *Setup* selecionando Sair e, em seguida, Sair Salvando Alterações.

Para remover a senha, siga o mesmo procedimento utilizado para configurá-la. Você será solicitado a digitar a senha existente primeiro.

Para a nova senha, deixe o campo Senha em branco e pressione . Para confirmar a opção, pressione  uma segunda vez.

---

#### NOTA

Se esquecer a senha, consulte “Se Você Esqueceu a Senha de Hardware”, na página 66.

---

## Como Utilizar o Gerenciador de Energia

O Gerenciador de Energia permite reduzir o consumo geral de energia da Estação de Trabalho através da redução de atividades da Estação de Trabalho quando ela está ociosa. Para configurar o gerenciamento de energia, consulte o menu Ligar no programa *Setup* (consulte “A Tela de Resumo HP e o Programa *Setup*”, na página 90, para obter mais informações).

Consulte a documentação do sistema operacional para obter informações sobre como formatar uma unidade de disco, sobre a capacidade do sistema operacional em implementar o gerenciamento de força.

---

## Informações Adicionais e Ajuda

As informações adicionais sobre a Estação de Trabalho estão pré-instaladas na unidade de disco rígido da mesma. Essas informações incluem:

- Novos recursos—o que há de novo e especial em relação a Estação de Trabalho
- Como Trabalhar com Conforto—instruções sobre assuntos ergonômicos
- Como Utilizar o Som—fornecerá informações sobre como utilizar os recursos de áudio da Estação de Trabalho
- Network Administrator’s Guide—fornecerá informações sobre a configuração da Estação de Trabalho para uma conexão de LAN
- Glossário.

Usuários de Windows 95 e Windows NT 4.0 podem acessar esta informação abrindo o menu Iniciar na barra de tarefas e selecionando **Programas - HPInfo**.

## Como Reciclar uma Estação de Trabalho

A HP tem um compromisso com o meio ambiente. Esta Estação de Trabalho foi projetada para respeitar o meio ambiente ao máximo.

A HP recebe um computador antigo quando este chega ao final de sua vida útil.

Em vários países, a HP possui um programa de devolução. O equipamento coletado é enviado para uma das instalações de reciclagem da HP na Europa ou nos E.U.A. É aproveitado o maior número de peças possíveis, o restante é reciclado. Um cuidado especial é tomado com as baterias e outras substâncias potencialmente tóxicas, que são reduzidas a componentes inofensivos através de um processo químico especial.

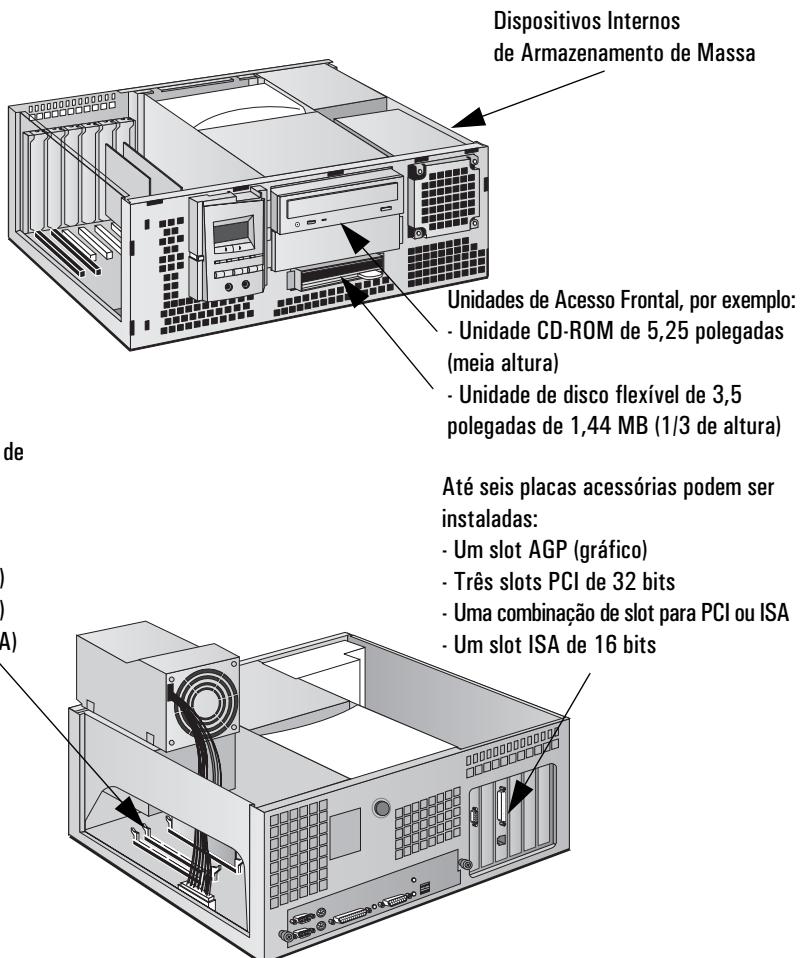
Para obter mais detalhes sobre o programa de retorno da HP, entre em contato com o representante autorizado ou o Escritório de Vendas HP mais próximo.

---

## Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho HP Kayak

Este capítulo descreve a instalação de acessórios, como mais memória, placas acessórias e unidades de disco adicionais na Estação de Trabalho.

## Acessórios HP Suportados



Entre em contato com o revendedor para obter uma lista atualizada de acessórios suportados.

---

## Como Retirar e Recolocar a Tampa

---

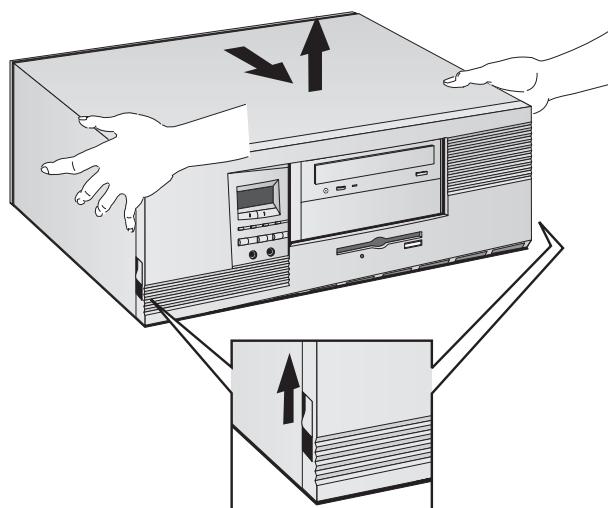
### **ADVERTÊNCIA**

Para a sua segurança, nunca retire a tampa da Estação de Trabalho sem retirar o cabo de alimentação da tomada e de qualquer conexão com uma rede de telecomunicações. Coloque sempre a tampa do gabinete na Estação de Trabalho, antes de ligá-lo outra vez.

---

### Como Retirar a Tampa

- 1 Desligue o monitor e o computador.
- 2 Desconecte todos os cabos de alimentação e os cabos de telecomunicações.
- 3 Se necessário, destrave a tampa utilizando a chave no painel traseiro e retire quaisquer disquetes da unidade de disco flexível.
- 4 Empurre as duas travas laterais do computador para frente.



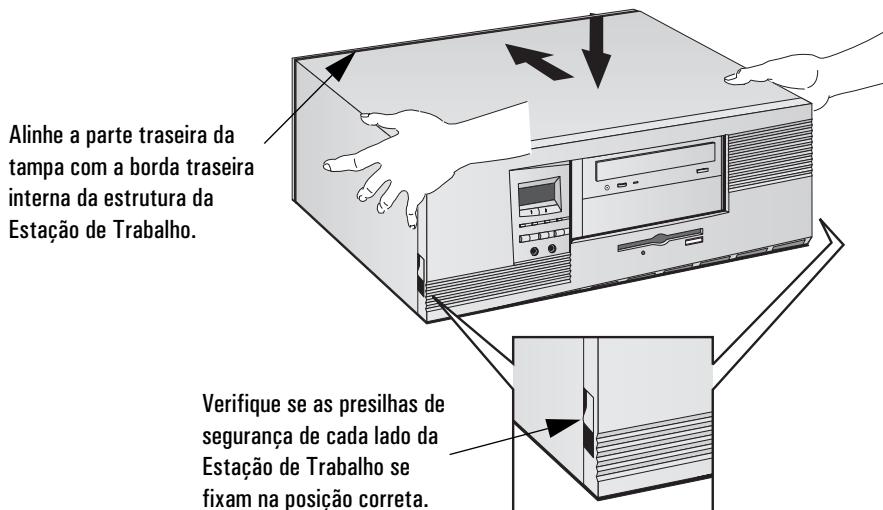
- 5 Deslize a tampa pelas laterais e cuidadosamente deslize-a para a frente até removê-la do computador.

## 2 Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho HP Kayak

### Como Retirar e Recolocar a Tampa

#### Como Recolocar a Tampa

- 1 Verifique se todos os acessórios foram instalados e se os cabos internos estão corretamente conectados.
- 2 Abaixe a tampa do computador (alinhando a parte de trás da tampa com a borda traseira interna da estrutura do computador) e deslize-a com firmeza até ficar na posição. Verifique se as presilhas de segurança estão na posição correta.



- 3 Se necessário, trave a tampa utilizando a chave.
- 4 Reconecte todos os cabos de alimentação.

#### Monitor de Intrusos

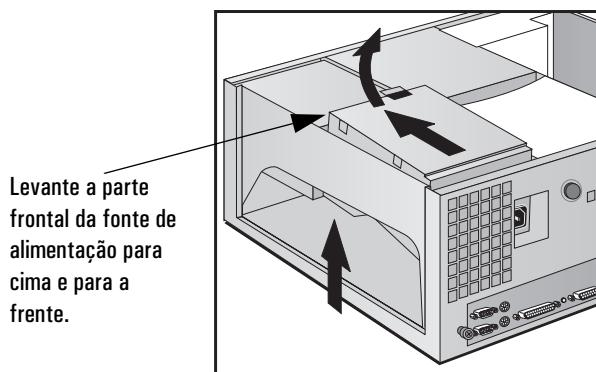
A Estação de Trabalho está equipada com um monitor de intrusos, localizado na parte frontal da Estação de Trabalho, na parte posterior do Painel de Controle de Hardware. Ele foi projetado para detectar se a Estação de Trabalho foi aberta desde a última vez que foi utilizada.

- Caso a sua Estação de Trabalho tenha sido aberta, ele assume que a configuração do sistema foi modificada e executa uma verificação completa da inicialização.
- Caso a sua Estação de Trabalho não tenha sido aberta, ele assume que a configuração do sistema não foi modificada, e executa uma verificação reduzida da inicialização.

## Como Mover a Fonte de Alimentação

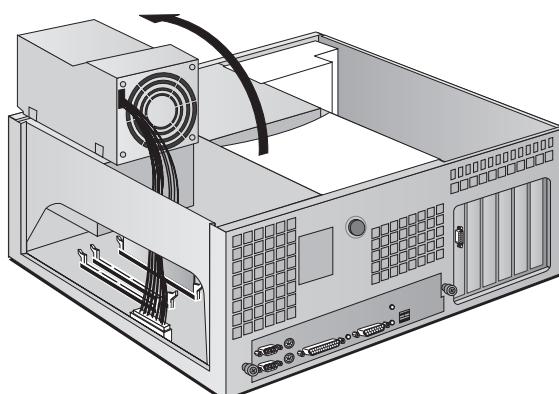
É possível mover a fonte de alimentação para fora do computador a fim de facilitar o acesso à placa do sistema e aos cabos na parte posterior das unidades de disco.

- 1 Desconecte o cabo de alimentação e qualquer cabo de telecomunicações.
- 2 Retire a tampa do computador (consulte a página 23)
- 3 Levante a parte frontal da fonte de alimentação e mova-a para frente para desencaixar a dobradiça na parte traseira.



Levante a parte frontal da fonte de alimentação para cima e para a frente.

- 4 Gire a fonte de alimentação e coloque-a de cabeça para baixo sobre a unidade de disco.



### **ADVERTÊNCIA**

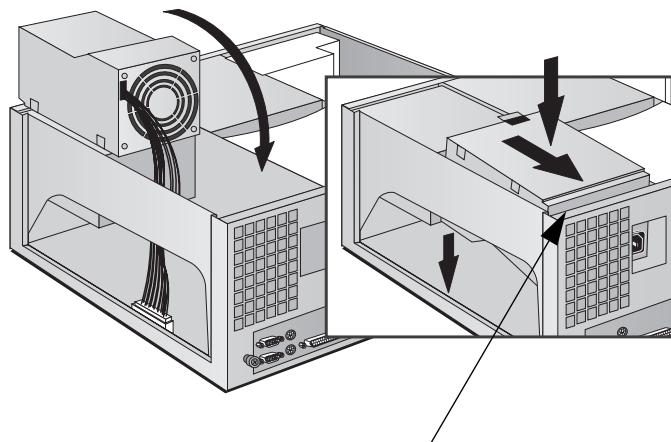
Para evitar choque elétrico, não abra a fonte de alimentação. Não existem peças que podem ser reparadas no interior da fonte de alimentação.

## 2 Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho HP Kayak

### Como Retirar e Recolocar a Tampa

#### Como Recolocar a Fonte de Alimentação após Instalar Acessórios

- 1 Verifique se todos os cabos internos estão corretamente conectados.
- 2 Gire a fonte de alimentação para dentro do computador. Prenda a parte traseira da fonte de alimentação até encaixá-la na estrutura do computador. Ajuste o cabo da fonte de alimentação para substituir facilmente a unidade.



Prenda a parte traseira da fonte de alimentação até encaixá-la na estrutura do computador.

- 3 Abaixe cuidadosamente a parte frontal da fonte de alimentação completamente no computador, até prender na posição.

---

## Como Instalar Memória

### Módulos de Memória Principal

Se precisar de mais memória principal para executar os aplicativos, é possível instalar até 768 MB de memória em três slots DIMM de 100 MHz.

As atualizações de memória principal estão disponíveis em módulos de memória SDRAM simples sem buffer de 32 MB, 64 MB e 128 MB Não-ECC e ECC ou módulos de memória ECC e Não-ECC registrados de 256 MB.

---

#### **CUIDADO**

Você não deve combinar módulos de memória Registrados de 256 MB com SDRAM sem buffer.

A eletricidade estática pode danificar componentes eletrônicos. Desligue todos os equipamentos. Não deixe que roupas toquem nos acessórios. Para equalizar a eletricidade estática, coloque a embalagem do acessório em cima da fonte enquanto o acessório está sendo retirado da embalagem. Manipule o acessório o menos possível e com cuidado.

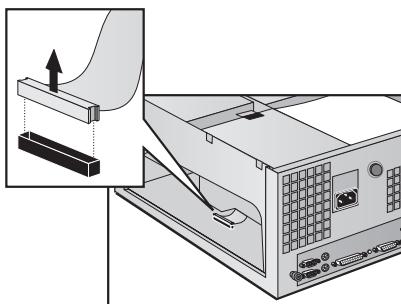
**Para instalar um módulo de memória principal:**

- 1 Desconecte o cabo de alimentação do computador e qualquer cabo da LAN ou de telecomunicações.
- 2 Retire a tampa do computador (consulte a página 23)
- 3 Para permitir um melhor acesso, retire a fonte de alimentação (consulte a página 25) e a unidade de disco rígido (consulte a ilustração na página 33).

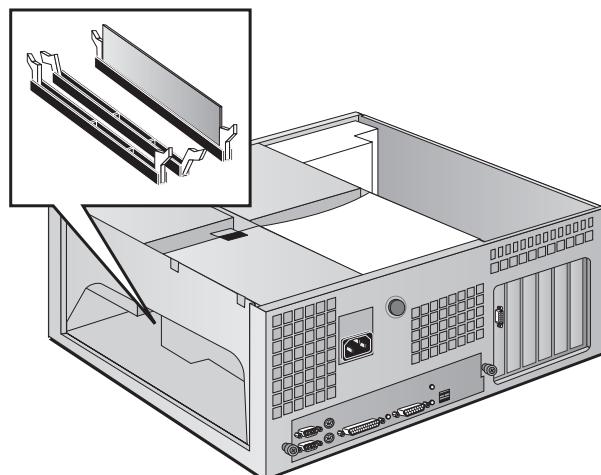
## 2 Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho HP Kayak

### Como Instalar Memória

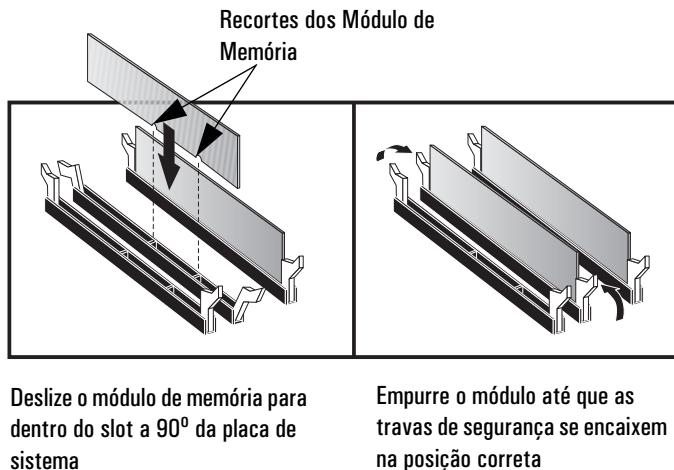
- 4 Retire o cabo de dados da unidade de disco flexível da placa de sistema.



A localização dos slots para módulos de memória são exibidos abaixo.



- 5 Deslize cada módulo para dentro do slot a 90° da placa de sistema (com os recortes mantidos longe do processador).



- 6 Pressione, *com firmeza*, cada módulo *totalmente* para dentro do conector até que as travas de segurança se encaixem na posição correta.
- 7 Repita este procedimento para cada par de módulos de memória a ser instalado.
- 8 Instale qualquer acessório necessário e, em seguida, recoloque todas as unidades e todos os cabos de alimentação. Recoloque a tampa (consulte a página 24).
- 9 Na Tela de Resumo HP, verifique a nova configuração. (consulte “A Tela de Resumo HP e o Programa Setup”, na página 90).

Acessórios para a  
Adaptadora de Vídeo  
Disponíveis em Outros  
Locais

Acessórios adicionais, incluindo um módulo MPEG de vídeo, estão disponíveis para a adaptadora de vídeo. No entanto, estes acessórios não podem ser solicitados à HP. Entre em contato com o revendedor para obter mais detalhes sobre estes acessórios.

## Como Instalar Dispositivos de Armazenamento de Massa

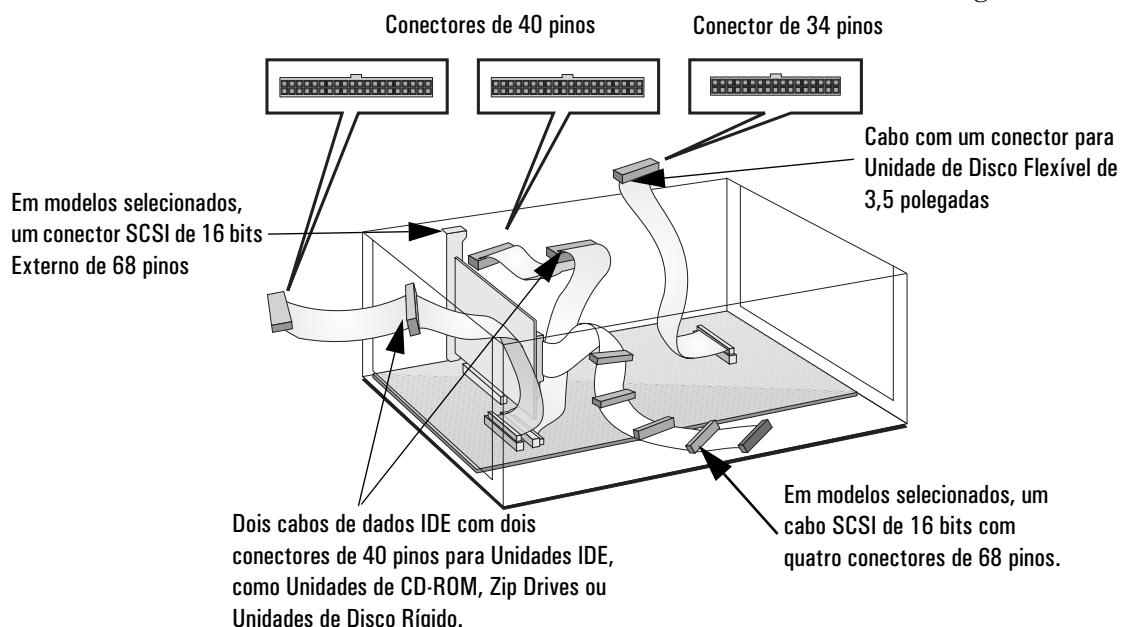
Você poderá instalar dispositivos adicionais de armazenamento de massa, se precisar de espaço de armazenamento extra para os aplicativos.

O computador possui duas baias internas (para unidades de disco rígido) e duas baias para unidades de disco de acesso frontal (para unidades de disco de acesso frontal).

O computador possui uma unidade de disco flexível de 3,5 polegadas e uma unidade CD-ROM. Se o computador possuir uma unidade de disco rígido, a unidade de disco rígido será instalada na baia interna superior.

### Como Conectar Dispositivos

Para colocar um Zip drive IDE, uma unidade de disco rígido, uma unidade de CD-ROM, uma unidade de CD-RW ou uma unidade de fita, é necessário conectar esta unidade aos cabos de dados e de alimentação. Os cabos de dados e conectores fornecidos são exibidos a seguir:



**Quais Conectores de Dados Utilizar**

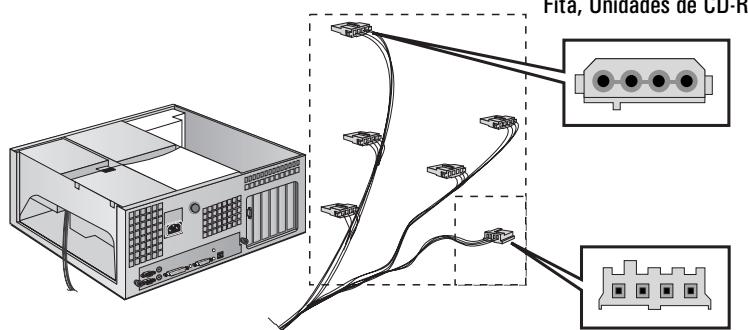
A Estação de Trabalho possui os seguintes cabos e conectores que podem ser utilizados para dispositivos de armazenamento de massa:

- Um cabo de unidade de disco flexível com um conector simples (conectado a uma unidade de disco flexível fornecida).
- Dois cabos de unidade de disco Ultra ATA/33 IDE que suportam até quatro dispositivos IDE rápidos. Se instalar uma unidade de CD-ROM, unidade de CD-RW, um Zip drive ou uma terceira unidade de disco rígido, conecte-a ao cabo IDE secundário.
- Nos modelos selecionados, a placa de interface Ultra SCSI de 16 bit, instalada em um slot PCI, suporta até 13 dispositivos externos SCSI e muda automaticamente para o não-Ultra ou para o modo padrão.

**Conectores de Alimentação que Podem Ser Utilizados**

Existem dois tipos diferentes de conectores de alimentação — estes são apresentados a seguir.

**Cabos de Alimentação para Unidades de Disco Rígido, Zip Drives, Unidades de Fita, Unidades de CD-RW e de CD-ROM**



**Cabo de Alimentação para uma Unidade de Disco Flexível de 3,5 polegadas**

Alguns dos conectores de alimentação já estão conectados aos dispositivos. Se for instalado um dispositivo que precise de um conector diferente, o conversor de conector deve ser fornecido com o dispositivo.

## 2 Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho HP Kayak

### Como Instalar Dispositivos de Armazenamento de Massa

#### Como Instalar Uma Unidade de Disco Rígido

Esta Estação de Trabalho possui integrados duas controladoras Dual Ultra ATA-33 IDE e, nos modelos selecionados, uma placa de interface Ultra SCSI.

- As controladoras IDE Ultra ATA-33 Duplas suportam até quatro dispositivos IDE rápidos (33 MB por segundo).
- Nos modelos selecionados, a placa de interface Ultra SCSI de 16 bit, instalada em um slot PCI, suporta até 13 dispositivos externos SCSI e muda automaticamente para o não-Ultra ou para o modo padrão.

#### Antes de Instalar um Disco Rígido IDE

Consulte o guia de instalação da unidade para saber se é necessário configurar os jumpers ou se existe algum procedimento especial de instalação a ser seguido.

#### Antes de Instalar o Disco Rígido SCSI

Ao instalar uma unidade SCSI adicional, associe um endereço SCSI não utilizado ao acessório. Os endereços de SCSI variam de 0 a 7 para SCSI Ultra narrow de 8 bits e de 0 a 15 para SCSI Ultra wide de 16 bits. O endereço SCSI 0 é utilizado pela primeira unidade de disco rígido SCSI e o endereço de SCSI 7 está reservado para a controladora SCSI (o padrão para dispositivos SCSI narrow e wide).

---

#### NOTA

Não é necessário selecionar um endereço de SCSI para disco rígidos Plug and Play SCSI (discos rígidos SCSI que suportam protocolo SCAM).

É necessário associar um endereço de SCSI não utilizado a uma segunda unidade de disco rígido SCSI (por exemplo, endereço SCSI 1).

O endereço de SCSI normalmente é configurado com os jumpers na unidade de disco rígido SCSI. Consulte o guia de instalação fornecido com a unidade para obter mais informações sobre a seleção de um endereço de SCSI.

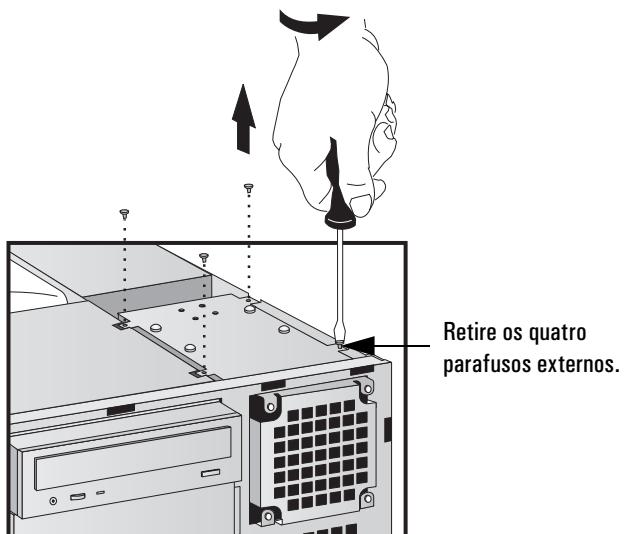
Algumas unidades de disco SCSI internas podem possuir resistor de terminação que podem ser retirados ou desabilitados antes da instalação no computador. Consulte o guia de instalação da unidade para obter mais detalhes e verificar se é necessário seguir algum procedimento especial de instalação.

## Como Instalar uma Unidade de Disco Rígido em uma Baia Interna

### **NOTA**

As baias internas podem armazenar uma unidade de disco rígido que possua até 1,6 polegadas de altura e uma unidade de disco rígido de até 1 polegada de altura.

- 1 Desconecte o cabo de alimentação e qualquer cabo de telecomunicações.
- 2 Retire a tampa do computador (consulte a página 23).
- 3 Retire os quatro parafusos de fixação (externos) da parte superior da unidade de disco rígido.



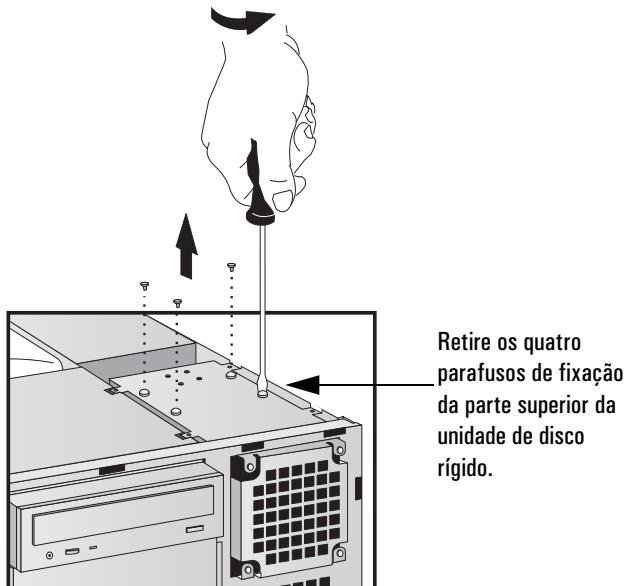
- 4 Levante parcialmente a unidade de disco rígido para fora da estrutura da Estação de Trabalho e desconecte os conectores de dados e de alimentação da unidade de disco existente.
- 5 Retire a unidade de disco rígido da estrutura da Estação de Trabalho.
- 6 Coloque cuidadosamente a unidade de disco rígido em uma superfície plana.

Cuidado ao manusear a unidade de disco rígido e verifique se está colocada em um saco antiestático sempre que for colocada para baixo.

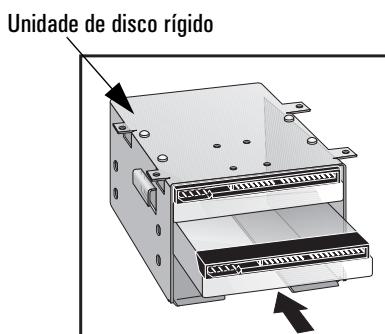
## 2 Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho HP Kayak

### Como Instalar Dispositivos de Armazenamento de Massa

- 7 Se deseja instalar a nova unidade de disco rígido na baia da unidade de disco existente, retire os quatro parafusos de fixação da parte superior da unidade e retire-a.



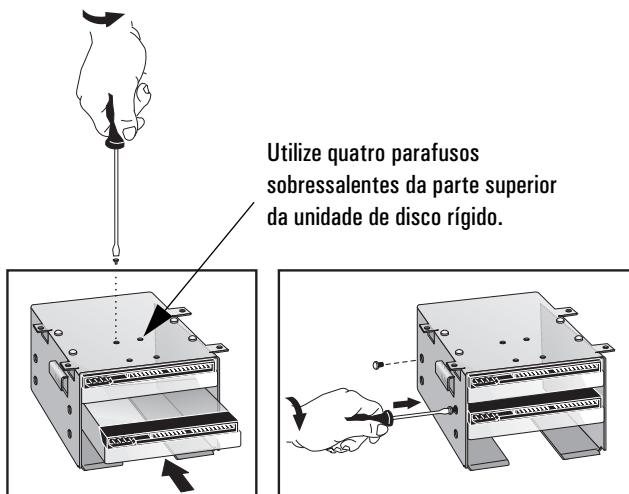
- 8 Deslize a(s) unidade(s) de disco rígido na baia desejada. Verifique se os conectores de dados e de alimentação da unidade de disco estejam na posição correta.



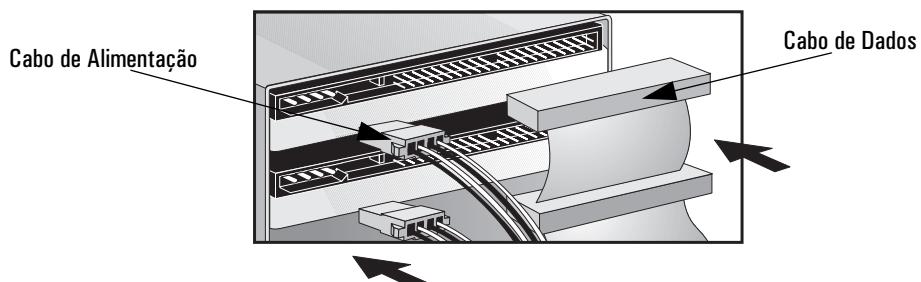
Verifique se os conectores de dados e de alimentação estejam na posição correta.

9 Para uma unidade de disco na baia superior, aparafuse os quatro parafusos na parte superior da unidade de disco rígido.

Para uma unidade de disco na baia inferior, utilize os quatro parafusos sobressalentes da parte superior (centro) da unidade de disco rígido para aprender a unidade pelos lados.



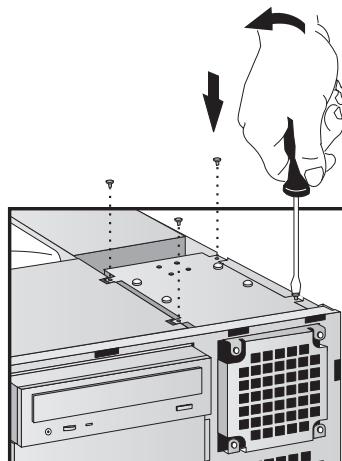
10 Conecte o cabo de dados e o de alimentação à parte posterior das unidades de disco. (O formato dos conectores permite o encaixe em apenas uma posição.)



## 2 Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho HP Kayak

### Como Instalar Dispositivos de Armazenamento de Massa

- 11 Coloque a unidade de disco rígido de volta para a estrutura da Estação de Trabalho e aperte os quatro (externos) parafusos de fixação.



- 12 Instale os outros acessórios antes de finalizar a instalação.

- 13 Consulte página 37 para finalizar a instalação.

## Como Finalizar a Instalação de uma Unidade de Disco

### Ao Instalar uma Unidade de Disco Rígido SCSI

- 1 Ligue o computador.
- 2 Para entrar no SCSI Configuration Utility, pressione **[F6]** quando a mensagem **Press F6 to start Configuration Utility...** for exibida durante a rotina de inicialização da Estação de Trabalho.
- 3 Verifique ou altere a configuração da nova unidade de disco rígido SCSI.

Para obter mais informações sobre como configurar uma unidade de disco SCSI, consulte "Como Utilizar o SCSI Configuration Utility (Apenas Modelos Selecionados)", na página 94.

- 4 Quando a configuração estiver concluída, saia do SCSI Configuration Utility e reinicialize o computador para salvas as alterações.

### Quando uma Unidade IDE Está Instalada

- 1 Ligue o computador.
- 2 Para exibir o dispositivo no POST, pressione **[Esc]** durante a reinicialização da Estação de Trabalho.
- 3 Se for exibida alguma mensagem de erro, siga as instruções fornecidas pelo Utilitário de Mensagem de Erro. Quando solicitado, pressione **[F2]** para executar o programa *Setup*.
- 4 Selecione o menu Avançado e o submenu Dispositivos IDE. No item Master Primário, verifique se os detalhes do dispositivo foram detectados corretamente pelo programa *Setup*.
- 5 Pressione **[F3]** para salvar e sair do *Setup*.

Consulte a documentação do sistema operacional para obter informações sobre como formatar uma unidade de disco.

### **NOTA**

Se uma unidade de disco IDE for retirada, ligue o computador. O sistema BIOS irá detectar o dispositivo que está faltando. Pressione **[F4]** para confirmar se deseja retirar o dispositivo. A configuração do sistema será atualizada automaticamente.

## 2 Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho HP Kayak

### Como Instalar Dispositivos de Armazenamento de Massa

#### Como Instalar uma Unidade de Disco em uma Baia de Acesso Frontal

Estas instruções explicam como instalar uma unidade de disco (como uma unidade de disco flexível, unidade de CD-ROM, unidade de CD-RW ou unidade de fita) em uma das baias de acesso frontal. Consulte também o manual fornecido com a unidade de disco para obter instruções de instalação adicionais.

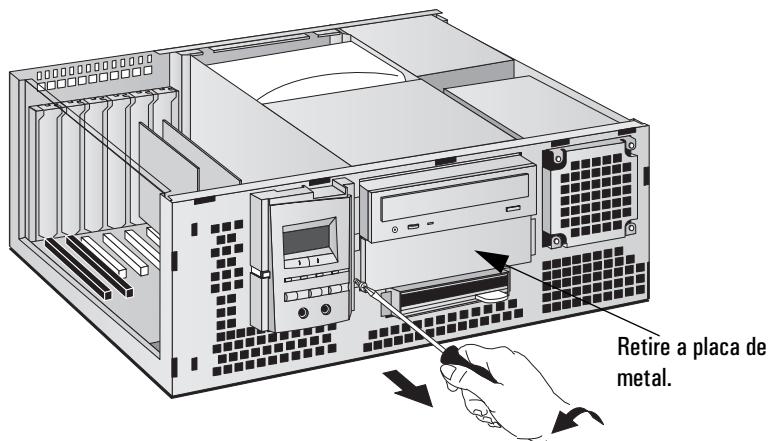
##### Antes de Instalar um Dispositivo IDE

Consulte o guia de instalação da unidade para saber se é necessário configurar os jumpers ou se existe algum procedimento especial de instalação a ser seguido.

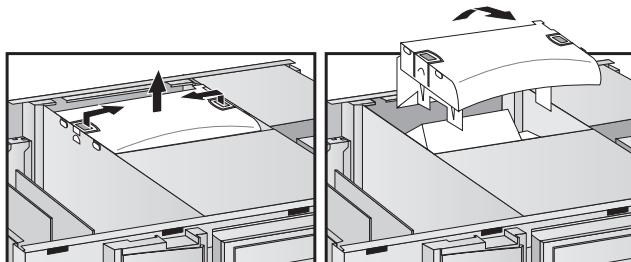
##### Antes de Instalar um Dispositivo SCSI

Se estiver instalando um dispositivo SCSI, consulte “Antes de Instalar o Disco Rígido SCSI”, na página 32, antes de utilizar as seguintes instruções.

- 1 Desconecte o cabo de alimentação e qualquer cabo de telecomunicações.
- 2 Retire a tampa do computador (consulte a página 23)
- 3 Retire a placa de metal da parte frontal da estrutura da Estação de Trabalho.

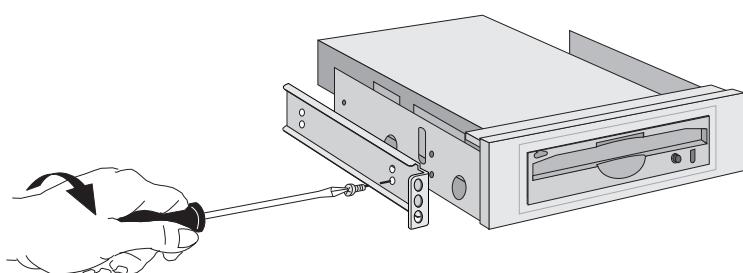


- 4 Pressione os botões de retenção nas laterais da guia de circulação de ar UltraFlow HP e retire-a da Estação de Trabalho.



Levante a guia de circulação de ar HP UltraFlow para frente e para cima.

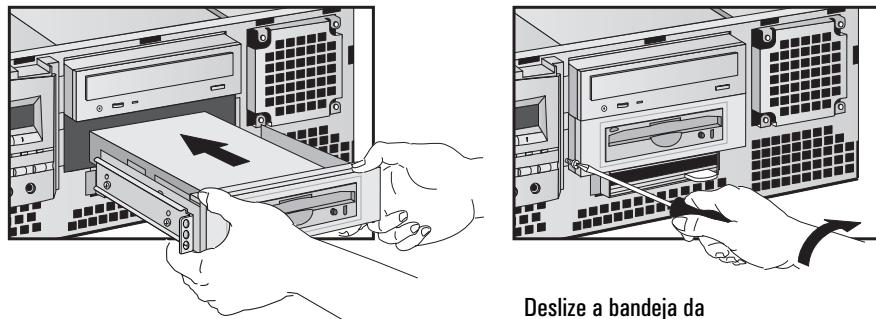
- 5 Se necessário, monte a unidade de disco nos trilhos fornecidos com a Estação de Trabalho.



## 2 Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho HP Kayak

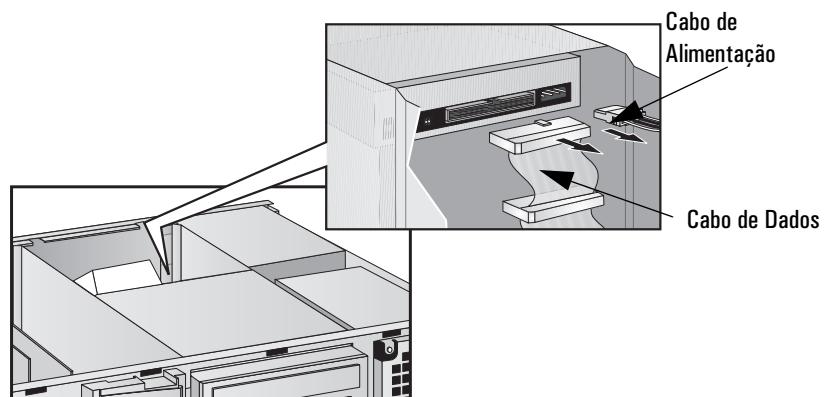
### Como Instalar Dispositivos de Armazenamento de Massa

- 6 Deslize a unidade para dentro da baia da unidade e prenda-a.



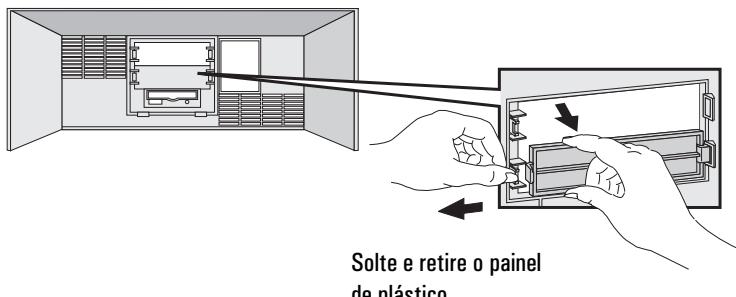
Deslize a bandeja da unidade para dentro da baia da unidade e prenda-a.

- 7 Localize o cabo de dados apropriado para a unidade de disco (consulte a página 30).
- 8 Conecte os cabos de dados e alimentação à parte posterior do dispositivo. (O formato dos conectores permite o encaixe em apenas uma posição.)



- 9 Recoloque a guia de circulação de ar UltraFlow HP.

10 Retire o painel de plástico da tampa puxando-o a partir do lado esquerdo e sem entortar o lado direito. Guarde o painel em local seguro.



11 Instale os outros acessórios antes de recolocar a tampa e finalizar a instalação.

12 Siga as instruções antes de finalizar a instalação.

### Como Finalizar a Instalação de uma Unidade

Ao Instalar uma  
Unidade de CD-ROM  
IDE

- 1 Ligue o computador e pressione **[F2]** quando **[F2]** o **Setup** for exibido.
- 2 No programa *Setup*, selecione o menu Avançado e o submenu Dispositivos IDE. Verifique se a unidade de CD-ROM foi detectada no canal IDE.
- 3 Pressione **[F3]** para salvar e sair do programa.

**CUIDADO**

A eletricidade estática pode danificar componentes eletrônicos. DESLIGUE todos os equipamentos. Não deixe que roupas toquem nos acessórios. Para equalizar a eletricidade estática, coloque a embalagem do acessório em cima computador enquanto o acessório está sendo retirado da embalagem. Manuseie o mínimo possível e com cuidado.

---

A Estação de Trabalho possui os seguintes slots de placas acessórias (da esquerda para a direita):

- Slot AT 2 para placas ISA de 16 bits de comprimento total
- Slot AT 1/PCI 4 para uma placa ISA de 16 bits ou uma placa PCI de 32 bits de comprimento total
- Slot PCI 3 para uma placa PCI de 32 bits de comprimento total
- Slot PCI 2 para uma placa PCI de 32 bits de comprimento total
- Slot PCI 1 para uma placa PCI de 32 bits de comprimento total
- Slot AGP para a placa adaptadora de vídeo.

**Como Instalar a Placa**

**NOTA**

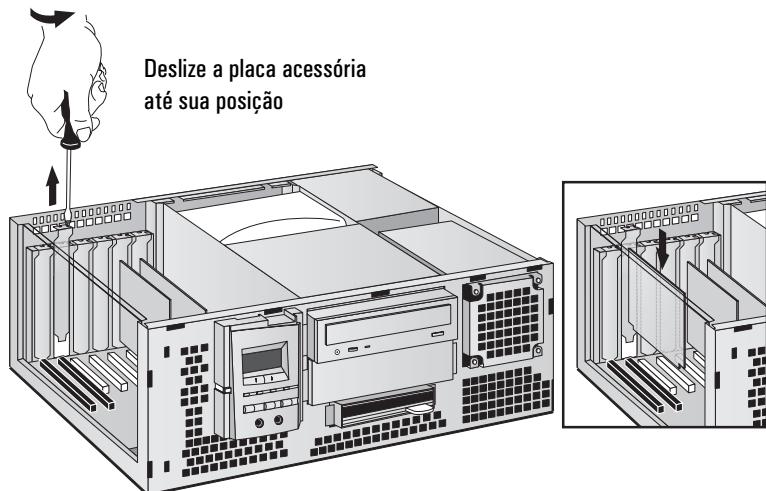
As placas PCI são configuradas automaticamente quando instaladas na Estação de Trabalho.

---

- 1 Desconecte o cabo de alimentação do computador e qualquer cabo de LAN ou telecomunicações.
- 2 Retire a tampa do computador (consulte a página 23).
- 3 Localize um slot de placa acessória vazio. Consulte “Conectores da Placa de Sistema”, na página 86 para identificar a localização do tipo de slot que deseja utilizar (ISA ou PCI).

Algumas placas podem ter localizações preferenciais e instruções de instalação especiais detalhadas em seus manuais.

- 4 Desaparafuse e retire a tampa do slot. Guarde-a em lugar seguro. Se a tampa do slot estiver presa, desaperte os parafusos nos slots adjacentes.
- 5 Segure a placa por sua borda "superior". Deslize-a para dentro da guia de placa do slot escolhido. *Não incline a placa.*



- 6 Alinhe o conector da placa com o soquete do slot. Pressione firmemente a placa no soquete. Verifique se os conectores se encaixam *completamente* no soquete e não encostam nos componentes das outras placas.
- 7 Prenda a placa recolocando o parafuso. Se as placas adjacentes foram desaparafusadas, aperte-as novamente.
- 8 Instale os outros acessórios antes de recolocar a tampa (consulte a página 24).
- 9 Reconecte todos os cabos, inclusive os de alimentação.

## 2 Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho HP Kayak

### Como Instalar Placas Acessórias

#### Ao Completar a Instalação de uma Placa Acessória ISA

Se foi instalada uma placa acessória ISA não-Plug and Play que utiliza um IRQ, será preciso executar o programa *Setup* e reservar o IRQ para a placa acessória. Este procedimento permite que os dispositivos PCI sejam configurados automaticamente.

- 1 Ligue a Estação de Trabalho e pressione **[F2]** quando **[F2]** o **Setup** for exibido.
- 2 No programa *Setup*, selecione o menu Avançado e o submenu Configuração de slot PCI. Será exibida uma lista de IRQs e seus respectivos dispositivos. Destaque o campo IRQ que deseja alterar, por exemplo **IRQ 11**.
- 3 É possível utilizar a barra de espaço ou pressionar **[F7]** ou **[F8]** para tornar o IRQ disponível para PCI (**Disponível**) ou torná-lo não-disponível para PCI (**Reservado**).
- 4 Pressione **[F3]** para salvar qualquer alteração feita e sair do programa *Setup*.

---

#### NOTA

É importante deixar sempre pelo menos um IRQ disponível para ser utilizado por dispositivos PCI integrados.

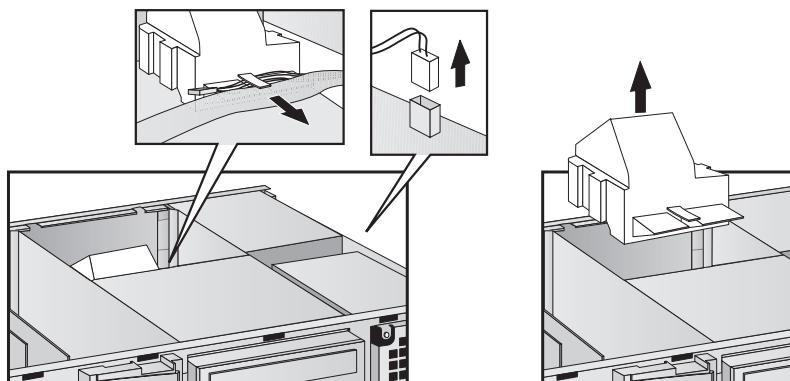
## Como Instalar o Processador

Alguns sistemas operacionais suportam um segundo processador para aumentar o desempenho. Entre em contato com o revendedor autorizado para obter informações atualizadas.

### NOTA

O programa Setup fornece uma opção para desativar o segundo processador.

- 1 Desconecte o cabo de alimentação do computador e qualquer cabo da LAN ou de telecomunicações.
- 2 Retire a tampa do computador (consulte a página 23).
- 3 Pressione os botões de retenção nas laterais da guia de circulação de ar UltraFlow HP e retire-a da Estação de Trabalho.
- 4 Retire a fonte de alimentação para permitir um melhor acesso (consulte a página 25).
- 5 Retire a conexão do ventilador à placa de sistemas e retire-o da Estação de Trabalho.



## 2 Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho HP Kayak

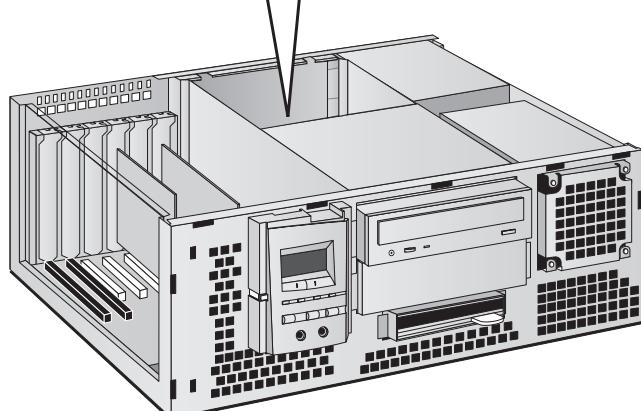
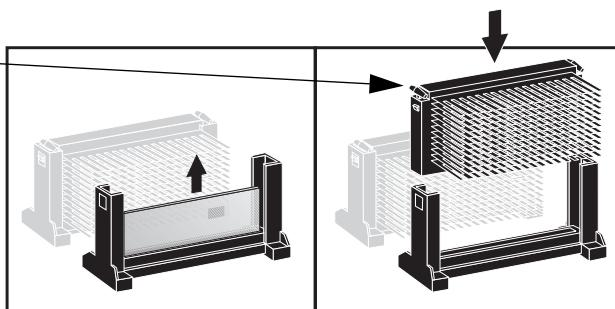
### Como Instalar o Processador

- 6 A placa de sistema possui dois soquetes de processadores e um slot VRM para cada processador (consulte a ilustração abaixo).
  - a Caso mude o processador existente, retire-o do soquete pressionando as lingüetas do topo do processador e puxando o processador da placa de sistema com cuidado. Retire o VRM para o processador.
  - b Se estiver instalando um processador, retire o terminador do soquete, se houver um instalado. Verifique se as presilhas de segurança de cada lado do novo processador estão soltas e deslize-as gentilmente para o soquete do processador até que prendam no lugar (*o processador pode encaixar apenas em uma posição*).

#### NOTA

Se uma das presilhas do processador estiver inadvertidamente empurrada para dentro, será necessário soltá-la antes da instalação.

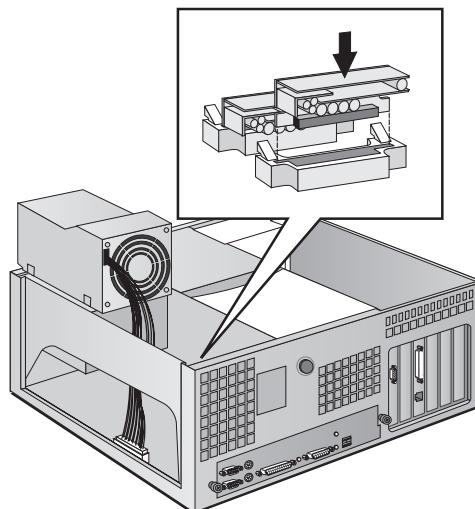
Verifique se as presilhas de segurança de cada lado do processador estão soltas antes da instalação.



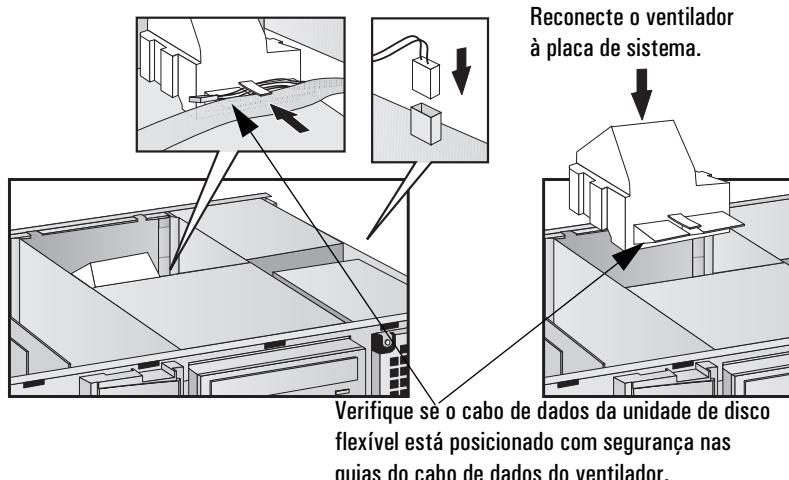
**NOTA**

Antes de desejar instalar um processador mais rápido, retire o fornecido com o computador. Se dois processadores vão ser instalados, verifique se possuem a mesma velocidade (freqüência).

- 7 Insira o VRM para o processador no soquete VRM.



- 8 Reconecte o ventilador à placa de sistemas e recoloque-o. Para evitar danos ao cabo da unidade de disco rígido, verifique se está firmemente preso à guia do ventilador.



## 2 Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho HP Kayak

### Como Instalar o Processador

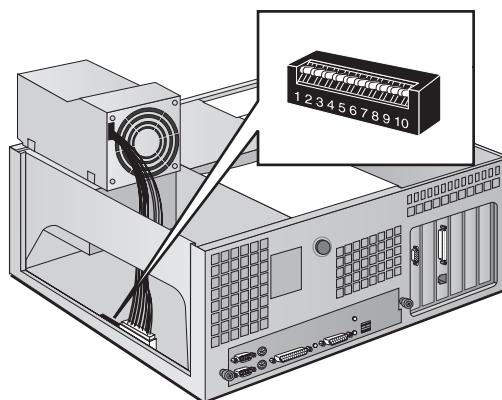
9 Recoloque a fonte de alimentação e a guia de circulação de ar HP UltraFlow.

### Como Finalizar a Instalação de um Processador

1 Verifique se as chaves de velocidade do barramento da placa de sistemas estão corretamente configuradas para o processador, conforme exibido abaixo.

#### NOTA

Se houver dois processadores instalados, ambos devem operar nas mesmas velocidades de barramento e de processador. Consulte o manual fornecido com o processador para verificar as velocidades de barramento e processador suportadas.



Chave 2	Chave 3	Chave 4	Chave 5	Velocidade do Barramento	Velocidade do Processador
UP <sup>1</sup>	DOWN	UP	UP	66 MHz	266 MHz
UP	DOWN	UP	DOWN	66 MHz	300 MHz
UP	UP	DOWN	UP	66 MHz	333 MHz
UP	UP	DOWN	DOWN	100 MHz	350 MHz
UP	DOWN	UP	UP	100 MHz	400 MHz
UP	DOWN	UP	DOWN	100 MHz	450 MHz
UP	DOWN	DOWN	UP	100 MHz	500 MHz

1. UP = OFF, DOWN = ON.

- 2 Instale os outros acessórios antes de finalizar a instalação do processador.
- 3 Recoloque a tampa (consulte a página 24).
- 4 Ligue o computador e verifique se o novo processador é reconhecido pelo teste de inicialização do sistema.

***NOTA***

Para se beneficiar totalmente do processamento duplo, será preciso reinstalar o Windows NT 4.0 na Estação de Trabalho.

## 2 Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho HP Kayak

### Como Instalar o Processador

---

## Como Solucionar Problemas na Estação de Trabalho Kayak

Este capítulo aborda os problemas que podem ser encontrados ao utilizar a Estação de Trabalho.

## Solução de Problemas

Este capítulo visa ajudar na solução da maioria dos problemas que podem ser enfrentados com a Estação de Trabalho.

Caso não seja possível solucionar o problema após as recomendações que se seguem neste capítulo, consulte "Serviços de Informações e Suporte da Hewlett-Packard", na página 103.

### Tela de Resumo HP

A Tela de Resumo HP fornece as informações sobre as configurações atuais da Estação de Trabalho. Para visualizar a Tela de Resumo, pressione **[Esc]** logo após ligar a Estação de Trabalho e enquanto o logotipo for exibido durante o Auto Teste de Inicialização (POST). Consulte a página 90 para obter mais informações.

### Diagnósticos HP

Como Utilizar o HP MaxiLife para Diagnosticar Problemas

É possível utilizar o *HP MaxiLife* para auxiliar na detecção de problemas com a Estação de Trabalho. Para mais informações sobre como utilizar o HP MaxiLife, consulte "Como Utilizar o HP MaxiLife para Diagnosticar Problemas", na página 69.

O HP Hardware Diagnostics Utility

O utilitário HP Hardware Diagnostics vem pré-instalado na unidade de disco rígido. Também está disponível na World Wide Web.

Como esse utilitário é possível diagnosticar problemas relacionados ao hardware que podem vir a acontecer com a Estação de Trabalho. Para obter mais informações, "Utilitário HP Hardware Diagnostics", na página 73.

## Se a Estação de Trabalho Não Iniciar Corretamente

Utilize essa seção caso a Estação de Trabalho não inicie corretamente ao ligá-la, e ocorra um dos seguintes sintomas:

- o monitor da Estação de Trabalho está branco e não há nenhuma mensagem de erro.
- não é possível alterar nenhum valor no programa *Setup*.
- é exibida uma mensagem de erro do POST.
- Uma mensagem de erro e  um ícone aparecem na tela LCD (consulte a “Como Utilizar o HP MaxiLife para Diagnosticar Problemas”, na página 69).

### Monitor em Branco e Nenhuma Mensagem de Erro

Se ao ligar a Estação de Trabalho o monitor estiver em branco e não houver nenhuma mensagem de erro, siga este procedimento:

- 1 Verifique a tela LCD (consulte a “Como Utilizar o HP MaxiLife para Diagnosticar Problemas”, na página 69).
- 2 Verifique os itens externos.
- 3 Verifique os itens internos.
- 4 Recoloque os componentes da Estação de Trabalho (consulte a página 55).

Verifique os Itens Externos.

Verifique se os seguintes itens externos estão funcionando corretamente:

- Verifique se o computador e o monitor estão ligados. (A luz de ligação deve estar acesa.)
- Verifique o ajuste de contraste e brilho do monitor.
- Certifique-se de que todos os cabos de alimentação estão firmemente conectados.
- Certifique-se de que a tomada esteja funcionando.

### 3 Como Solucionar Problemas na Estação de Trabalho Kayak

#### Se a Estação de Trabalho Não Iniciar Corretamente

##### Verifique os Itens Internos.

Caso a Estação de Trabalho continue não iniciando apropriadamente, siga este procedimento para analisar os itens internos:

- 1 Desligue o monitor, o computador e todos os dispositivos externos.
- 2 Desconecte todos os cabos de alimentação, observando suas posições. Desconecte a Estação de Trabalho de qualquer rede de telecomunicações.
- 3 Retire a tampa e verifique os seguintes itens:

Mensagens de Erro LCD	Ação	Referência
-	Verifique todos os cabos internos.	Assegure-se de que eles estejam conectados no lugar de forma correta e firme.
Power CPU 1 Power CPU 2	Verifique se o processador e o VRM estão instalados corretamente.	Consulte "Como Instalar o Processador", na página 45.
CPU error	Reinic peace a Estação de Trabalho ou desligue a LAN.	Consulte "O Painel de Controle de Hardware da Estação de Trabalho", na página 9.
No RAM, RAM type	Verifique se os módulos de memória estão instalados corretamente.	Consulte "Como Instalar Memória", na página 27.
-	Verifique se as placas acessórias estão encaixadas firmemente nos slots.	Consulte "Como Instalar Placas Acessórias", na página 42.
-	Verifique se todas as chaves e jumpers das placas acessórias estão configuradas apropriadamente.	Consulte os manuais que acompanham cada placa.
-	Verifique se as chaves na placa de sistema estão configuradas corretamente.	Consulte "Chaves da Placa de Sistema", na página 88.
Temp disk, Temp CPU, Temp IO slot	Certifique-se de que os ventiladores e a guia de circulação de ar não estejam bloqueadas.	Consulte a figura na página 25.
Fan CPU, Fan disk Fan IO slot	Verifique se os ventiladores estão corretamente instalados.	Consulte a figura na página 25.
Power supply	Verifique se a fonte de alimentação está conectada corretamente.	Consulte "Como Recolocar a Fonte de Alimentação após Instalar Acessórios", na página 26.
Power	Verifique se a fonte de alimentação está conectada corretamente ou se os terminadores e VRMs estão instalados corretamente.	Consulte "Como Recolocar a Fonte de Alimentação após Instalar Acessórios", na página 26 ou "Como Instalar o Processador", na página 45.
No video	Verifique se a placa de vídeo está instalada corretamente.	Consulte o manual que acompanha a placa de vídeo.

- 4 Recoloque a tampa.
- 5 Reconecte todos os cabos, inclusive os de alimentação.
- 6 Ligue o monitor e, em seguida, o computador.

### Como Recolocar os Componentes da Estação de Trabalho

Caso a Estação de Trabalho continue não iniciando adequadamente, retire todas as placas e acessórios, exceto a unidade de disco rígido e a placa de vídeo. Inicie a Estação de Trabalho. Caso a Estação de Trabalho funcione, recoloque as placas e acessórios um de cada vez para determinar qual deles está causando o problema.

### Se for Impossível Alterar Quaisquer Valores no *Setup*

Certifique-se de estar usando a senha correta.

### Se for Exibida uma Mensagem de Erro POST

O Teste de Inicialização do Sistema (POST) pode detectar um erro ou mudança na configuração. Em qualquer caso, é exibido um código de erro e uma pequena descrição. Conforme o tipo de erro, uma ou mais das seguintes alternativas serão apresentadas na tela:

- Pressione **F1** para ignorar a mensagem e continuar.
- Pressione **F2** para executar o *Setup* e corrigir um erro de configuração do sistema. A HP recomenda que o erro seja corrigido antes de prosseguir, ainda que a Estação de Trabalho aparente ter iniciado com sucesso.
- Pressione **F4** para aceitar (validar) a alteração e atualizar as informações de configuração do *Setup*.
- Pressione **← Enter** para ver mais detalhes sobre a mensagem. Após visualizar esses detalhes, será reapresentada a tela original de exibição do POST. Caso a mensagem seja somente uma mudança realizada na configuração realizada (por exemplo, a retirada de memória), é possível pressionar **F4** para aceitar a alteração e atualizar as informações de configuração do *Setup*. Caso contrário, pressione **F1** para ignorar a mensagem e continuar, ou pressione **F2** para executar o programa *Setup* e corrigir o erro de configuração do sistema. (O número de alternativas disponíveis dependerá do tipo de erro.)

### 3 Como Solucionar Problemas na Estação de Trabalho Kayak

#### Se a Estação de Trabalho Não Iniciar Corretamente

##### Como Limpar a Configuração de Memória da Estação de Trabalho

Se a Estação de Trabalho foi inicializada, porém permanece indicando erro, apague os valores atuais de configuração de memória e reinstale os valores padrão pré-definidos:

- 1 Desligue a Estação de Trabalho, desconecte os cabos de alimentação e retire a tampa. Desconecte a Estação de Trabalho de qualquer rede de telecomunicações.
  - a Coloque a chave 6 (APAGAR CMOS) da placa do sistema na posição DOWN para apagar a configuração.
  - b Recoloque a tampa, e reconecte apenas o cabo de alimentação.
  - c Ligue a Estação de Trabalho. Isto apaga a memória CMOS.
  - d Aguarde até que a Estação de Trabalho inicie. Será apresentada uma mensagem semelhante a esta:  
**"A configuração foi apagada, configure a chave Apagar CMOS para a posição antes de reiniciar."**
  - e Desligue a Estação de Trabalho, desconecte a fonte de alimentação e retire a tampa.
  - f Coloque a chave 6 (APAGAR CMOS) da placa de sistema na posição UP para manter a configuração.
- 2 Recoloque a tampa e reconecte os cabos de alimentação.
- 3 Ligue a Estação de Trabalho. Será exibida uma mensagem de erro igual a seguinte:

No monitor:

Na LCD da Estação de Trabalho:

**Configuração Incorreta do PC   Error! POST 0012**

A Estação de Trabalho será desligada. Pressione  (para visualizar os erros de sistema) e, em seguida, pressione .

- 4 Execute o programa *Setup* pressionando . Os valores padrão da CMOS serão, automaticamente, carregados e salvos.
- 5 Realize quaisquer outras alterações que desejar e pressione  para salvar a configuração e sair do programa *Setup*.

---

## Se não for Possível Desligar a Estação de Trabalho

Utilize esta seção caso não consiga desligar a Estação de Trabalho, a luz indicativa de ligação esteja laranja ou vermelha e esteja escutando um “zumbido”.

- Verifique se a Estação de Trabalho está travada, ou se a opção “desligado” não está disponível. Nesse modo, a luz indicativa de ligação está vermelha. Será preciso uma senha para destravar a Estação de Trabalho (consulte “Como Configurar Senhas de Hardware”, na página 17 para obter mais informações).
- Verifique se está no modo suspenso/auxiliar. Neste modo, a luz indicativa de ligação está laranja. Nesse caso a opção “desligado” pode representar a perda de informação/dados (consulte o menu Ligar no programa de *Setup* da HP).

---

### **CUIDADO**

Se pressionar o botão liga/desliga por quatro segundos, o sistema será automaticamente desligado. Observe que este procedimento não desliga o sistema operacional adequadamente.

### 3 Como Solucionar Problemas na Estação de Trabalho Kayak

#### Se a Estação de Trabalho Tiver um Problema de Hardware

---

## Se a Estação de Trabalho Tiver um Problema de Hardware

Esta seção descreve o que é preciso fazer caso aconteçam problemas com o monitor, unidades de disco, impressora, placas acessórias, teclado ou mouse.

### O Monitor não Funciona Corretamente

#### Se o Monitor Estiver Embaçado ou Ilegível

Se tiver selecionado o tipo de monitor errado no sistema operacional, a tela do monitor poderá tornar-se embaçado ou ilegível. Para corrigir o problema, selecione o monitor correto utilizando os procedimentos do sistema operacional da Estação de Trabalho. Consulte a documentação do sistema operacional da Estação de Trabalho para obter detalhes.

#### Se Nada Estiver Sendo Exibido na Tela

Caso nada esteja sendo exibido na tela, porém a inicialização da Estação de Trabalho, o teclado, as unidades de disco e outros dispositivos periféricos parecem funcionar apropriadamente:

- Verifique a tela LCD da Estação de Trabalho para auxiliar o diagnóstico do problema.
- Verifique se o monitor esteja conectado e ligado.
- Verifique se os controles de brilho e contraste estão configurados apropriadamente.
- Verifique se o cabo do monitor está conectado corretamente.
- Desligue o monitor, e desconecte-o da tomada.
- Desconecte o cabo de vídeo e analise os pinos do conector do cabo de vídeo. Se os pinos estiverem tortos, desentorte-os com cuidado.
- Verifique se a atualização do vídeo está instalada corretamente, se houver uma.
- Se o monitor funciona corretamente durante o Auto Teste de Inicialização (POST), mas fica em branco quando o Windows é iniciado, verifique se possui memória suficiente para o modo de vídeo selecionado. Reinicie o sistema operacional em modo VGA (disponível em alguns sistemas).
- Se a taxa de atualização estiver definida alta demais, a tela pode ficar em branco. Verifique as configurações de atualização para ter certeza de que elas não estão muito altas.

#### Outros Problemas com o Monitor

Caso a imagem exibida não esteja alinhada com a tela, utilize os controles do monitor para centralizar a imagem (consulte o manual do monitor para obter instruções). Se as telas de um aplicativo não parecem corretas, verifique no manual qual o padrão de vídeo exigido. Verifique também o manual do monitor para descobrir qual a taxa de atualização solicitada. Utilize os procedimentos do sistema operacional, para selecionar a taxa de atualização correta.

#### Se o Teclado Não Funcionar

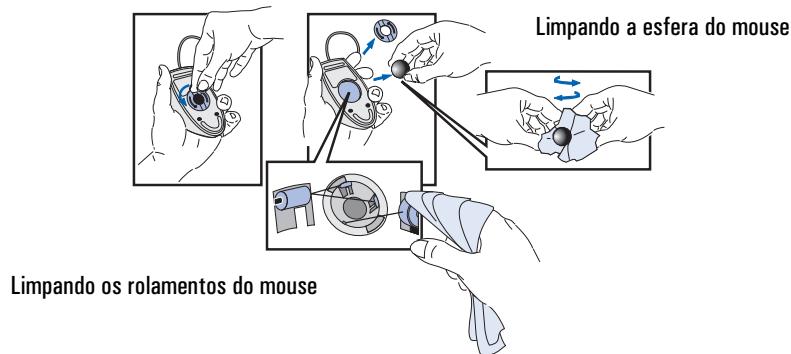
- Certifique-se de que o teclado está conectado corretamente (o ícone do teclado será exibido na tela caso ele não esteja conectado).
- Se ligar a Estação de Trabalho, o sistema operacional iniciar e o teclado estiver conectado corretamente, mas continue não disponível, a senha de ligação pode estar configurada para “travar teclado”. Será preciso digitar a senha para destravar o teclado e o mouse. É possível alterar essa configuração no programa *Setup*. Consulte o menu Ligar no programa *Setup* da HP.
- Se tiver dificuldades ao utilizar as teclas do teclado, será necessário instalar o driver do teclado fornecido no Drivers and Utilities CD-ROM (no diretório **\keyboard**).
- Se tiver dificuldades ao utilizar as teclas Mudo e Volume, será necessário instalar o driver de som fornecido no Drivers and Utilities CD-ROM (no diretório **\sound**).
- Se tiver dificuldades ao utilizar a tecla Bloqueio, será necessário verificar a instalação e a configuração do utilitário de Bloqueio HP Lock (no diretório **\hlock** na Estação de Trabalho).
- Se tiver dificuldades ao utilizar as teclas TopTools, será necessário verificar a instalação do HP TopTools (no diretório **\TopTools** na Estação de Trabalho).

### 3 Como Solucionar Problemas na Estação de Trabalho Kayak

Se a Estação de Trabalho Tiver um Problema de Hardware

#### Se o Mouse Não Funcionar

- Certifique-se de que o mouse está conectado corretamente.
- Certifique-se de que o driver de mouse fornecido com o software pré-instalado esteja instalado corretamente.
- Limpe a esfera e os rolamentos do mouse como demonstrado na figura abaixo (utilize um limpador de contato não-residual).



#### Se a Impressora Não Funcionar

- Certifique-se de que a chave de ligação da impressora esteja na posição ON.
- Verifique se o cabo de alimentação está conectado na tomada e na impressora.
- Verifique se possui o cabo correto para a impressora. Certifique-se dele estar conectado de forma segura ao conector (porta) correto na Estação de Trabalho e na impressora.
- Verifique se a impressora está on-line.
- Examine o mecanismo de alimentação de papel para verificar se há bloqueio de papel.

- Certifique-se de que a impressora está configurada corretamente para a Estação de Trabalho e para o aplicativo.
  - a Certifique-se de que a porta da Estação de Trabalho foi configurada corretamente utilizando o *Setup*.
  - b Certifique-se de que a impressora está definida de forma correta na configuração do sistema operacional.
  - c Certifique-se de que o menu “Imprimir” do aplicativo foi configurado corretamente. (Consulte o manual fornecido com o aplicativo.)
- Verifique se a porta da Estação de Trabalho está funcionando apropriadamente, executando um outro periférico conectado à porta.
- Se receber uma mensagem de erro, consulte o manual da impressora para obter ajuda.

### Se a Unidade de Disco Flexível Não Funcionar

- Verifique se está utilizando um disquete formatado e se ele está inserido corretamente.
- Verifique se está utilizando um disquete com a densidade correta.
- Verifique se a unidade de disco flexível está configurada corretamente no programa *Setup* (Avançado > Unidade de Disco Flexível).
- Verifique se a unidade de disco flexível não está desabilitada no programa *Setup* (Avançado > Unidade de Disco Flexível).
- Verifique se os itens Discos Flexíveis e Gravar em Discos Flexíveis não estão configurados como travados no programa *Setup* (Segurança > Proteção de Hardware).
- Limpe a unidade de disco flexível utilizando um kit de limpeza de disquete.
- Verifique se os cabos de alimentação e de dados estão conectados corretamente.

### 3 Como Solucionar Problemas na Estação de Trabalho Kayak

Se a Estação de Trabalho Tiver um Problema de Hardware

#### Se a Unidade de Disco Rígido Não Estiver Funcionando

- Verifique se os cabos de alimentação de unidades de disco e de dados estão conectados corretamente (Consulte “Como Conectar Dispositivos”, na página 30).
- Para uma unidade IDE, verifique as definições de configuração dos Dispositivos IDE no programa *Setup* (Avançado > Dispositivos IDE).
- Para uma unidade IDE, verifique as definições de Proteção de Hardware no programa *Setup* (Segurança > Proteção de Hardware).
- Para uma unidade IDE, verifique as configurações do Dispositivo de Segurança de Boot no programa *Setup* (Segurança > Dispositivos de Segurança de Boot).
- Para uma unidade SCSI, verifique as configurações de Interface SCSI no programa *Setup* (Avançado > SCSI (Symbios) Externo\ Interno de 16\8 bits e no Utilitário de Configuração SCSI).

Se a Luz Indicativa de Atividade do Disco Rígido Não Estiver Funcionando

Se a luz indicativa de atividade do disco rígido não estiver oscilando quando a Estação de Trabalho estiver acessando a unidade de disco rígido:

- Verifique se o conector do painel de controle está conectado firmemente à placa de sistema.
- Verifique se os cabos de alimentação e de dados estão conectados corretamente.

#### Se Houver Algum Problema na Unidade de CD-ROM

##### **ADVERTÊNCIA**

Certifique-se de desconectar os cabos de alimentação e de telecomunicações do computador antes de remover a tampa para verificar as conexões dos cabos ou as configurações dos jumper. Para evitar choque elétrico e danos aos olhos pela luz de laser, não abra o recinto da unidade de CD-ROM. A unidade somente deverá ser reparada por pessoas qualificadas. Consulte a etiqueta na unidade para obter os requisitos de energia e comprimento de onda. Não tente fazer nenhum ajuste na unidade. Esta Estação de Trabalho é um produto laser de classe 1.

### Se a Unidade de CD-ROM Não Funcionar

- Verifique se os cabos foram conectados corretamente.
- Verifique se o CD-ROM está inserido na unidade.
- Verifique as definições de configuração dos Dispositivos IDE no programa *Setup* (Avançado > Dispositivos IDE).
- Verifique as configurações de Proteção de Hardware no programa *Setup* (Segurança > Proteção de Hardware).
- Verifique as configurações do Dispositivo de Segurança de Boot no programa *Setup* (Segurança > Dispositivo de Segurança de Boot).
- Verifique se o item Adaptadoras IDE do Barramento Integrado está configurado para Ambos no programa *Setup* (Avançado > Dispositivos IDE).

### Nenhum Som na Unidade de CD-ROM

Se estiver com problemas com o som ao reproduzir um CD:

- Verifique se o controle de volume (se presente) no CD-ROM ou no painel frontal da unidade CD-RW não está configurado para o mínimo.
- Verifique se o disco na unidade é um disco de áudio e não um CD de fotos ou dados.
- Se estiver utilizando fones de ouvido ou alto-falantes externos, verifique se eles estão conectados corretamente ao Painel Frontal de Áudio (não a entrada de áudio do CD-ROM).
- Verifique se a chave Áudio de CD está selecionada no mixer (se selecionado, um ícone alto-falante aparecerá na barra de tarefas).
- Verifique se o cabo de Áudio do CD está instalado corretamente e está conectado à placa de sistema.

### Se a Unidade de CD-ROM Estiver Ociosa

Se a unidade parece não estar funcionando, tente acessar o disco clicando no ícone da unidade ou na letra atribuída a ela pelo sistema operacional.

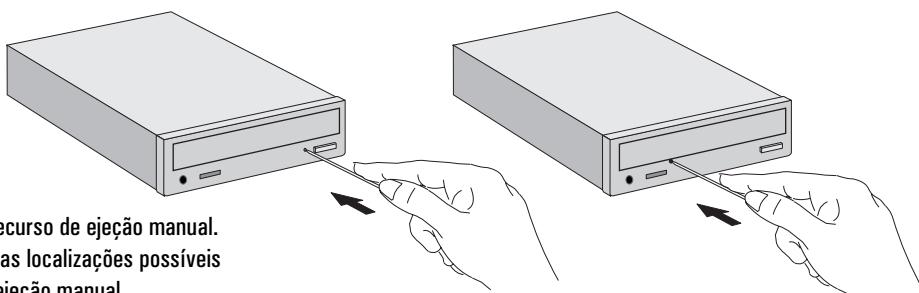
### 3 Como Solucionar Problemas na Estação de Trabalho Kayak

Se a Estação de Trabalho Tiver um Problema de Hardware

#### Se a Unidade de CD-ROM Não Abir

Se tiver dificuldade ao remover um disco de CD-ROM da unidade de CD-ROM (durante uma queda de energia, por exemplo), é possível utilizar o botão de ejeção manual. Para retirar um CD-ROM utilizando o botão de ejeção manual, faça o seguinte:

- 1 Se o botão de ejeção manual da unidade de CD-ROM não estiver visível, retire a moldura frontal que cobre a unidade. O botão de ejeção manual fica dentro de um pequeno orifício na parte frontal da unidade de CD-ROM.
- 2 Com uma vareta fina, como a extremidade de um clipe para papel, empurre o botão de ejeção manual da unidade.



Como utilizar o recurso de ejeção manual.  
A figura exibe duas localizações possíveis  
para o botão de ejeção manual.

- 3 A porta da unidade de CD-ROM será solta, abrindo um pouco. Puxe-a cuidadosamente para fora até ficar totalmente aberta e retire o disco.
- 4 Para fechar a porta da unidade, empurre-a com cuidado sem forçá-la. A porta da unidade pode não fechar completamente até que esteja funcionando normalmente (por exemplo, quando a energia voltar).
- 5 Se necessário, recoloque a moldura frontal da unidade.

## Se uma Placa Acessória Não Funcionar

Efetue as seguintes verificações:

- Verifique se a placa acessória foi firmemente instalada no slot.
- Verifique se a placa acessória foi configurada corretamente.
- Verifique se a placa acessória não está utilizando memória, endereços de E/S, um IRQ ou DMA também utilizados pela Estação de Trabalho. Consulte a página “IRQs, DMAs e Endereços de E/S Utilizados pela Estação de Trabalho”, na página 79, para obter mais informações.

### 3 Como Solucionar Problemas na Estação de Trabalho Kayak

#### Se Houver Um Problema de Software na Estação de Trabalho

---

## Se Houver Um Problema de Software na Estação de Trabalho

### Se Você Esqueceu a Senha de Hardware

#### NOTA

---

Se você esqueceu a senha do sistema operacional, consulte a documentação do sistema para obter informações sobre o procedimento correto de recuperação.

- Se você esqueceu a Senha de Usuário e a senha de Administrador está configurada e conhecida:
  - 1 Desligue a Estação de Trabalho.
  - 2 Reinicie a Estação de Trabalho.
  - 3 Aguarde a mensagem **[F2] Setup**.
  - 4 Pressione **[F2]** para inicializar o *Setup*.
  - 5 Digite a senha de Administrador para entrar no *Setup*.
  - 6 Selecione Segurança, submenu Senha de Usuário, e configure uma nova Senha de Usuário.
  - 7 Pressione **[F3]** para salvar a nova senha do Usuário e sair do *Setup*.
- Se você esqueceu a Senha de Usuário e a Senha de Administrador:
  - 1 Desligue a Estação de Trabalho e remova a tampa do computador (consulte página 23).
  - 2 Coloque a chave 7 (PSWRD) no bloco da chave da placa de sistema em ON (DOWN). Consulte a página 88 para localização das chaves.
  - 3 Recoloque a tampa e ligue a Estação de Trabalho. Permita completar a rotina de inicialização.
  - 4 Desligue a Estação de Trabalho e remova a tampa.
  - 5 Reconfigure a chave 7 (PSWRD) para OFF (UP).
  - 6 Recoloque a tampa do computador (consulte apágina 24).
  - 7 Ligue o PC e deixe-o inicializar.
  - 8 Pressione **[F2]** quando for solicitado a utilizar o *Setup*.

9 Configure novas Senhas de Usuário e de Administrador.

10 Pressione **[F3]** para salvar as novas senhas e sair do *Setup*..

### Se Não for Possível Iniciar o Programa *Setup*

Isto pode acontecer se a cópia da configuração da Estação de Trabalho armazenada na memória estiver corrompida. Será preciso apagar esta configuração defeituosa. Consulte “Como Limpar a Configuração de Memória da Estação de Trabalho”, na página 56 para obter mais informações sobre como fazer isto.

### Se a Data e a Hora Estiverem Incorretas

A data e hora podem estar incorretas pelas seguintes razões:

- A hora foi alterada por causa do início ou fim do Horário de Verão
- A Estação de Trabalho foi desconectada da tomada por muito tempo e a bateria está descarregada.

A bateria integrada é recarregada automaticamente assim que a Estação de Trabalho é conectada à tomada.

Para alterar a data e hora, utilize os utilitários do seu sistema operacional ou o programa *Setup*.

### Se o Software Não Funcionar

Se a Estação de Trabalho informar que o sistema está OK e a luz indicadora sobre a chave de ligação está acesa, porém alguns softwares não são executados, consulte os manuais do sistema operacional e/ou do aplicativo.

### 3 Como Solucionar Problemas na Estação de Trabalho Kayak

#### Se Houver Um Problema de Software na Estação de Trabalho

##### Se Houver um Problema de Rede

Se houver um problema com a rede da Estação de Trabalho, execute o utilitário HPIEDIAG fornecido no CD-ROM HP que contém os drivers de LAN, que acompanham a Estação de Trabalho. Esse utilitário poderá ser executado a partir de um sistema DOS mínimo, sem nenhum dos drivers de LAN instalado—melhore-o inicializando a partir de um disquete de sistema. (Se a Estação de Trabalho estiver executando o Windows NT 4.0, será necessário criar este disquete de sistema em outro PC.)

- 1 Insira o disquete de sistema na unidade de disco flexível e reinicialize a Estação de Trabalho.
- 2 Insira o CD-ROM contendo o utilitário HPIEDIAG na unidade de CD-ROM.
- 3 Torne a unidade de CD-ROM na unidade atual digitando, por exemplo, **D:**  se D for a letra de sua unidade de CD-ROM.
- 4 Altere para o diretório DIAG, digitando: **CD\LAN\DIAG** .
- 5 Inicie o utilitário HPIEDIAG, digitando: **HPIEDIAG** . Siga as instruções na tela.

Em seguida, verifique a configuração da interface Ethernet integrada utilizando o programa *Setup*. Consulte também o *Network Administrator's Guide* pré-instalado para a Estação de Trabalho.

##### Se Houver um Problema de Áudio na Estação de Trabalho

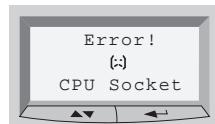
Caso encontre problemas como o áudio da Estação de Trabalho, consulte o guia *Como Utilizar o Som* pré-instalado para a Estação de Trabalho.

## Como Utilizar o HP MaxiLife para Diagnosticar Problemas

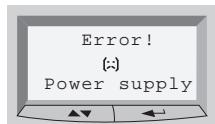
O HP LCD pode ajudar a diagnosticar problemas com a Estação de Trabalho, mesmo quando estiver impossibilitado de fazer o sistema e o monitor funcionar corretamente.

### Verificações Antes da Inicialização

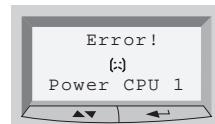
Ao pressionar o botão liga/desliga da Estação de Trabalho, o HP MaxiLife irá checar o sistema antes de iniciar a sequência de inicialização. Será apresentada uma das seguintes telas no LCD como essas verificações de progresso:



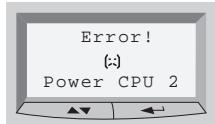
Verificar se a CPU ou o terminador estão instalados nos slots da CPU



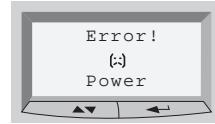
Verifique a fonte de alimentação e as conexões do cabo de alimentação.



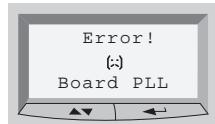
Verificar instalação VRM do processador 1.



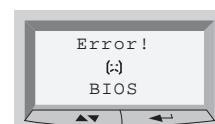
Verificar instalação VRM do processador 2.



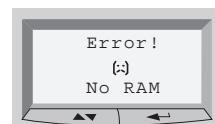
Verifique se a configuração dos VRMs e terminadores está correta ou se a fonte de alimentação está conectada corretamente.



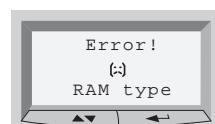
Verifique a placa de sistema.



Flash da nova BIOS ou iniciar o sistema utilizando a chave criseis (chave 10 da placa de sistema.)



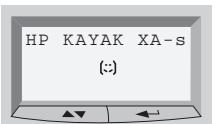
Verificar instalação de memória.



Verifique os tipos de RAM instaladas são compatíveis.



Verifique se as placas gráficas estão instaladas corretamente.



Nenhum erro ocorreu durante a pré-inicialização. POST está iniciado.

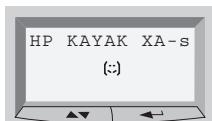
**Nota:** Algumas mensagens de erro exibidas aqui podem não estar disponíveis.

### 3 Como Solucionar Problemas na Estação de Trabalho Kayak

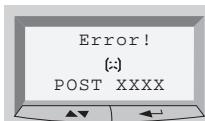
#### Como Utilizar o HP MaxiLife para Diagnosticar Problemas

##### Fase POST

Seguindo essas verificações, a seqüência POST (Auto Teste de Inicialização) é iniciada. Nesta fase, uma das seguintes telas irá aparecer:



Nenhum erro ocorrido.



Ocorreu um erro de POST. Consulte a "Se for Exibida uma Mensagem de Erro POST", na página 55 para obter mais informações.

#### Outros Recursos

O HP MaxiLife pode estar configurado também para:

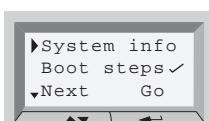
- Exibir detalhes da configuração da Estação de Trabalho, necessários para obter suporte (*System info*)
- Indicar as etapas de POST (Auto Teste de Inicialização) durante a fase de inicialização (*Boot steps*)
- Desempenhar testes de diagnóstico nos vários componentes de hardware da Estação de Trabalho e exibir os resultados (*Diags*).

Para configurar o HP LCD:

- 1 Verifique se cabo de alimentação da Estação de Trabalho está conectado a uma tomada aterrada.

Neste caso, o chip gerenciador de hardware da Estação de Trabalho é ativado, mesmo se o sistema não estiver ligado.

- 2 Pressione um dos botões de controle do LCD. O seguinte menu é exibido.



- 3 Utilize **▼** para percorrer para baixo os itens de menu e **◀** para selecionar o item de menu solicitado.

## System Info.

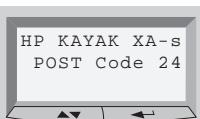
A Informação de Sistema (System info.) é exibida em LCD uma tela de cada vez e deve detalhar o seguinte:

- Versão do Bios
- Número e velocidade dos processadores
- Número de capacidade dos módulos de memória instalados.
- Número de Série

Para visualizar esses detalhes, utilize o  botão para percorrer as telas de informação.

## Boot Steps

Onde estiver disponível, a opção *Boot steps* exibirá todas as etapas POST da próxima vez que a Estação de Trabalho for iniciada. Para fins de suporte, as etapas POST são exibidas como códigos POST e apresentadas no LCD como a seguir:



As etapas Post serão exibidas no LCD da próxima vez que a Estação de Trabalho for iniciada.

## Diags

Se a Estação de Trabalho estiver desligada quando *Diags* estiver selecionado, o LCD exibe um segundo menu. Para desempenhar testes de diagnóstico, selecione **Power on** a partir deste menu para ativar o chip de gerenciamento de hardware a fim de avaliar o status dos componentes de sistema.

Se a Estação de Trabalho já estiver inicializado, os testes de diagnóstico serão desempenhados assim que selecionar *Diags* no menu principal do LCD.

Para visualizar os resultados para cada componente do sistema, pressione o  botão de controle.

Se nenhum erro de componente for detectado, a seguinte tela irá aparecer:

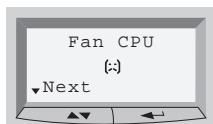
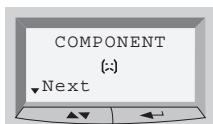


Nenhum erro foi detectado.

### 3 Como Solucionar Problemas na Estação de Trabalho Kayak

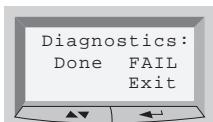
#### Como Utilizar o HP MaxiLife para Diagnosticar Problemas

Se for detectado um erro, uma tela de erro aparece indicando o problema. Para continuar a visualizar os resultados do test dos outros componentes do sistema, pressione o  botão de controle.

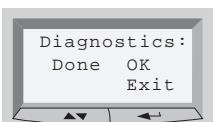


Por exemplo, se houver um problema com o ventilador, a tela a seguir será exibida. Para obter mais informações, consulte "Verifique os Itens Internos.", na página 54.

Quando os testes de diagnóstico estiverem completos, é exibida uma das seguintes telas.



Foram detectados erros de sistema.



Nenhum erro foi detectado.

É possível sair da sessão de testes, pressionando o botão .

---

## Utilitário HP Hardware Diagnostics

O utilitário Hardware Diagnostics ajuda a diagnosticar problemas relacionados ao hardware em PCs e Estações de Trabalho HP. É uma série de ferramentas projetadas para ajudá-lo a:

- Verificar a configuração do sistema e verificar se está funcionando corretamente.
- Diagnosticar problemas relacionados a hardware.
- Fornecer informações precisas aos Agentes de Suporte dedicados da HP para que eles possam solucionar quaisquer problemas rápida e eficazmente.

### Como Instalar este Utilitário

Os usuários de PC devem instalar primeiro a versão mais recente desse utilitário e, em seguida, verificar se está pronto para uso.

Para obter mais informações sobre como e onde instalar este utilitário, consulte o *Guia do Usuário* do Vectra\Kayak Hardware Diagnostics, disponível no site da HP na World Wide Web em formato PDF (Adobe Acrobat).

É importante utilizar a versão mais recente desse utilitário para diagnosticar problemas relacionados a hardware. Se não utilizá-lo, os Agentes de Suporte dedicados HP poderão solicitar que o faça antes de oferecerem suporte.

A última versão desse utilitário pode ser obtida a partir dos Serviços de Informação Eletrônica HP, disponíveis 24 horas por dia, 7 dias por semana.

Para acessar estes serviços, é necessário conectar o site da HP na World Wide Web em <http://www.hp.com/go/kayaksupport/>.

### 3 Como Solucionar Problemas na Estação de Trabalho Kayak

#### Utilitário HP Hardware Diagnostics

##### Como Iniciar Este Utilitário de Diagnóstico

Para inicializar o utilitário Hardware Diagnostics:

- 1 Feche todos os aplicativos, desative o sistema operacional e reinicialize o PC.
  - a Se você deseja executar este utilitário a partir de um disquete, insira-o na unidade de disco flexível antes de reinicializar o PC. Na reinicialização, esse utilitário será executado automaticamente, exibindo a tela de Boas-Vindas.
  - b Se você for executar esse utilitário a partir da unidade de disco flexível, o PC reinicializará com a opção para selecionar entre o sistema operacional usual e esse utilitário. Selecione a opção Vectra\Kayak Hardware Diagnostics e ele será inicializado automaticamente, exibindo a tela de Boas-Vindas.
- 2 Pressione **F2** para continuar e seguir as instruções na tela para executar os testes de diagnóstico.

Esse utilitário detectará automaticamente a configuração de hardware completa do sistema antes de realizar qualquer teste.

##### Testes Básicos do Sistema

Para verificar a operação correta do hardware do sistema, é necessário carregar os Testes Básicos do Sistema.

##### Testes Avançados do Sistema

Para realizar testes mais profundos dos componentes do sistema separadamente, é necessário carregar os Testes Avançados do Sistema.

##### **NOTA**

A etapa de testes avançados desse utilitário é indicada somente para usuários intermediários e avançados.

##### Cartão de Suporte

Para produzir um registro completo da configuração do sistema e dos resultados dos testes, é necessário criar um Cartão de Suporte. Você poderá enviá-lo através de e-mail ou fax, para o Agente de Suporte HP local ou não.

Para obter mais informações sobre como utilizar este utilitário, consulte Vectra\Kayak Hardware Diagnostics *Guia do Usuário*, disponível no site da HP na Wide Web Site, em

**<http://www.hp.com/go/kayaksupport/>**.

---

## Informações Técnicas

Este capítulo fornece informações técnicas sobre a Estação de Trabalho e inclui as informações sobre o programa *Setup HP*.

## 4 Informações Técnicas

### Recursos

## Recursos

Recurso:	Descrição:
Processador (padrão)	Pentium II (um ou dois processadores)
Memória Cache (integrada ao processador)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nível Um: código de 16 KB, dados de 16 KB</li><li>• Nível Dois: 512 KB</li></ul>
Memória principal (tamanho/velocidade)	Atualizável até 768 MB (SDRAM)
Vídeo	Aceleradora Gráfica Integrada Matrox Productiva G100 instalada no slot AGP Buffer de Estrutura SDRAM de 8 MB
LAN (Apenas Modelos SCSI)	Controladora de LAN Ethernet 10BT/100TX na placa PCI LAN/SCSI combinada).
Áudio	Alta fidelidade integrada de 16 bits com recurso de mixagem de alto nível e conversores SigmaDelta
Controladora de unidade de disco	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controladoras Duplas Ultra ATA-33 IDE</li><li>• Em modelos selecionados, uma controladora UltraWide SCSI de 16 bits em uma placa PCI LAN/SCSI combinada</li></ul>
Conectores posteriores	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mouse mini-DIN</li><li>• Teclado mini-DIN</li><li>• Paralelo de 25 pinos</li><li>• Serial de 9 pinos (dois com buffer)</li><li>• Dois conectores USB</li><li>• Joystick/MIDI</li><li>• Conector LINE IN (3,5 mm)</li><li>• Conector LINE OUT (3,5 mm)</li><li>• Conector MIC IN (3,5 mm)</li></ul>
Conector paralelo de 25 pinos	<ul style="list-style-type: none"><li>• Modo: Centronics ou Bidirecional (ECP/EPP)</li><li>• Porta paralela: 1 (378h, IRQ 7), 2 (278h, IRQ 5) ou Off.</li></ul>

Recurso:	Descrição:
Conectores seriais de 9 pinos	<ul style="list-style-type: none"> <li>Padrão: Duas portas seriais UART 16550 com buffer (ambos RS-232-C).</li> <li>Portas Seriais A e B: 2F8h (IRQ 3), 2E8h (IRQ 3), 3F8h (IRQ 4), 3E8h (IRQ 4) ou Off – (se uma porta utiliza 2xxh, a outra deve utilizar 3xxh).</li> </ul>
Baías para unidades de disco	<p>Cinco baías de dispositivos de armazenamento de massa para:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Um acesso frontal, 1/3 da altura, unidades de 3,5 pol</li> <li>Dois acessos frontais, 1/2 da altura, unidades de 5,25 pol</li> <li>duas unidades de disco rígido internas de 3,5 pol (uma de altura inteira, uma de 1/2 de altura)</li> </ul>
Conectores da placa de sistema	<ul style="list-style-type: none"> <li>Um conector para unidade de disco flexível</li> <li>Dois conectores ATA/33 IDE (para até quatro dispositivos IDE)</li> <li>Um conector de áudio para CD-ROM</li> <li>Conector AUX</li> <li>Conector de multimídia do painel frontal</li> <li>Conector MIC do painel frontal</li> <li>Conector de alto-falante interno</li> <li>Um conector de inicialização externo</li> <li>Conector de bateria externa</li> <li>Três conectores de ventilador</li> </ul>
Slots para acessórios	<ul style="list-style-type: none"> <li>Um slot AGP (Accelerated Graphics Port)</li> <li>Três slots PCI de 32 bits</li> <li>Um slot ISA (Industry Standard Architecture) de 16 bits</li> <li>Uma combinação de slot ISA ou PCI</li> </ul>
Teclado/Mouse	<ul style="list-style-type: none"> <li>Teclado HP aperfeiçoado com conector mini-DIN</li> <li>Mouse HP de rolagem avançada com conector mini-DIN</li> </ul>
Sistema de resfriamento UltraFlow HP	Sistema de resfriamento com vários ventiladores que regulam a temperatura para otimizar o resfriamento
Fone de ouvido com microfone	Fone de ouvido com microfone estéreo
SCSI (Apenas Modelos Selecionados)	Controladora UltraWide de 16 bits em uma placa PCI LAN/SCSI combinada

## 4 Informações Técnicas

### Especificações do Sistema

---

## Especificações do Sistema

### Informações sobre Consumo de Energia

Operacional	80 W (média)
Ocioso	45 W (média)
Off (Desligado)	2,5 W <sup>1</sup> (média)

1. A fonte de alimentação da Estação de Trabalho continua fornecendo energia à memória CMOS mesmo desligada.

---

#### NOTA

Quando a Estação de Trabalho é desligada com o botão power no painel frontal, o consumo de energia cai a menos de 5 Watts, mas não a zero. O método liga/desliga especial utilizado por esta Estação de Trabalho amplia consideravelmente a vida útil da fonte de alimentação. Para obter um consumo zero no modo "desligado", desconecte a Estação de Trabalho da tomada ou utilize um estabilizador com interruptor. Lembre-se de que, neste caso, a Estação de Trabalho perderá os ajustes do relógio em poucos dias.

---

### Carga Máxima Disponível para Slots de Acessórios

Os limites de carga para slots de acessórios ISA e PCI estão de acordo com as especificações ISA e PCI. Mais detalhes sobre as cargas permitidas são fornecidos na World Wide Web (consulte o "Site da HP na World Wide Web", na página 105, para obter os detalhes de acesso) na seção de documentação de suporte da Estação de Trabalho.

## IRQs, DMA e Endereços de E/S Utilizados pela Estação de Trabalho

Os mapeamentos de IRQ, DMA e endereços de E/S apresentados referem-se a uma configuração básica. Os recursos utilizados pela Estação de Trabalho podem variar, de acordo com as placas de acessórios encontradas na Estação de Trabalho. Os recursos são alocados pelo BIOS do sistema ou pelo sistema operacional Plug and Play.

IRQs utilizadas pela Estação de Trabalho	
IRQ0	Cronômetro do sistema
IRQ1	Controladora de teclado
IRQ2	Livre
IRQ3	COM2, COM4
IRQ4	COM1, COM3
IRQ5	AD1816, LPT2
IRQ6	Controladora da unidade de disco flexível
IRQ7	LPT1
IRQ8	Clock em tempo real
IRQ9	
IRQ10	
IRQ11	AD1816 MIDI
IRQ12	Mouse
IRQ13	Não conectado
IRQ14	Controladora IDE integrada
IRQ15	Controladora IDE integrada

DMA utilizadas pela Estação de Trabalho	
DMA 0	Captura
DMA 1	Reprodução
DMA 2	Controladora da unidade de disco flexível
DMA 3	LPT ECP
DMA 4	Cascata
DMA 5	livre
DMA 6	livre
DMA 7	livre

## 4 Informações Técnicas

### Especificações do Sistema

Endereços de E/S utilizados pela Estação de Trabalho	Descrição
0000 - 000F	Controladora de DMA 1
0020 - 0021	Controladora de interrupção principal
002E - 002F	Registradores de configuração
0040 - 0043	Cronômetro 1
0060, 0064	Controladora de teclado
0061	Porta B (alto-falante, status e controle de NMI)
0070	Bit 7: registrador de máscara NMI
0070 - 0071	RTC e CMOS
0080	Porta do fabricante (placa POST)
0081 - 0083,	
008F	Registrador de página inferior de DMA
0092	Reinicializador do PS/2 e Fast A20
00A0 - 00A1	Controladora da interrupção escrava
00C0 - 00DF	Controladora de DMA 2
00F0 - 00FF	Erro do coprocessador
0130 - 013F	Sistema de som AD1816
0170 - 0177	Livre (canal secundário IDE)
01F0 - 01F7	Canal primário IDE
0200	AD1816 Joystick
0220 - 0232	AD1816 Sound Blaster
0278 - 027F	LPT 2
02E8 - 02EF	Porta serial 4 (COM4)
02F8 - 02FF	Porta serial 2 (COM2)
0330 - 0331	AD1816 MIDI
0372 - 0377	Livre (Unidade de disco flexível secundária)
0378 - 037A	LPT1
0388 - 038B	AD1816 Adlib (FM)
03B0 - 03DF	VGA
03E8 - 03EF	COM3
03F0 - 03F5	Controladora da unidade de disco flexível
03F6	Canal primário IDE
03F7	Controladora da unidade de disco flexível
03F8 - 03FF	COM1
04D0 - 04D1	Controle de borda/nível da interrupção
0678 - 067B	LPT2 ECP
0778 - 077B	LPT1 ECP
0CF8 - 0CFF	Espaço de configuração PCI
8000	PIIX4 Power Management I/O space
8400	Registradores NS317 ACPI
8800	Espaço de E/S PIIX4 SMBus

## Recursos de Áudio

Recurso:	Descrição:
Sons Digitalizados	<ul style="list-style-type: none"> <li>• SoundBlaster® Pro compatível com Adlib®/OPL3®</li> <li>• Amostragem de estéreo de 16 bits e 8 bits de 4 kHz a 55,2 kHz</li> <li>• Taxas de amostra programáveis com resolução de 1 Hz</li> <li>• Captura de duplexação completa e reprodução em diferentes taxas de amostra</li> <li>• Até seis taxas de amostra simultâneas diferentes</li> <li>• Transferência DMA de duas sintonias F no canal 0, 1, 2 ou 3</li> <li>• Sistema avançado de compactação/descompactação de 16 bits de áudio em tempo real por software com os seguintes padrões: PCM, Microsoft ADPCM, SoundBlaster ADPCM em modo SB, CCITT A-Law, CCITT</li> <li>• Sistema de compactação/descompactação de 16 bits de áudio em tempo real por software com os seguintes padrões: Creative ADPCM (16:4), CCITT A-law (16:8) e CCITT <math>\mu</math>-law.</li> <li>• Filtragem dinâmica automática na gravação/reprodução de áudio digital</li> </ul>
Sintetizador de Música	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Porta MIDI compatível com MPU401</li> <li>• Suporte para Sintetizador Wave table de Hardware e Software</li> <li>• Sintetizador musical compatível com OPL3® integrado</li> </ul>
Estéreo Aperfeiçoado	<ul style="list-style-type: none"> <li>• "Phat Stereo" embutido para aumentar a Imagem Estéreo</li> </ul>
Mixer	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mixagem de áudio MPC-3</li> <li>• Fontes de mixagem de entrada: MIDI, microfone, LINE IN, Áudio de CD, áudio de AUX e até quatro sons digitalizados</li> <li>• Mixagem de saída de todas as fontes sonoras para LINE OUT ou alto-falante integrado da Estação de Trabalho</li> <li>• Gravação de várias fontes e mixagem dos canais Esquerdo/Direito</li> <li>• Controle de volume com 32 níveis para o microfone, LINE IN, áudio de CD, áudio de AUX e volume principal</li> <li>• Controle de volume de 64 níveis para sons digitalizados, wave ou dados PCM</li> </ul>
LINE IN	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Impedância de entrada: 4 ohms</li> <li>• Intervalo de entrada: 0 a 1 Vrms</li> </ul>

## 4 Informações Técnicas

### Especificações do Sistema

Recurso:	Descrição:
LINE OUT	<ul style="list-style-type: none"><li>• Saída estéreo de 5 mW em um canal com fones de ouvido (impedância &gt; 600 ohms)</li></ul>
Interface MIDI/Joystick	<ul style="list-style-type: none"><li>• Interface MIDI interna para conexão com dispositivos MIDI externos</li><li>• Compatível com Sound Blaster e modo MPU-401 UART</li><li>• Marca de hora MIDI para extensão multimídia</li><li>• Buffer de entrada: FIFO de 64 bytes</li><li>• Padrão Microsoft Direct Input de porta de joystick dupla</li></ul>
Painel Frontal de Áudio	<ul style="list-style-type: none"><li>• Conector Microphone In</li><li>• Conector Headphone Out</li></ul>
Conector Microphone In	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pré-amplificador de ganho de 20 dB. O aumento pode ser silenciado com o software</li><li>• Controle de volume programável de 32 níveis</li><li>• Impedância de entrada: 600 ohms</li><li>• Sensibilidade: 30 mVpp a 283 mVpp</li></ul>
Conector Headphone Out	<ul style="list-style-type: none"><li>• Impedância: 32 ohms</li></ul>

## Recursos de Vídeo

Resolução e Profundidade de Pixel	
Resolução	Matrox Productiva G100
640x480	8, 16, 24, 32
800x600	8, 16, 24, 32
1024x768	8, 16, 24, 32
1280x1024	8, 16, 24, 32
1600x1200	8, 16, 24

Taxas de Atualização <sup>1</sup>	
Resolução	Matrox Productiva G100
640x480	200 (Hz)
800x600	200 (Hz)
1024x768	140 (Hz)
1280x1024	100 (Hz)
1600x1200	85 (Hz)

1. O monitor pode não suportar as taxas máximas de atualização apresentadas. Consulte o *Guia do Usuário* fornecido com o monitor para obter detalhes sobre as taxas de atualização suportadas por ele.

### NOTA

Os drivers de vídeo e a placa adaptadora fornecidos para o sistema operacional determinarão a resolução de vídeo e o número de cores disponíveis.

Para obter informações adicionais, consulte as Informações ao Cliente on-line da HP. Para saber como acessar essas informações, consulte “Como Utilizar o Teclado Avançado HP”, na página 13.

## 4 Informações Técnicas

### Especificações do Sistema

#### Recursos SCSI (Somente em Modelos Selecionados)

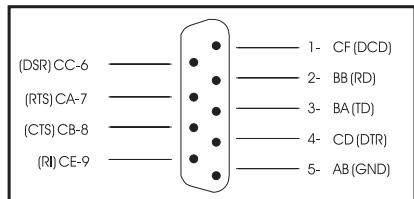
Recurso:	Descrição:
Controladora	<ul style="list-style-type: none"><li>Controladora SCSI UltraWide de 16 bits na placa PCI LAN/SCSI combinada.</li></ul>
SCSI UltraWide de 16 bits (placa acessória)	<ul style="list-style-type: none"><li>Baseada em Symbios Logic</li><li>Largura de banda de 40 MB por segundo</li><li>Conector interno de 16 bits com 68 pinos</li><li>Conector externo de 16 bits com 68 pinos</li><li>Comutação automática de dispositivos não-Ultra para dispositivos externos SCSI (20 MB por segundo)</li><li>Supporte SCAM</li></ul>

#### Recursos de Rede

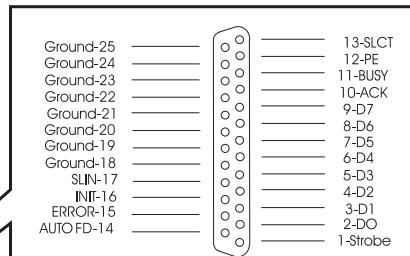
Recurso:	Descrição:
Controladora de LAN	Chip AMD PCNET-Fast
Conector RJ45	10BT/100TX autonegotiação
Boot Remoto	Protocolos integrados ao BIOS
Conector ExStart	<ul style="list-style-type: none"><li>Conexão com a placa de CPU</li><li>Sinais de Ativação Remota ou Ligação Remota da LAN</li><li>Ligaçāo auxiliar</li><li>LED da LAN do Painel de Controle do hardware</li></ul>
Ligaçāo Remota	<ul style="list-style-type: none"><li>Ligaçāo remota completa com Magic Packet</li><li>Ligaçāo: Ligação auxiliar (durante o encerramento)</li></ul>
Ativação Remota	<ul style="list-style-type: none"><li>Ativação do estado Suspenso com Magic Packet</li><li>Ligaçāo: Ligação principal</li></ul>

## Conectores Posteiros da Estação de Trabalho

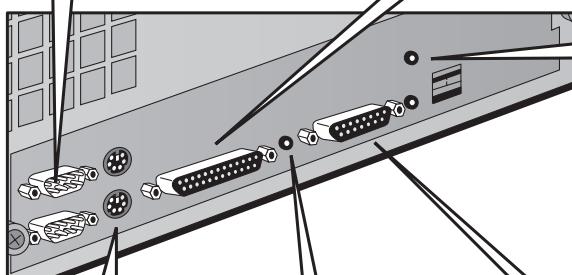
Conectores de 9 pinos da Porta Serial:  
Porta B (superior)/Porta A (inferior)



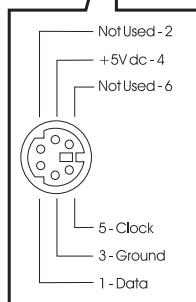
Conectores de 25 pinos da Porta Paralela



Entrada de Áudio de 3,5 mm

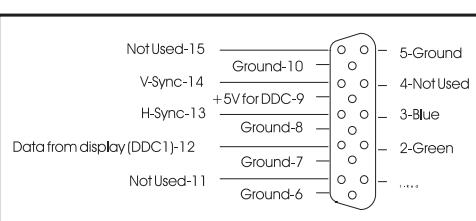
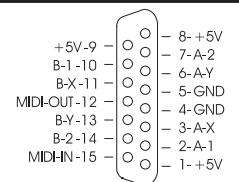


Conectores USB (dois)



Conectores de Teclado (superior)  
e Mouse (inferior)

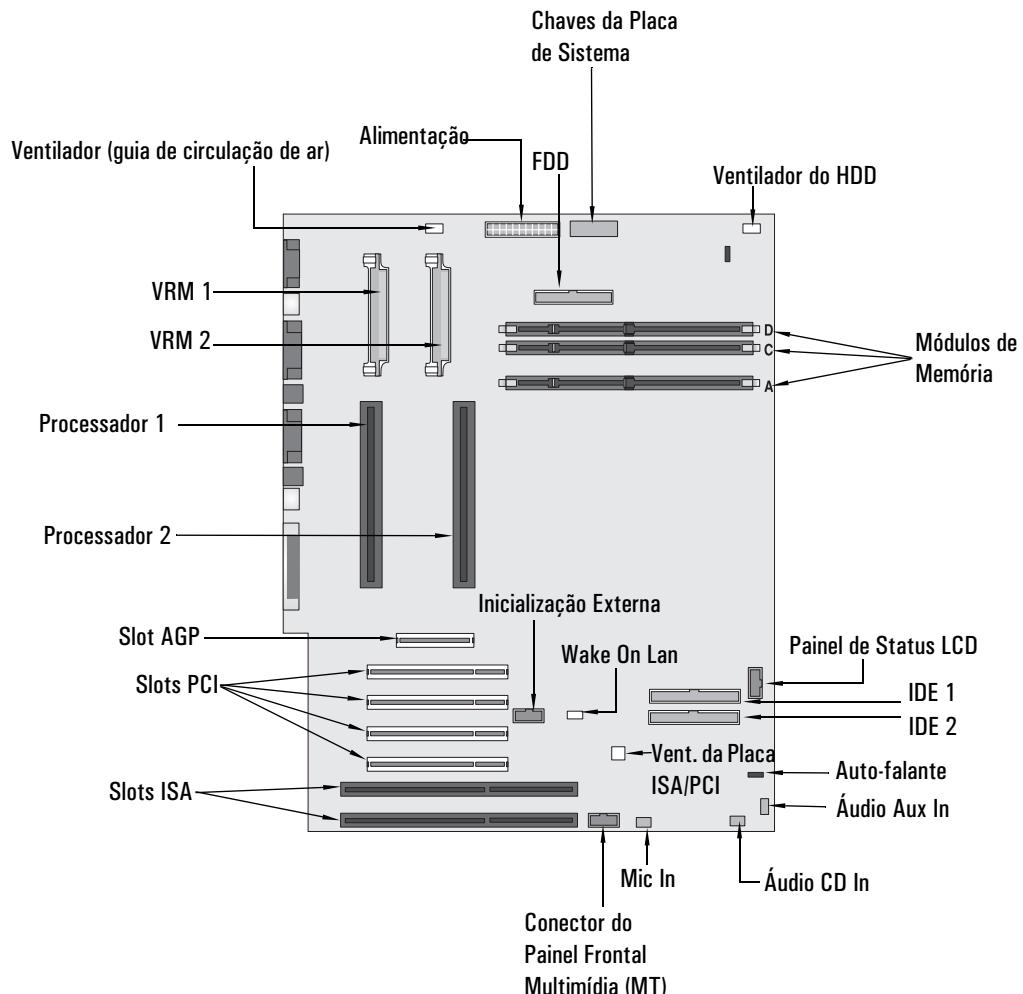
Conector  
MIDI/Joystick



Conector de Monitor VGA de 15 pinos (na placa adaptadora de vídeo)

## Conectores e Chaves do Sistema

### Conectores da Placa de Sistema



### Conectores Internos de Áudio

A placa de sistema da Estação de Trabalho possui vários conectores que permitem a conexão interna com outros dispositivos. Isso inclui:

- Um conector de áudio de CD
- Um conector auxiliar (AUX)
- Um conector de Áudio no Painel Frontal
- Um conector de Microfone no Painel Frontal

#### Conecotor de Áudio do CD

O Conecotor de Áudio do CD, denominado "CD IN", possui 4 pinos e fica conectado a uma unidade de CD interna. Este conector permite a audição a partir da unidade de CD-ROM.

O Conecotor de Áudio do CD possui as seguintes atribuições de pino:

Pino	Sinal	E/S
1	Aterramento Analógico	
2	Canal direito de CD	IN
3	Aterramento Analógico	
4	Canal esquerdo de CD	IN

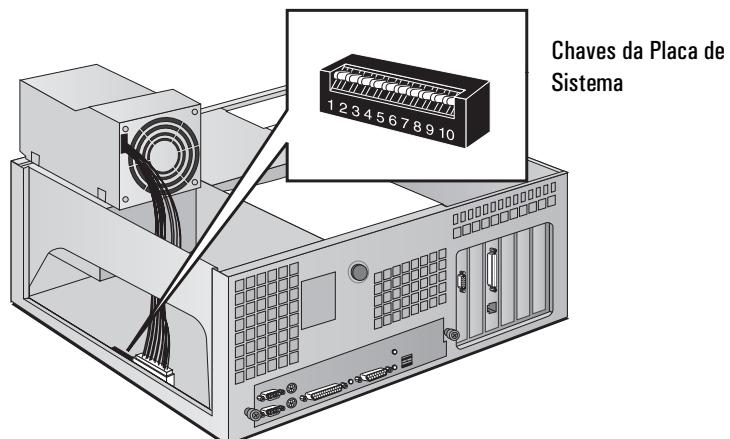
#### Conecotor Auxiliar (AUX)

O Conecotor AUX, denominado "AUX IN", possui 4 pinos e fica conectado a um AUX interno. Este conector permite a audição a partir de uma fonte auxiliar.

O Conecotor AUX possui as seguintes atribuições de pino:

Pino	Sinal	E/S
1	Aterramento Analógico	
2	Canal direito AUX	IN
3	Aterramento Analógico	
4	Canal esquerdo AUX	IN

## Chaves da Placa de Sistema



As chaves de 1 a 5 são utilizadas nas configurações do processador (consulte a página 48) e não devem ser alteradas, se o processador fornecido com a Estação de Trabalho for substituído por um mais veloz.

As chaves de 6 a 10 são utilizadas conforme exibidas na seguinte tabela:

Chave <sup>1</sup>	Utilizar Chave para:
1 - RESERVED	Não utilize.
6 - CLEAR CMOS	Para guardar ou apagar a memória CMOS: <ul style="list-style-type: none"> <li>• UP para manter a memória CMOS – PADRÃO</li> <li>• DOWN para apagar a memória CMOS:</li> </ul>
7 - PSWRD	Ativar ou apagar (e desativar) as Senhas de Usuário e do Administrador do Sistema armazenadas na EEPROM: <ul style="list-style-type: none"> <li>• UP para ativar as senhas – PADRÃO</li> <li>• DOWN para apagar as senhas.</li> </ul>
8 - KEYB power on	Ativar ou desativar a ligação utilizando o teclado: <ul style="list-style-type: none"> <li>• UP para desativar a ligação do teclado</li> <li>• DOWN para ativar a ligação do teclado – PADRÃO.</li> </ul>
9 - BOX DEFINITION	Selecionar tipo de gabinete: <ul style="list-style-type: none"> <li>• UP para selecionar um modelo Mini Torre.</li> <li>• DOWN para selecionar um modelo de mesa – PADRÃO.</li> </ul>
10 - Modo de Recuperação do BIOS	<ul style="list-style-type: none"> <li>• UP para ativar o modo normal – PADRÃO.</li> <li>• DOWN para ativar o modo de recuperação.</li> </ul>

1. Na chave, UP = OFF e DOWN = ON.

## A Tela de Resumo HP e o Programa *Setup*

Esta seção apresenta a Tela de Resumo HP e o programa *Setup*. É possível utilizar a Tela de Resumo e o programa *Setup* para configurar a Estação de Trabalho e resolver problemas de configuração na Estação de Trabalho.

### Como Visualizar a Tela de Resumo HP

Verifique a configuração da Estação de Trabalho ao utilizá-la pela primeira vez e a cada vez que instalar, remover ou atualizar acessórios. Para verificar a configuração:

- 1 Ligue o monitor e, em seguida, a Estação de Trabalho. Se ele já estiver ligado, salve os dados, feche todos os programas e reinicialize a Estação de Trabalho. Consulte a documentação do sistema operacional para obter qualquer informação especial relacionada ao desligamento e reinicialização do PC.
- 2 Enquanto o logotipo de inicialização é exibido na tela, pressione **[Esc]**. Isto abre a Tela de Resumo HP. (Para ir imediatamente ao programa *Setup* e ir para a Tela de Resumo, pressione **[F2]** em vez de **[Esc]**). A Tela de Resumo é exibida por apenas alguns instantes. Para manter a tela indefinidamente (até que decida sair), pressione **[F5]**.

### Como Iniciar o Programa *Setup*.

- 1 Ligue o monitor e, em seguida, o computador. Se ele já estiver ligado, salve os dados, feche todos os programas e reinicialize a Estação de Trabalho. Consulte a documentação do sistema operacional para obter qualquer informação especial relacionada ao desligamento e reinicialização do PC.
- 2 Pressione **[F2]** enquanto **[F2]** o **Setup** estiver sendo exibido na parte inferior da tela. Se a tecla não for pressionada **[F2]** no exato momento e o processo de inicialização continuar, será preciso reinicializar a Estação de Trabalho para passar novamente pelo POST e, em seguida, pressionar **[F2]**.
- 3 A tela de abertura do programa *Setup* será exibida, semelhante a da próxima página. Observe que o menu Principal está destacado.

Utilitário PhoenixBIOS Setup					
Principal	Avançado	Segurança	Boot	Ligar	Sair
<b>O/S Plug &amp; Play:</b> [NÃO] <b>Redefinir Dados de Configuração:</b> [NÃO]					Ajuda do Item Específico
Hora do Sistema: [13:06:48] Data do Sistema: [11/16/1997]					.
Clique de tecla:	[Desativado]				
Taxa de repetição do teclado:	[30/seg]				
Atraso de repetição do teclado:	[1/2 seg]				
Numlock:	[Auto]				
<b>F1 Ajuda</b>	<b>↑ ↓</b>	<b>Selecionar Item</b>	<b>F7/F8 Alterar Valores</b>		<b>F9 Configurar Padrões</b>
<b>ESC Sair</b>	<b>← →</b>	<b>Selecionar Menu</b>	<b>Enter Selecionar &gt; Submenu</b>		<b>F10 Valores Anteriores</b>

**NOTA**

Além do menu Sair, é possível também utilizar a tecla **[Esc]** para salvar qualquer alteração feita e sair do programa *Setup*. Utilize **[F12]** para sair sem salvar as alterações.

Pressione as teclas de setas **[<]** ou **[>]** para ir até a próxima opção de menu.

Utilize as teclas de setas **[△]** e **[▽]** para percorrer os itens na tela.

### Como Salvar as Alterações e Sair do *Setup*

Quando tiver feito todas as alterações, salve-as e saia do *Setup*.

- 1 Pressione **[Esc]** (duas vezes se necessário) para entrar no menu Sair.
- 2 Selecione **Sair Salvando Alterações** para salvar as alterações e sair do *Setup*.

A Estação de Trabalho será reinicializada automaticamente. Se configurar uma Senha de Usuário, a Estação de Trabalho exibirá o aviso de inicialização. Digite a Senha de Usuário para utilizar a Estação de Trabalho.

## 4 Informações Técnicas

### Como Configurar a Conexão da Rede

## Como Configurar a Conexão da Rede

Utilize as informações desta seção caso a Estação de Trabalho possua uma solução de rede integrada da HP.

Utilize o programa *Setup* da Estação de Trabalho (descrito na página 90) para alterar as configurações da interface integrada Ethernet. A tabela a seguir descreve as opções de rede que podem ser configuradas utilizando o programa *Setup*.

Itens de Configurações de Rede <sup>1</sup>	Onde encontrar no <i>Setup</i>
Ativa a interface integrada de rede. <sup>2</sup>	No menu Avançado, vá para o submenu Interface de Rede Avançada.
Ativa a inicialização do PC (inicializado e feito o login) a partir da rede.	No menu Segurança, vá para o submenu Segurança de Dispositivos de Boot (descrito abaixo).
Ativa a ligação remota do PC.	No menu Ligar, ative o item Rede Integrada.
A partir do modo "Ativação Suspensa", ativa a Estação de Trabalho a retornar ao funcionamento total quando receber um comando a partir da interface de rede integrada.	No menu Ligar, ative o item Rede Integrada.
Determina prioridade do dispositivo de inicialização.	No menu Boot, selecione o item Prioridade de Dispositivo de Boot (descrito na próxima página).

1. Para obter informações completas sobre a configuração da rede, consulte o *Network Administrator's Guide* pré-instalado na Estação de Trabalho
2. Ao desativar a placa LAN, somente serão desativados alguns recursos da mesma, como a inicialização remota ou ativação remota, não a própria placa.

## Como Controlar os Recursos de Segurança da Rede

Os Recursos de Segurança ativam a inicialização a partir da rede caso queira inicializar o PC a partir de um servidor de LAN.

Para ativar a inicialização a partir da rede:

- 1 Ao executar o programa *Setup* (consulte página 90), utilize as teclas  ou  para selecionar o menu de Segurança.
- 2 Pressione  para destacar a linha Segurança de Dispositivos de Boot e pressione   para selecionar o submenu.
- 3 Destaque a linha Iniciar a partir da Rede e pressione  ou  para alterar a opção para Ativado.
- 4 É possível desativar as outras opções de inicialização para evitar a inicialização da Estação de Trabalho caso haja falha na rede ou no servidor:
  - a Pressione  a fim de ir para a linha Iniciar a partir do Disco Flexível. Pressione  ou  para mudar a opção para Desativado.
  - b Pressione  a fim de ir para a linha Iniciar a partir do CD-ROM IDE. Pressione  ou  para mudar a opção para Desativado.
  - c Pressione  a fim de ir para a linha Iniciar a partir do HDD IDE. Pressione  ou  para mudar a opção para Desativado.
- 5 Salve as alterações e saia.

### Como Selecionar a Prioridade do Dispositivo de Boot

Determine a ordem em que a Estação de Trabalho deve procurar dispositivos de inicialização, incluindo os de rede. Para fazê-lo:

- 1 Ao executar o programa *Setup*, utilize as teclas  ou  para selecionar o menu Boot.
- 2 Pressione  para destacar a linha Prioridade de Dispositivo de Boot e pressione   para selecionar o submenu.
- 3 Utilize as teclas de setas  e  para selecionar um dispositivo de inicialização e, em seguida, pressione a tecla  ou  para mover o dispositivo para cima ou para baixo na lista.

Também é possível alterar a ordem do dispositivo de inicialização sem entrar no *Setup*. Procure as mensagens de aviso quando inicializar a Estação de Trabalho pela primeira vez após a reinicialização.

## 4 Informações Técnicas

### Como Utilizar o SCSI Configuration Utility (Apenas Modelos Selecionados)

---

## Como Utilizar o SCSI Configuration Utility (Apenas Modelos Selecionados)

O Utilitário de Configuração SCSI da Symbios Logic permite visualizar e alterar a configuração padrão para a adaptadora de host e todos os dispositivos SCSI conectados a ela, ou para dispositivos individuais SCSI.

### Configurações Padrão que se Pode Alterar

As duas tabelas seguintes demonstram as definições de configuração que se pode alterar. A primeira tabela mostra as configurações gerais que influenciam a adaptadora de host e todos os dispositivos SCSI ligados à ela. Tenha muito cuidado ao alterar qualquer uma dessas configurações. A segunda tabela apresenta as configurações de dispositivo que se aplicam a dispositivos individuais.

Configurações para Adaptadora do Host e Todos os Dispositivos	Configurações Padrão
SCAM Support	On
Parity	Enabled
Host Adapter SCSI ID	7
Scan Order	Low to High (0-Max)
Removable Media support	None

Configurações para Dispositivos SCSI Individuais	Configurações Padrão
Synchronous Transfer Rate (MB/sec)	40
Data Width	16
Disconnect	On
Read Write I/O Timeout (secs)	10
Scan for Devices at Boot Time	Yes
Scan for SCSI LUNs	Yes
Queue Tags	Enabled

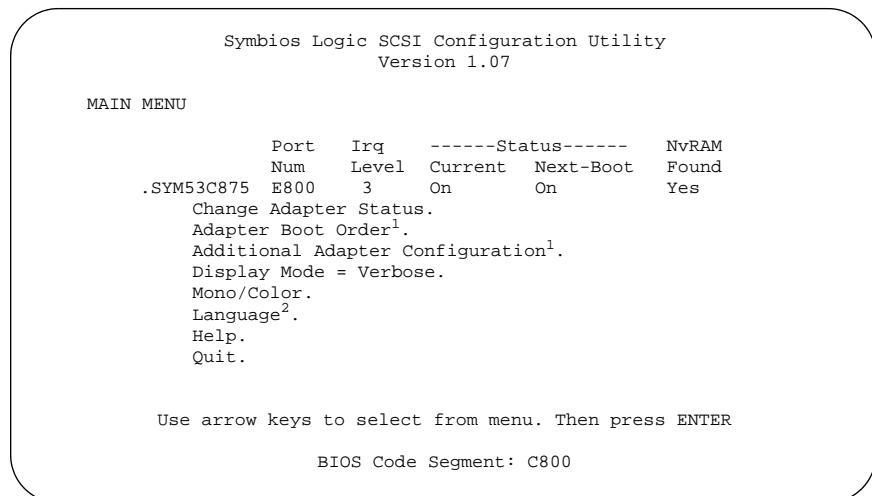
## Como Iniciar o Utilitário de Configuração SCSI

É possível acessar o Utilitário de Configuração SCSI pressionando a tecla **F6** quando a mensagem **Press F6 to start Configuration Utility...** for exibida durante a rotina de inicialização da Estação de Trabalho. Em seguida, será exibida a seguinte mensagem: **Please wait, invoking Configuration Utility...** antes de aparecer o menu Principal do utilitário de Configuração SCSI Symbios Logic.

### Menu Main (Principal)

**NOTA**

Os itens que aparecem em sua tela podem ser diferentes dos demonstrados abaixo.



1. Somente utilizado se mais de uma placa Symbios estiver instalada.
2. Não disponível (somente em Inglês).

Utilize as teclas de setas **[△]** e **[▽]** e a tecla **[Enter]** para fazer a seleção neste menu.

É possível selecionar somente uma adaptadora se o status atual for “On”. As alterações são possíveis somente se a NVRAM (memória não-volátil de sua adaptadora) estiver presente.

#### 4 Informações Técnicas

##### Como Utilizar o SCSI Configuration Utility (Apenas Modelos Selecionados)

###### Adapter Boot Order

Esta opção somente está disponível quando se possui mais de uma adaptadora do host instalada. Ela permite definir a Ordem de Boot das adaptadoras do host. Ao selecionar esta opção o menu Boot Order é exibido.

Para alterar uma ordem de inicialização da adaptadora (a partir do menu Boot Order), selecione-a e pressione a tecla . Em seguida será solicitado digitar o número da nova seqüência de inicialização. Quando estiver satisfeito com a ordem de inicialização, pressione a tecla  para sair do menu.

###### Change Adapter Status

Esta opção permite ativar ou desativar a adaptadora do host e todos os dispositivos SCSI conectados à ela. A mudança é efetivada depois da reinicialização, que é realizada automaticamente após sair do utilitário de Configuração depois de utilizar esta opção para fazer a alteração. Ao selecionar esta opção, o menu Change Status on Next Boot é exibido.

Para comutar o status da adaptadora para 'on' ou 'off' (no menu Change Status on Next Boot), selecione-o e pressione a tecla . Quando estiver satisfeito com as seleções, pressione a tecla  para sair do menu.

###### Display Mode

Esta opção determina a quantidade de informações sobre a adaptadora(s) do host e os dispositivos SCSI serão mostradas na tela durante a rotina de inicialização da Estação de Trabalho. Para obter informações mais completas, selecione a configuração verbose. Para uma inicialização mais rápida, selecione a configuração resumida.

###### Mono/Color

Esta opção permite escolher entre o monitor preto e branco ou colorido para o utilitário de configuração SCSI. Se estiver utilizando um monitor preto e branco, será preciso selecionar a configuração mono para obter mais legibilidade na tela.

###### Help

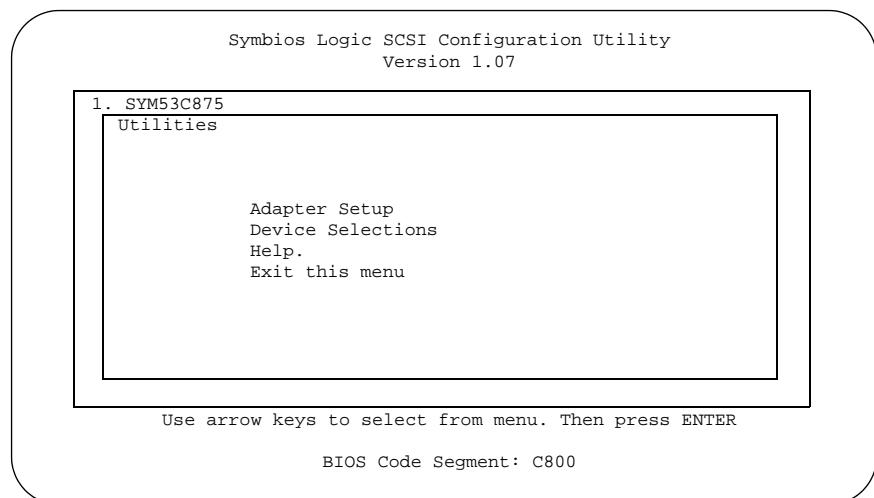
Esta opção exibe a tela de Ajuda fornecendo informações sobre o menu Main.

###### Quit

Esta opção sai do utilitário de Configuração SCSI.

## Menu Adapter Utilities

Ao selecionar (clique em e pressione a tecla  ) uma adaptadora do host no menu Main, o menu Utilities é exibido.



### Adapter Setup

Esta opção permite visualizar e alterar as configurações da adaptadora selecionada.

### Device Selections

Esta opção permite visualizar e alterar as configurações para os dispositivos conectados à adaptadora selecionada.

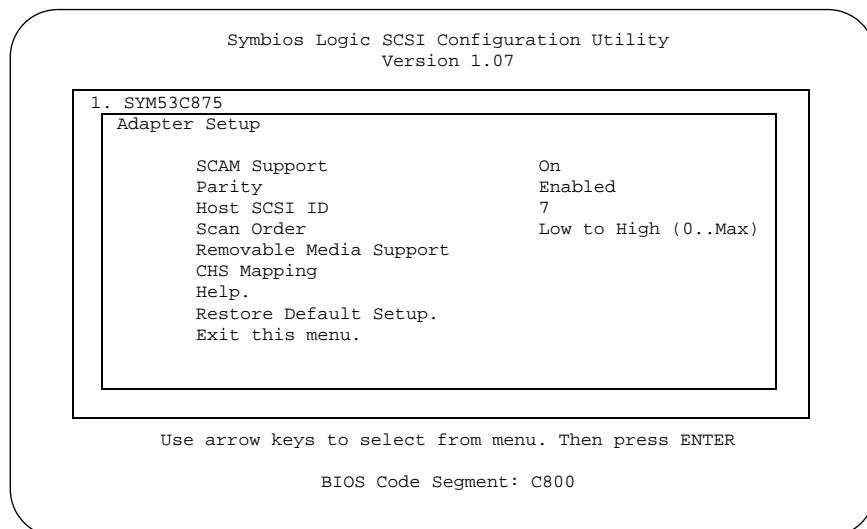
Após terminar as alterações de configuração da adaptadora do host ou para qualquer dispositivo SCSI, você retornará a este menu.

## 4 Informações Técnicas

Como Utilizar o SCSI Configuration Utility (Apenas Modelos Selecionados)

### Configuração Principal da Adaptadora

Ao selecionar Adapter Setup no menu Adapter Utilities, o menu Adapter Setup é exibido.



As configurações neste menu são configurações gerais que influenciam a adaptadora do host selecionada e todos os dispositivos SCSI conectados à ela.

SCAM Support

O Symbios Logic BIOS versão 4.x e superior suporta protocolo Plug and Play SCSI denominado SCAM (SCSI Configured AutoMatically). É possível desligá-lo se desejar.

Parity

O Symbios Logic PCI para adaptadoras do host SCSI sempre gera paridade, mas alguns dispositivos SCSI não o fazem. Assim é possível desativar a verificação da paridade.

#### **NOTA**

Ao desativar a verificação de paridade, será necessário ativar a desconexão para determinados dispositivos conforme a verificação da paridade para que a fase de re-seleção seja desativada. Se um dispositivo não gerar paridade, e desconectar-se, o E/S nunca será completado porque a re-seleção não se concluiu.

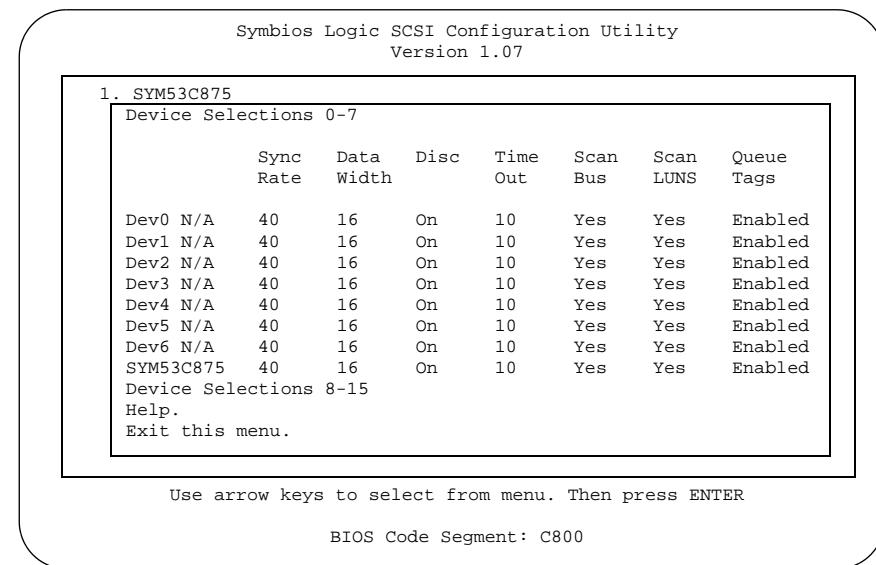
Host SCSI ID	Em geral, não é aconselhável alterar o ID da adaptadora do host do valor padrão de 7, conforme isto oferece uma prioridade mais alta no barramento SCSI. Entretanto, se possuir duas adaptadoras compartilhadas nos mesmos dispositivos SCSI, deverá designar a uma das adaptadoras um ID atualmente-não-atribuído para evitar a duplicação dos IDs de SCSI.
Scan Order	Esta opção permite solicitar a adaptadora do host BIOS e os drivers de dispositivo para executar scan no barramento SCSI no ID de baixo a alto (0 até máx), ou no ID SCSI de alto para baixo (máx para 0). Se possuir mais de um dispositivo no barramento SCSI, alterando a ordem do dispositivo mudará também as letras da unidade que estão atribuídas às mesmas no sistema. Isto alterará a ordem de inicialização.
Removable Media Support	Somente utilizado quando as unidades de disco removíveis estão instaladas. Para obter mais informações, consulte o <i>Guia do Usuário</i> que acompanha a unidade de disco removível.
CHS Mapping	Ao desempenhar o 'low format', o mapeamento CHS deverá ser configurado para <b>Alternate CHS Mapping</b> , para compatibilidade completa com outras adaptadoras SCSI. Esta é uma configuração padrão.

## 4 Informações Técnicas

Como Utilizar o SCSI Configuration Utility (Apenas Modelos Selecionados)

### Menu Device Selections

Ao selecionar Device Selections no menu Adapter Utilities, o menu Device Selections é exibido.

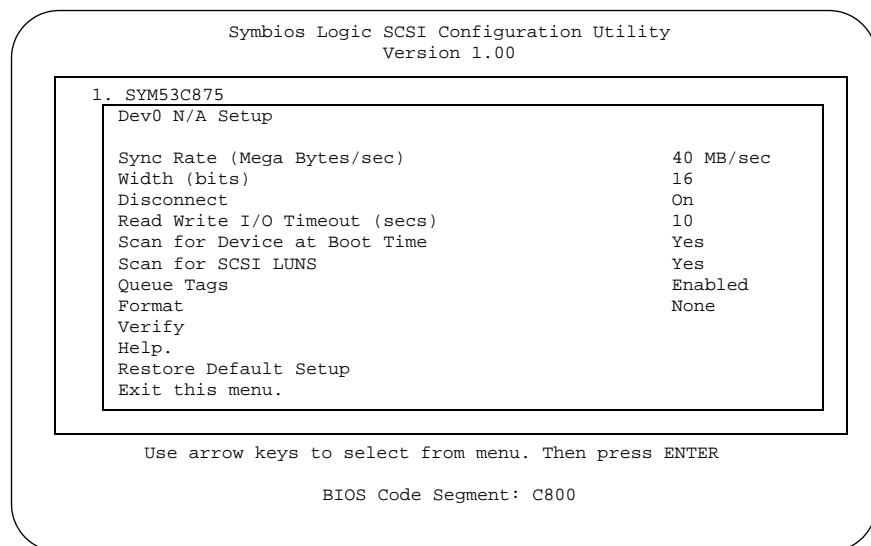


Este menu fornece informações sobre dispositivos SCSI individuais conectados à adaptadora do host e à própria adaptadora.

Para realizar alterações nesta configuração, selecione um dispositivo da lista e pressione  para visualizar o menu Device Setup individual.

## Menu Device Setup

Ao selecionar um dispositivo no menu Device Selections, o menu Device Setup é exibido.



Este menu fornece informações sobre dispositivos individuais SCSI.

Para realizar alterações nesta configuração, selecione um item da lista e pressione .

Sync Rate (Mega Bytes/seg)

Esta opção permite configurar a taxa de transferência para o dispositivo. As opções disponíveis são Off, 10 MB/seg, 20 MB/seg, or 40 MB/seg. Por exemplo, para um dispositivo SCSI Rápido, é necessário selecionar 10 MB/seg.

Width (bits)

Esta opção permite configurar a largura, em bits, para o dispositivo. As opções são 8 ou 16. Por exemplo, se o dispositivo for um dispositivo SCSI externo, deverá configurar a largura para 8 bits.

#### 4 Informações Técnicas

Como Utilizar o SCSI Configuration Utility (Apenas Modelos Selecionados)

Disconnect	Esta opção permite ativar ou desativar desconexões para o dispositivo.
Read Write I/O Timeout (segs)	Esta opção permite digitar um valor de tempo de espera de leitura e gravação em segundos para o dispositivo.
Scan for Device at Boot Time	Esta opção permite especificar se o dispositivo será examinado na inicialização. As opções são Yes ou No.
Scan for SCSI LUNS	Muitos dispositivos SCSI avançados podem ter várias unidades lógicas (LUNs). Esta opção permite especificar se os LUNs SCSI serão examinados na inicialização. As opções são Yes ou No.
Queue Tags	Esta opção permite especificar se a fila de identificadores está ativada ou desativada. Em ambiente multi-tarefa esta opção deve estar ativada. Só deverá ser desativada para solução de problema.
Format Disk	Este utilitário pode ser utilizado para realizar a formatação de baixo nível de um disco rígido. A maioria dos discos SCSI é pré-formatada e não precisa de formatação de baixo nível.
Verify Disk Media	Este utilitário examina os defeitos de mídia no dispositivo SCSI selecionado. Pressione a tecla <b>[Esc]</b> para abortar este utilitário.

#### Como Sair do Utilitário de Configuração

Para sair do utilitário de Configuração, pressione **[Esc]** o número de vezes necessário para retornar ao menu Main e, em seguida, pressione **[F1]** para sair.

---

## Serviços de Informações e Suporte da Hewlett-Packard

## Introdução

Os computadores da Hewlett Packard são projetados com qualidade e confiabilidade para oferecer muitos anos sem problemas. Para garantir a confiabilidade do sistema e para atualizá-lo com os últimos lançamentos, a HP e a rede mundial de revendedores autorizados e treinados fornece uma série de opções de suporte e serviços listados a seguir:

- Serviços de Informação HP

Serviço	Meios de Acesso
Site da HP na World Wide Web	Acesso através da World Wide Web

- Serviços de Suporte da HP
  - Suporte técnico por telefone
  - Suporte Lifeline por Telefone
  - Network Phone-in Support
- Revendedores Autorizados HP
- HP SupportPack
- CD-ROM HP Support Assistant

---

### NOTA

Ao ligar para os números internacionais de telefone listados neste capítulo, substitua o '+' pelo seu código internacional de acesso telefônico.

---

---

## Serviços de Informações da Hewlett-Packard

### Site da HP na World Wide Web

O site da HP na World Wide Web permite acesso a informações sobre a HP e seus produtos, incluindo fichas técnicas dos mesmos, informações de serviço e suporte, painéis eletrônicos e recomendações técnicas. É possível transferir para o computador as versões mais recentes de drivers, BIOS e utilitários.

O Access Guide Directory guia você através de informações e serviços disponíveis.

#### **URL da World-Wide Web**

**Para obter informações sobre o produto:** <http://www.hp.com/go/kayak>

**Para obter informações de serviço e suporte:** <http://www.hp.com/go/kayaksupport>

Os Serviços de Informações Eletrônicas Hewlett-Packard estão disponíveis 24 horas por dias, 7 dias por semana, garantindo que as informações mais atualizadas estejam sempre disponíveis.

---

## Serviços de Suporte da HP

A Hewlett-Packard fornece uma garantia de três anos para hardware que inclui manutenção no local durante o primeiro ano após a compra e um serviço de retorno durante o segundo e terceiro anos após a compra. Esta cobertura de garantia é válida para a HP mais próxima ou para a assistência técnica autorizada da HP.

O suporte por telefone HP para a Estação de Trabalho está disponível durante o primeiro ano de sua garantia de hardware. Esse serviço também oferece assistência técnica com a configuração básica e definições da Estação de Trabalho e para o sistema operacional pré-instalado.

O suporte Lifeline por Telefone está disponível durante o segundo e terceiro anos da garantia de hardware, através do programa Lifeline, sem qualquer taxa de serviço.

## 5 Serviços de Informações e Suporte da Hewlett-Packard

### Serviços de Suporte da HP

A HP NÃO fornece suporte para as Estações de Trabalho configuradas como servidores de rede. É recomendável o uso do NetServers da HP para os requisitos de servidor de rede.

---

#### ***NOTA***

A garantia de três anos da HP não cobre a reinstalação de software previamente instalado na Estação de Trabalho.

Para os aplicativos pré-instalados, a HP recomenda que você guarde o CD-ROM original'.

O revendedor autorizado HP oferece vários contratos de serviços que podem se ajustar às suas necessidades particulares.

---

## Suporte Telefônico da Hewlett-Packard

**Centro de Suporte ao Cliente Norte-Americanoo da HP**

A assistência do Centro de Suporte ao Cliente Norte-Americanoo da HP está disponível de segunda à sexta, de 7:00 às 18:00, horário das Montanhas nos E.U.A..

O número é: +1 (970) 635-1000

**Centro de Suporte ao Cliente Europeu da HP**

A assistência do Centro de Suporte ao Cliente Europeu está disponível de segunda à sexta, de 8:30 às 18:00, horário da Europa Central.<sup>1</sup>

País	Idioma	Número Local
Reino Unido	Inglês	0171 512 5202
Inglês	Inglês	01 662 5525
Países Baixos	Holandês	020 606 8751
Bélgica	Holandês	02 626 8806
	Francês	02 626 8807
Suíça	Francês	084 880 1111
	Alemão	084 880 1111
Alemanha	Alemão	0180 525 8143
França	Francês	01 43 62 34 34
Áustria	Alemão	0660 6386
Noruega	Norueguês	22 11 6299
Dinamarca	Dinamarquês	3929 4099
Suécia	Sueco	08 619 2170
Itália	Italiano	02 26410350
Espanha	Espanhol	902 321 123
Portugal	Português	01 441 7199

1. Para países europeus não-listados, o suporte está disponível em inglês através do número +44 171 512 5202.

## 5 Serviços de Informações e Suporte da Hewlett-Packard

### Suporte Lifeline por Telefone

Certifique-se de ter em mãos as informações a seguir para que suas perguntas possam ser respondidas rapidamente:

- O número de modelo e o número de série da Estação de Trabalho HP.
- A versão do sistema operacional e a configuração.
- Uma descrição dos softwares instalados e dos acessórios utilizados.

---

### Suporte Lifeline por Telefone

O Lifeline é um programa de suporte por telefone para Estação de Trabalho, sujeito a taxas, disponível após o vencimento do primeiro ano de suporte fornecido como parte da garantia de hardware.

A chamada pode ser cobrada através de sua conta telefônica com uma taxa por minuto ou através do seu cartão de crédito (Visa, Mastercard ou American Express) com uma taxa fixa.

A cobrança é iniciada APÓS entrar em contato com um técnico de suporte. Se o seu problema for coberto pela Garantia de Hardware da HP, não será efetuada nenhuma cobrança.

Nos E.U.A., ligue para o número apropriado listado abaixo.

Número	Método de Pagamento	Tipo de Cobrança
1 (900) 555-1500	Cobrança através da conta telefônica	Taxa por minuto
1 (800) 999-1148	Cobrança através do cartão de crédito	Taxa fixa

Na Europa, ligue para o centro de suporte telefônico  
(+44 171 512 5202).

O acesso grátis aos serviços de informações da HP não é afetado por esse serviço. É recomendável acessar os Serviços de Informação HP durante a vida útil da Estação de Trabalho, estando dentro ou fora da garantia.

## Serviço Network Phone-in Support (NPS) da HP

O Serviço Network Phone-in Support (NPS) da HP oferece acesso rápido a técnicos da HP em ambientes Multifornecedores em rede.

É útil para:

- Solucionar problemas complexos de rede.
- Reforçar as alianças HP com Sistemas Operacionais de Rede e fabricantes de Redes.
- Oferecer suporte para a Estação de Trabalho HP e produtos não-HP com um simples telefonema.
- Aumentar o tempo de operação de rede.

Você pode adquirir o serviço NPS da HP através de um contrato anual, cobrado adiantado anualmente, semestralmente, trimestralmente ou através de uma taxa por hora. Esse contrato de serviço fornece acesso gratuito ilimitado ao HP Response Center Engineers (RCEs).

Para adquirir um contrato NPS da HP, entre em contato com o revendedor autorizado HP, ou se estiver nos EUA ligue para (800) 437-9140.

## Revendedor Autorizado HP

Os Revendedores Autorizados HP foram treinados com Estação de Trabalho HP e estão familiarizados com a configuração e o ambiente. Os Revendedores Autorizados também podem responder às questões referentes a hardware, software e sistemas que não sejam da HP, assim como questões sobre o uso não intencional e incomum da Estação de Trabalho HP.

Os Revendedores Autorizados HP também podem oferecer serviços de consultoria feitos especialmente para atender às suas necessidades sobre desenvolvimento de produtos ou instalações de clientes. Serviços de suporte semelhantes são oferecidos por terceiros ou pela organização de Suporte ao Cliente HP em seu país.

---

## HP SupportPack

O HP SupportPack de três anos está disponível no revendedor local. Ele deve ser adquirido até 30 dias após a compra da Estação de Trabalho HP.

O conceito do SupportPack é simples. Permite estender a garantia de hardware de um ano para três anos, no local, oferecendo suporte no dia seguinte.

O SupportPack é válido para a parte do equipamento para a qual foi comprado e não pode ser transferido para outra parte deste equipamento.

---

## CD-ROM HP Support Assistant

O HP Support Assistant é um serviço de assinatura anual em dois CD-ROMs: um para o software e o outro para a documentação de suporte.

O CD-ROM do software é atualizado mensalmente e contém os últimos drivers e utilitários da HP. O CD-ROM da documentação é atualizado trimestralmente e contém:

- Manuais de produtos e manuais de serviço
- Informações de instalação e configuração
- Informações para solução de problemas
- Manuais de referência técnica.

As assinaturas do HP Support Assistant podem ser feitas com um formulário de pedido que está disponível no sistema HP FIRST Faxback. Solicite o documento número 9025 (EUA e Ásia do Pacífico) ou 19025 (Europa). As assinaturas também poderão ser feitas entrando em contato com os seguintes números:

Região	Número de Telefone	Número de Fax
Ásia-Pacífico	+65 740-4477	+65 740-4499
Europa	+31 (55) 384279	+31 (55) 434455
América Latina	+1 (317) 364-8882	+1 (317) 364-8888
E.U.A./Canadá	1 (800) 457-1762	+1 (317) 364-8888

## 5 Serviços de Informações e Suporte da Hewlett-Packard

### Resumo

### Resumo

A tabela abaixo resume os serviços e suporte disponíveis nos revendedores autorizados da HP.

Serviço	Coberturas	Período de Cobertura	Tempo de Resposta	Taxa	Disponibilidade	Local da Compra
<b>Garantia Básica</b>	Peças e mão-de-obra de produtos HP: primeiro ano de peças no local e mão-de-obra; segundo e terceiro anos, apenas peças.	Três anos a partir da data da compra.	Próximo dia útil no local.	Sem cobrança.	Na hora da compra.	HP.
<b>Serviços HP Support Pack no local</b>	Peças e mão-de-obra de produtos HP.	Primeiros três anos.	Próximo dia útil.	Uma taxa que cobre os três anos.	Dentro de 30 dias da compra.	Revendedores Autorizados HP.
<b>HP Support Assistant</b>	CD-ROM contendo: Manuais de Produtos, Informações Técnicas e características dos Produtos.	Renovável trimestralmente.	N/D	Assinatura anual.	Qualquer hora.	HP.
<b>Serviços Eletrônicos</b>	Informações Técnicas, drivers, utilitários, ferramentas e diagnósticos.	Qualquer hora.	Acesso 24 horas.	Sem cobrança.	Qualquer hora.	BBS HP, WWW, CompuServe, America Online.
<b>Suporte Técnico por Telefone</b>	Assistência básica para definição da Estação de Trabalho, configuração, inicialização e hardware.	Primeiro ano.	Horário comercial.	Sem cobrança.	Na hora da compra.	HP.
<b>Suporte Lifeline por Telefone</b>	Assistência básica para definição da Estação de Trabalho, configuração, inicialização e hardware.	Após o primeiro ano.	Horário comercial.	Taxa por ligação, sem limite de tempo.	Qualquer hora após o primeiro ano.	HP.
<b>Suporte Network Phone-in da HP</b>	Supor te técnico remoto avançado para ambientes multi-fornecedores de rede.	Contrato anual.	Horário comercial: serviço 24 horas/ 7 dias por semana também disponível.	Taxa anual ou taxa mínima por ligação.	Qualquer hora.	Revendedores Autorizados HP.
<b>Contratos de Serviço</b>	Supor te Técnico.	Definido pelo cliente.	Conforme solicitado.	Taxa anual ou taxa por ligação.	Qualquer hora.	Revendedor.

---

## Centrais de Marketing da Hewlett-Packard

Se desejar entrar em contato com a Hewlett-Packard, procure os Escritórios de Vendas e Serviços HP mais próximos. Se não for possível encontrar um escritório HP conveniente, escreva para um dos Escritórios HP de Vendas e Serviços principais ou uma das Centrais de Marketing Mundiais listados aqui.

### ÁSIA

Far East Sales Region Hdqtrs  
Hewlett-Packard Asia Ltd.  
22/F Peregrine Tower  
Lipp Centre  
89 Queenway, Central  
Hong Kong

### AMÉRICA LATINA

Hewlett-Packard  
Prolongación Reforma No. 700  
Col. Lomas de Santa Fe  
Del. Alvaro Obregón  
México  
01210 Mexico, D.F.

### EUROPA

European Operations Hdqtrs  
Hewlett-Packard S.A.  
150, route du Nant-d'Avril  
P.O. Box 1217  
Meyrin 2/Geneva  
Switzerland

### EUA

Intercon Operations Hdqtrs  
Hewlett-Packard Company  
3495 Deer Creek Road  
P.O. Box 10495  
Palo Alto, CA 94303-0896  
USA

### ORIENTE MÉDIO/ ÁFRICA

Middle East / Central Africa Sales Hdqtrs  
Hewlett-Packard S.A.  
Rue de Veyrot 39  
CH-1217 Meyrin 1/Geneva  
Switzerland

### CANADÁ

Hewlett-Packard Ltd.  
6877 Goreway Drive  
Mississauga  
Ontario L4V 1M8  
Canada

## 5 Serviços de Informações e Suporte da Hewlett-Packard

Centrais de Marketing da Hewlett-Packard

---

# Índice

---

**A**

A Estação de Trabalho  
como desembalar, 2  
acessórios  
como instalar, 23  
suportados, 24  
acessórios HP suportados, 24  
alimentação  
conector, 8  
conector, em placa de sistema, 88  
alto-falante interno  
conexão, em placa de sistema, 88  
áudio  
conector, 5  
conectores internos, 89  
especificações, 83  
LINE IN, 5  
LINE OUT, 5  
recursos, 83  
solução de problemas, 70  
Auto Teste de Inicialização (POST)  
tela, 10

**B**

BIOS  
como obter através da World Wide Web, 109  
botão de trava do PC, 9  
botão Trava, 9  
Browsers para Internet, 14

**C**

cabos  
IDE, 35, 42  
SCSI, 35  
canais IRQs  
utilizados pela Estação de Trabalho, 81  
canal DMA  
utilizado pela Estação de Trabalho, 81  
CD  
conector de áudio (interno), 89  
conector, na placa de sistema, 88  
CD-ROM  
como finalizar a instalação, 43  
solução de problemas, 64  
CD-RW  
solução de problemas, 64

chaves  
na placa de sistema, 90  
como conectar  
monitor, 3  
teclado, 3  
como conectar-se  
à rede, 4  
como configurar  
senha de hardware, 17  
como desembalar a Estação de Trabalho, 2  
como desligar  
Estação de Trabalho, 12  
como inicializar  
software, 10  
como instalar  
acessórios, 23  
impressora, 3  
memória principal, 29  
placa acessória, 44  
processador, 47  
unidade de disco flexível, 40  
unidade de disco rígido, 34  
unidade de fita, 40  
unidade IDE, 34  
unidade SCSI, 34  
unidades de disco, 32  
como ligar  
e desligar a Estação de Trabalho, 10  
Estação de Trabalho, 11  
Estação de Trabalho pela primeira vez, 10  
como recolocar  
fonte de alimentação, 28  
como retirar  
fonte de alimentação, 27  
conector  
auto-falante interno, em placa de sistema, 88  
alimentação, 8  
alimentação, em placa de sistema, 88  
áudio, 5  
áudio de CD (interno), 89  
áudio interno, 89  
AUX (interno), 89  
CD, na placa de sistema, 88  
externo SCSI, 6  
fones de ouvido, 5

impressora, 3  
inicialização externa, em placa de sistema, 88  
microfone, 5  
MIDI, 5  
painel de status, em placa de sistema, 88  
painel frontal mic, em placa de sistema, 88  
para o multimídia do painel frontal, 88  
porta paralela, 3  
porta serial, 3  
SCSI de 16 bits, em placa de sistema, 88  
SCSI de 8 bits, na placa de sistema, 88  
unidade de disco flexível, em placa de sistema, 88  
ventilador, 88  
conector AUX (interno), 89  
conector de fones de ouvido  
impedância, 84  
conector LINE OUT  
impedância, 84  
conector RJ-45, 4  
configuração da rede, setup, 94

**D**

DIMMs  
slots, em placa de sistema, 88  
disco rígido  
luz indicativa de atividade, 9  
solução de problemas, 63  
dispositivos de armazenamento de massa  
conector, 33  
dispositivos SCSI  
utilitário de configuração, 96  
utilitário de configuração, 104  
drivers  
como obter através da World Wide Web, 109

**E**

endereços de E/S  
utilizados pela Estação de Trabalho, 81  
energia  
consumo, 80

---

# Índice

---

entrada LINE IN, 5  
especificações, 104  
técnicas, 77  
especificações técnicas, 77, 104  
Estação de Trabalho  
como desligar, 12  
como ligar, 11  
como ligar e desligar, 10  
conectores posteriores, 87  
especificações, 104  
informações técnicas, 104  
ligar pela primeira vez, 10  
recursos, 78  
solução de problemas, 53

**F**  
ferramentas  
necessárias para a instalação, 2  
fones de ouvido  
conector, 5  
fonte de alimentação  
como recolocar, 28  
como retirar, 27

**H**  
Hewlett-Packard  
centrais de marketing, 117  
serviços de informação, 109  
suporte e serviços de informação, 107  
suporte e serviços de informação, 107  
World Wide Web, acesso, 109  
HP MaxiLife, 9, 54, 71  
HP TopTools, 14

**I**  
impressora  
como conectar, 3  
como instalar, 3  
conector, 3  
solução de problemas, 62  
informações de segurança, iv  
informações serviços, 109  
inicialização  
como alterar o dispositivo de boot, 95  
inicialização externa  
conector em placa de sistema, 88  
instalação  
como finalizar, CD-ROM, 43

como finalizar, unidade de disco flexível, 43  
interface de áudio, solução de problemas, 70  
interface de LAN 10BT/100 BaseTX, 4  
ISA  
slots, em placa de sistema, 88

**J**  
janela system health, 14

**L**  
LINE OUT, 5  
luz indicativa de atividade  
disco rígido, 9  
rede, 9

**M**  
MaxiLife, 54  
memória  
cache, 78  
principal, como instalar, 29  
mensagem de erro, 57  
microfone  
conector, 5  
especificações de entrada, 84

Microsoft Internet Explorer, 14  
MIDI  
especificações, 84  
MIDI/Joystick  
conector, 5  
monitor  
como conectar, 3  
monitor de intrusos, 26  
mouse  
solução de problemas, 62  
multimídia  
conector do painel frontal, 88

**N**  
Netscape Communicator 4.0, 14

**P**  
painel de controle, 9  
painel de status  
conector, 88  
painel de status de áudio, 84  
painel frontal mic

conector, em placa de sistema, 88  
PCI  
slots, em placa de sistema, 88  
placa acessória  
como instalar, 44  
placa de sistema, 88  
chaves, 90  
conector de alimentação, 88  
conector de CD, 88  
conector multimídia do painel frontal, 88  
conector SCSI de 8 bits, 88  
conectores, 88  
painel frontal mic, 88  
slots ISA, 88  
slots PCI, slots  
PCI, em placa de sistema, 88

soquetes de processadores, 88  
Plug and Play  
SCSI, 34  
porta paralela  
conector, 3  
porta serial  
conector, 3  
prioridade do dispositivo de boot,  
alteração, 95  
processador  
como instalar, 47  
soquete, em placa de sistema, 88  
Programa Setup, 92  
programa setup, 92  
Programa Setup HP, 92

**R**  
recursos  
áudio, 83  
para Estação de Trabalho, 78  
rede, 86  
SCSI, 86  
recursos SCSI, 86  
rede  
como conectar-se, 4  
conector RJ-45, 4  
luz indicativa de atividade, 9  
recursos, 86  
suporte telefônico, 113  
resoluções, 85  
resoluções de vídeo, 85

---

# Índice

---

**S****SCSI**

- cabos, 35, 42
- como instalar unidade, 34
- conector externo, 6
- Plug and Play, 34
- SCSI de 16 bits, 6-7, 32
  - conector, em placa de sistema, 88
- SCSI de 8 bits
  - conector, na placa de sistema, 88
- senha
  - se você esquecer, 68
- senha de hardware
  - configuração, 17
- Setup
  - solução de problemas, 69
- slot
  - AGP, em placa de sistema, 88
  - slot AGP em placa de sistema, 88
  - slots
    - ISA, em placa de sistema, 88
    - para DIMMs, em placa de sistema, 88
- software
  - como inicializar, 10
  - contrato de licença, 10
  - solução de problemas, 68
- solução de problemas, 53
  - áudio, 70
  - CD-ROM, 64
  - CD-RW, 64
  - disco rígido, 63
  - Estação de Trabalho, 53
  - impressora, 62
  - interface de áudio, 70
  - mouse, 62
  - Setup, 69
  - software, 68
  - teclado, 61
  - unidade de disco flexível, 63
- soquete
  - processador, em placa de sistema, 88
  - VRM, em placa de sistema, 88
- soquete VRM
  - em placa de sistema, 88
- suporte
  - serviços de informação, 107
- suporte
  - por telefone, 111, 112

**T**

- tampa
  - como recolocar, 26
  - como retirar, 25
- tecla
  - atelho, 14
  - informações do cliente HP, 15
  - Internet, 14
  - menu, 14
  - mudo, 15
  - trava/suspenso, 14
  - volume, 15
- tecla de atelho, 14
- tecla de informações do cliente HP, 15
- tecla Internet, 14
- tecla Menu, 14
- tecla mudo, 15
- tecla volume, 15
- teclado, 13
  - browsers, 14
  - como conectar, 3
  - solução de problemas, 61
- teclado avançado, 13
  - propósito, 13
- tela de resumo, 92
- Tela de Resumo HP, 92
- telefone, suporte
  - fora da garantia, 112
  - na garantia, 111
  - para redes, 113
- Trava NT, 9
- trava/modo suspenso, 14

**U**

- unidade de disco flexível
  - como finalizar a instalação, 43
  - como instalar, 40
- conector, em placa de sistema, 88
  - solução de problemas, 63
- unidade de disco rígido
  - cabos, 35, 42
  - como finalizar a instalação, 39

**como instalar, 34****unidade de fita****como instalar, 40****unidade IDE****cabos, 35, 42****como instalar, 34****unidades de disco****como instalar, 32****URL**

para o site da HP na World Wide Web, 109

**V****ventilador****conector, 88****W****World Wide Web****acesso a HP, 109**



---

## Informações Regulamentares e Garantia

# Informações Regulamentares

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE de acordo com ISO/IEC Guia 22 e EN 45014

**Nome do Fabricante:** HEWLETT-PACKARD  
**Endereço do Fabricante:** 5 Avenue Raymond Chanas  
38053 Grenoble Cedex 09  
FRANCE

**Declara que o produto:**

**Nome do Produto:** Estação de Trabalho HP Kayak XA-s  
**Número do Modelo:** modelos DT e MT

**Está de acordo com as seguintes Especificações de Produto:**

**SEGURANÇA** Internacional: IEC 950: 1991 + A1 + A2 + A3 + A4  
Europa: EN 60950: 1992 + A1 + A2 + A3 + A4

**EMC** CISPR 22: 1993 / EN 55022: 1994 Classe B<sup>1</sup>  
EN 50082-1: 1992  
IEC 801-2: 1992 / prEN 55024-2: 1992 - 4 kV CD, 8 kV AD  
IEC 801-3: 1984 / prEN 55024-3: 1991 - 3 V/m  
IEC 801-4: 1988 / prEN 55024-4: 1992 - Linhas de Sinal de 0,5 kV,  
Linhos de Potência de 1 kV  
IEC 555-2: 1982 + A1: 1985 / EN 60555-2: 1987  
IEC 1000-3-3: 1994 / EN 61000-3-3: 1995  
FCC Title 47 CFR, Parte 15 Classe B<sup>2</sup> / ICES-003, Emissão 2 / VCCI-2<sup>1</sup>  
AS / NZ 3548:1992

**Informações suplementares:** Este produto está de acordo com as exigências das seguintes Diretivas e levam a marca CE de acordo:

A Diretiva 89/336/EEC da EMC e a Diretiva de Baixa Tensão 73/23/EEC, ambas acordadas pela Diretiva 93/68/EEC.

<sup>1</sup> O produto foi testado em uma configuração típica com os Sistemas de Computadores Pessoais da Hewlett-Packard.

<sup>2</sup> Este dispositivo está de acordo com a Parte 15 das Regras da FCC. A operação está sujeita às duas seguintes condições:  
(1) esse dispositivo não pode causar interferências prejudiciais e (2) esse dispositivo deve receber qualquer interferência  
recebida, incluindo interferências que possam causar operações indesejadas.



Grenoble, junho 1998

Jean-Marc JULIA, Gerente de Qualidade do Produto

**APENAS para informações compatíveis, entrar em contato com:**

USA Contact: Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (Tel. (415) 857-1501)

## FCC (for USA only)

### Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement

#### Warning:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates and uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:

- reorient or relocate the receiving antenna
- increase the separation between the equipment and the receiver
- connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hewlett-Packard's FCC Compliance Tests were conducted with HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you receive with your system. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment.

## Notice for Canada

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Cet appareil numérique de la Class B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

## Safety Warning for the USA and Canada

If the power cord is not supplied with the computer, select the proper power cord according to your local national electric code.

**USA:** use a UL listed type SVT detachable power cord.

**Canada:** use a CSA certified detachable power cord.

Pour votre sécurité, never remove the PC's cover without first removing the power cord and any connection to a telecommunication network. Always replace the cover before switching on again.

Si le cordon secteur n'est pas livré avec votre ordinateur, utiliser un cordon secteur en accord avec votre code électrique national.

**USA:** utiliser un cordon secteur "UL listed", de type SVT.

**Canada:** utiliser un cordon secteur certifié CSA.

Pour votre sécurité, ne jamais retirer le capot de l'ordinateur sans avoir préalablement débranché le cordon secteur et toute connection à un réseau de télécommunication. N'oubliez pas de replacer le capot avant de rebrancher le cordon secteur.

## Como Trocar a Bateria

Existe risco de explosão se a bateria for instalada incorretamente. Para a sua segurança, não tente recarregar, desmontar ou queimar a bateria antiga. Substitua a bateria somente pela mesma ou por outro tipo equivalente recomendado pelo fabricante. A bateria é de lítio e não contém metais pesados; contudo, para proteger o ambiente, não jogue as baterias usadas no lixo doméstico. Devolva as baterias usadas à loja onde as comprou, ao representante onde comprou o PC ou à Hewlett-Packard, para que possam ser recicladas ou dispostas de maneira a não prejudicar o meio ambiente. As baterias usadas devolvidas serão aceitas sem cobrança de taxa.

## Changement de la pile

Il y a danger d'explosion lorsque la pile n'est pas installée correctement. Pour votre sécurité, ne jamais essayer de recharger, de démonter ou de brûler l'ancienne pile. Remplacer uniquement avec une pile du même type ou d'un type équivalent recommandé par HP. La pile de cet ordinateur est une pile au lithium qui ne contient pas de métaux lourds, néanmoins, afin de protéger l'environnement, il ne faut pas la jeter dans les ordures ménagères mais la rendre au magasin ou vous l'avez achetée, ou revendeur où vous avez acheté l'ordinateur, ou à Hewlett Packard, pour qu'elle soit recyclée, ou stockée de manière qui ne nuit pas à l'environnement. Les piles usées seront acceptées gratuitement.

## Notice for the United Kingdom

The HP Kayak XA-s PC Workstation is approved under approval number NS/G/1234/J/100003 for indirect connection to Public Telecommunication Systems within the United Kingdom.

## ④ Notice for the Netherlands

Bij dit apparaat zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet U ze niet weggooien maar inleveren als KCA.

## Notice for Germany

Wenn die Batterie nicht korrekt eingebaut wird, besteht Explosionsgefahr. Zu ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie nicht versuchen, die Batterie wiederaufzuladen, zu zerlegen oder die alte Batterie zu verbrennen. Tauschen Sie die Batterie nur gegen den gleichen oder ähnlichen Typ aus, der vom Hersteller empfohlen wird. Bei der in diesem PC intergrierten Batterie handelt sich um eine Lithium-Batterie, die keine Schwermetalle enthält. Batterien und Akkumulatoren gehören nicht in den Hausmüll. Sie werden vom Hersteller, Händler oder deren Beauftragten kostenlos zurückgenommen, um sie einer Verwertung bzw. Entsorgung zuzuführen.

## Noise Declaration for Germany

Lärmangabe nach Maschinenlärmverordnung - 3 GSGV (Deutschland)  
LpA < 70 db am Arbeitsplatz normaler Betrieb nach EN27779: 11.92.

## Notice for Japan

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会(VCCI)の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。  
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

This equipment is in the Class B category information technology equipment based on the rules of the Voluntary Control Council For Interference by Information Technology Equipment (VCCI). Although aimed for residential area operation, radio interference may be caused when used near a radio or TV receiver. Read the instructions for correct operation.

## Notice for Korea

### 사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장해검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

## Como Reciclar o PC

A HP possui um forte compromisso com o meio-ambiente. O Computador Pessoal HP foi projetado para respeitar o meio-ambiente ao máximo.

A HP também pode receber o PC antigo para reciclagem quando esse alcançar o final de sua vida útil.

A HP possui um programa de retorno em vários países. O equipamento coletado é enviado a um dos centros de reciclagem da HP na Europa ou nos EUA. As partes possíveis são reaproveitadas. O restante é reciclado. Um cuidado especial é tomado em relação às baterias e outras substâncias potencialmente tóxicas, que são reduzidas a componentes não prejudiciais através de um processo químico especial.

Para obter mais detalhes sobre o programa de retorno da HP, entre em contato com o representante autorizado ou o Escritório de Vendas HP mais próximo.

## **Garantia de Hardware HP**

Importante: Esta é a declaração de garantia referente ao produto de hardware. Leia-a cuidadosamente.

Os termos de garantia poderão ser diferentes em seu país. Se for, o Representante Autorizado HP ou o Escritório de Vendas e Serviços da Hewlett-Packard poderão fornecer mais detalhes.

Os produtos HP podem conter peças recondicionadas com desempenho semelhante ao de peças novas ou sujeitas a uso acidental.

Os produtos da HP externos à unidade de processamento do sistema (como os subsistemas de armazenamento externos, monitores de vídeo, impressoras e outros periféricos) são cobertos pelas garantias aplicáveis a esses produtos; o software da HP é coberto pela Garantia Limitada do Produto de Software da HP.

**PARA TRANSAÇÕES DE CLIENTES NA AUSTRÁLIA E NOVA ZELÂNDIA: OS TERMOS DE GARANTIA CONTIDOS NESSA DECLARAÇÃO, EXCETO OS EXPRESSAMENTE PERMITIDOS POR LEI, NÃO EXCLUEM, RESTRINGEM OU MODIFICAM, E ESTÃO DE ACORDO COM OS DIREITOS OBRIGATÓRIOS APPLICÁVEIS ÀS VENDAS DESSE PRODUTO À VOCÊ.**

## **Garantia de Hardware Limitada de Três Anos**

A Hewlett-Packard (HP) garante este produto de hardware contra defeitos nos materiais e na fabricação por um período de três anos, a partir do recebimento pelo usuário final original que o adquiriu.

A garantia de três anos inclui assistência técnica no local durante o primeiro ano de uso (peças e mão-de-obra gratuita) e serviço de peças fornecido por um Centro de Assistência Técnica da HP ou por um Centro de Assistência Técnica do Revendedor Autorizado HP, durante o segundo e terceiro ano de uso.

Se a HP for notificada, durante o período de garantia, sobre os defeitos acima definidos, ela irá, conforme sua opção, consertar ou substituir os produtos comprovadamente defeituosos.

No caso de a HP não estar apta a consertar ou substituir o produto, em um período razoável de tempo, a única solução alternativa de que o cliente dispõe é o reembolso do preço da compra, mediante devolução do produto.

A unidade de processamento, o teclado, o mouse e os acessórios da Hewlett-Packard que estão dentro desta unidade de processamento (como adaptadoras de vídeo, dispositivos de armazenamento de massa e controladoras de interface) são cobertos por esta garantia.

Esta garantia estende-se mundialmente sob certas condições (verifique no escritório local da HP) para produtos adquiridos na HP ou em um Representante HP de Computadores Pessoais que são reenviados pelo comprador original para uso pelo comprador original ou fornecidos como parte incidental de sistemas integrados pelo comprador original. Quando disponível no país de uso, a assistência técnica é fornecida nas mesmas condições como se o produto tivesse sido adquirido no país de uso e poderá ser fornecida apenas em países onde o produto foi projetado para ser operado. Se o produto não for vendido normalmente pela HP no país de uso, o mesmo deve ser enviado ao país de compra para obtenção de assistência técnica. O tempo de resposta para assistência técnica no local e o tempo de espera para a entrega das peças estão sujeitos a alterações a partir de condições padrão baseadas na disponibilidade de peças.

## **Limitação de Garantia**

A garantia acima indicada não se aplica a defeitos resultantes de: utilização errada; modificações não-autorizadas; funcionamento ou armazenamento em condições que não obedeçam às especificações ambientais para o produto; danos durante o transporte; manutenção inadequada ou defeitos resultantes do uso de software, acessórios, mídia, suprimentos, componentes que não sejam da HP, ou itens aqui referidos não projetados para uso com o produto.

A garantia da HP não cobre a reinstalação de software previamente instalado na Estação de Trabalho.

**A HP NÃO OFERECE NENHUMA OUTRA GARANTIA EXPRESSA, ORAL OU ESCRITA, COM RESPEITO A ESTE PRODUTO. QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA DE MERCANTILIDADE OU ADEQUAÇÃO ESTÁ LIMITADA AO PERÍODO DE TRÊS ANOS DESTA GARANTIA ESCRITA. ALGUNS ESTADOS OU REGIÕES NÃO PERMITEM LIMITAÇÕES SOBRE O PRAZO DA GARANTIA IMPLÍCITA, DESTA FORMA A LIMITAÇÃO OU EXCLUSÃO ANTERIORMENTE INDICADA PODE NÃO SE APLICAR AO SEU CASO.**

Esta garantia oferece direitos legais específicos e é possível ter outros direitos que variam de acordo com o estado ou região.

## **Limitação de Responsabilidade e Soluções**

AS SOLUÇÕES ANTERIORMENTE RELACIONADAS SOMENTE PODEM SER UTILIZADAS ÚNICA E EXCLUSIVAMENTE PELO CLIENTE. EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA A HP SERÁ RESPONSÁVEL POR QUALQUER DANO DIRETO, INDIRETO, ESPECIAL, ACIDENTAL E CONSEQUENCIAL, QUER SE BASEIEM EM GARANTIA, CONTRATOS, DELITOS OU QUALQUER OUTRA TEORIA LEGAL.

A limitação de responsabilidade anterior não se aplica, caso qualquer produto HP vendido sob esta garantia seja considerado, por um tribunal de jurisdição competente, defeituoso e responsável por ter causado diretamente ferimentos físicos, morte ou danos materiais; assim sendo, em nenhuma circunstância, a responsabilidade da HP por danos materiais excede o limite máximo de U\$50.000 ou o preço do produto que tenha causado tal dano.

Alguns estados ou regiões não permitem a exclusão ou limitação de danos incidentais ou consequenciais, incluindo perda de lucros. Por isso, a limitação ou exclusão acima indicada pode não se aplicar a você.

## **Como Obter Assistência Técnica no Local através da Garantia**

Para obter assistência técnica no local através da garantia, o cliente deve entrar em contato com um Escritório de Vendas e Assistência Técnica da HP (nos Estados Unidos, ligue para o HP Customer Support Center no número (303) 635-1000) ou com um Centro de Assistência Técnica do Revendedor Autorizado HP e marcar uma visita para conserto do produto no local. O cliente deve estar pronto para fornecer a prova da data da compra.

A unidade de processamento, o teclado, o mouse e os acessórios da Hewlett-Packard que estão dentro desta unidade de processamento (como adaptadoras de vídeo, dispositivos de armazenamento de massa e controladoras de interface) são cobertos por esta garantia.

Durante o período de garantia no local, os componentes substituíveis pelo cliente devem ser reparados através do envio de peças expedidas. Neste caso, a HP paga antecipadamente as despesas de envio, tarifas alfandegárias e taxas; fornece assistência por telefone sobre a substituição do componente e paga as despesas de envio, tarifas alfandegárias e taxas por qualquer componente que seja solicitado para envio à HP.

Visitas no local devido a problemas em produtos que não sejam da HP (quer sejam internos ou externos à unidade de processamento do sistema) estão sujeitas a custos normais referentes à locomoção e mão-de-obra.

O serviço no local para este produto é restrito ou não é disponível em determinados locais. Em Áreas de Locomoção Excluídas pela HP (áreas onde barreiras geográficas, estradas precárias ou transportes públicos não-adequados impedem a locomoção de rotina) a assistência técnica é fornecida, conforme negociação, mediante pagamento de uma taxa extra.

O tempo de resposta de uma visita para assistência no local em uma Área de Locomoção para Assistência Técnica da HP é normalmente o próximo dia útil (excluindo os feriados da HP) para as Zonas de 1 a 3 de Locomoção (geralmente a 100 milhas ou 160 Km do escritório da HP). O tempo de resposta é de dois dias para Zonas 4 e 5 (200 milhas, 320 Km); três dia para Zona 6 (300 milhas, 480 Km); e negociável depois da Zona 6. As informações sobre Viagem de Suporte ao Cliente no Mundo Todo estão disponíveis em qualquer Escritório de Vendas ou Serviço HP.

As restrições de locomoção e o prazo de atendimento para serviços prestados por representantes ou distribuidores são definidos pelo representante ou distribuidor participante.

Os contratos de assistência técnica que fornecem cobertura após o expediente ou nos fins de semana, prazo de atendimento mais rápido ou assistência técnica em uma Área de Locomoção Excluída estão disponíveis na HP, em um representante autorizado ou em um distribuidor autorizado mediante pagamento de uma taxa adicional.

## **Responsabilidades do Cliente**

Pode ser exigido que o cliente execute os programas diagnósticos fornecidos pela HP antes que uma visita no local ou substituição de um componente seja feita.

O cliente é responsável pela segurança das informações proprietárias e confidenciais e pela manutenção de procedimento externo aos produtos para reconstrução dos arquivos, dados ou programas perdidos ou alterados.

O cliente deve fornecer: acesso ao produto; espaço de trabalho e instalações adequadas dentro de uma distância razoável do produto; acesso e uso de todas as informações e recursos que a HP considere necessários para reparar o produto e suprimentos operacionais e componentes que o cliente utilizaria durante operação normal.

Um representante do cliente deve estar sempre presente. O cliente deve informar se o produto está sendo utilizado em um ambiente que constitua uma ameaça em potencial à saúde da equipe responsável pelo conserto; a HP ou o representante responsável pela assistência técnica pode exigir que a manutenção do produto seja efetuada por um funcionário do cliente, sob supervisão da HP ou do representante.

## Como Obter Serviço de Peças Através da Garantia

Quando o serviço de peças através da garantia se aplicar, o cliente pode ser solicitado a executar os programas de diagnósticos fornecidos pela HP antes de enviar uma peça de substituição. O cliente deve estar pronto para fornecer a prova da compra.

O cliente deve devolver algumas peças com defeito quando solicitado pela HP. Neste caso, a HP pagará adiantado as taxas de envio para as peças devolvidas para o centro de serviço ao cliente HP.

## Serviços de Suporte Telefônico HP

O suporte gratuito por telefone HP para a Estação de Trabalho está disponível durante o primeiro ano a partir da data da compra. Esse serviço também oferece assistência técnica com a configuração básica e definições da Estação de Trabalho HP Kayak e para o sistema operacional pré-instalado.

O suporte por telefone está disponível ao final do primeiro ano a partir da data da compra, através do programa Lifeline, que é um serviço baseado em taxas (apenas para a América do Norte e Europa).

A HP NÃO fornece suporte telefônico para as Estações de Trabalho configuradas como servidores de rede. É recomendável o uso do NetServers da HP para os requisitos de servidor de rede.

(Rev. 17/03/98)

## Contrato de Licença do Produto de Software HP e Garantia Limitada do Software e Produto

A Estação de trabalho HP Kayak contém programas de software pré-instalados. Leia o Contrato de Licença de Software antes de prosseguir.

LEIA CUIDADOSAMENTE ESTE CONTRATO DE LICENÇA ANTES DE OPERAR ESTE EQUIPAMENTO. O DIREITO DE USO DO SOFTWARE É OFERECIDO APENAS SOB A CONDIÇÃO DE QUE O CLIENTE CONCORDE COM TODOS OS TERMOS E CONDIÇÕES DO CONTRATO DE LICENÇA. O USO DO EQUIPAMENTO INDICA A ACEITAÇÃO DESTES TERMOS E CONDIÇÕES. CASO NÃO CONCORDE COM O CONTRATO DE LICENÇA, REMOVA O SOFTWARE DO DISCO RÍGIDO E DESTRUA OS DISQUETES ORIGINAIS OU DEVOLVA O PC E O SOFTWARE PARA OBTER UM REEMBOLSO TOTAL.

PROSSEGUIR COM A CONFIGURAÇÃO SIGNIFICA A ACEITAÇÃO DOS TERMOS DO LICENCIAMENTO.

### Contrato de Licença do Software HP

A NÃO SER QUE SEJA AFIRMADO O CONTRÁRIO, ESTE CONTRATO DE LICENÇA DE SOFTWARE DEVE REGER O USO DE TODO SOFTWARE FORNECIDO AO CLIENTE COMO PARTE DO COMPUTADOR HP. DEVE SUBSTITUIR QUALQUER TERMO DE LICENCIAMENTO DE SOFTWARE NÃO-HP QUE POSSA SER ENCONTRADO ONLINE OU QUALQUER DOCUMENTAÇÃO OU OUTROS MATERIAIS CONTIDOS NA EMBALAGEM DO PRODUTO.

Nota: O Software do Sistema Operacional da Microsoft é licenciado sob o Contrato de Licença ao Usuário Final da Microsoft (Microsoft End User License Agreement (EULA)) contido na documentação da Microsoft.

Os seguintes Termos de Licenciamento regem o uso do software:

**USO.** O cliente pode usar o software no computador, não podendo, entretanto, fazê-lo em rede ou em mais de um computador. Não é permitida a prática de engenharia reversa ou descompilação do software, a menos que se tenha expressa autorização para tal.

**CÓPIAS E ADAPTACÕES.** O cliente pode fazer cópias ou adaptações do software (a) para propósitos de arquivamento ou (b) quando a cópia ou a adaptação for um passo essencial na utilização do software com um computador, contanto que as cópias e as adaptações não sejam usadas de nenhuma outra forma.

**PROPRIEDADE.** O cliente concorda que não possui nenhum título ou participação no software, exceto a propriedade dos meios físicos. O cliente está ciente e concorda que o software é protegido pelas leis de direitos autorais, bem como, esta cliente e concorda que o software pode ter sido desenvolvido por um fornecedor independente que tem seu nome estampado nas notas de direitos autorais incluídas com o software, que está autorizado a responsabilizar o cliente por qualquer infração ou violação dos direitos autorais deste Contrato.

**CD-ROM DE RECUPERAÇÃO DE PRODUTO.** Se este computador foi enviado com um CD-ROM de recuperação de produto: (i) O CD-ROM de recuperação de produto e/ou o software utilitário de suporte podem apenas ser usados para recuperação do disco rígido do computador HP com o qual o CD-ROM de recuperação foi fornecido originalmente.(ii) O uso de qualquer software de sistema operacional da Microsoft contido em um produto como o CD-ROM de recuperação de produto deve ser regido pelo Contrato de Licença ao Usuário Final (EULA).

**TRANSFERÊNCIA DE DIREITOS DO SOFTWARE.** O cliente pode transferir direitos do software para terceiros somente como parte de transferência do computador e, somente, se o cliente obtiver a concordância prévia de terceiros em respeitar os termos deste Contrato de Licença. Nesse caso, o cedente do direito (cliente) concorda que os seus direitos com relação ao software se esgotaram, obrigando-se a destruir as cópias e adaptações ou entregá-las ao terceiro cessionário.

**SUBLICENCIAMENTO E DISTRIBUIÇÃO.** O cliente não pode arrendar, sublicenciar ou distribuir cópias ou adaptações do software para outras pessoas em meios físicos ou através de telecomunicações, sem o consentimento prévio, por escrito, da Hewlett-Packard.

**TÉRMINO.** A Hewlett-Packard pode suspender a licença de software em caso de violação dos termos deste contrato, uma vez que tenha solicitado ao cliente para reparar a falha e o mesmo não o tenha feito no prazo de trinta dias (30) da data da notificação.

**ATUALIZAÇÕES.** O cliente concorda que o software não inclui atualizações, que podem estar disponíveis na Hewlett-Packard sob condições e contrato de suporte separados.

**CLÁUSULA DE EXPORTAÇÃO.** O cliente concorda em não exportar ou exportar novamente o software ou qualquer cópia ou adaptação em violação aos regulamentos da Administração de Exportação dos E.U.A. ou a outros regulamentos aplicáveis.

**DIREITOS RESTRITOS DO GOVERNO DOS E.U.A.** A utilização, duplicação ou divulgação pelo Governo dos E.U.A está sujeita a restrições conforme apresentado no subparágrafo (c)(1)(ii) da cláusula dos Direitos sobre Dados Técnicos e Software de Computador em DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 U.S.A. Os direitos para os Departamentos e Agências Governamentais não-DOD dos E.U.A estão de acordo com o apresentado em FAR 52.227-19(c)(1,2).

#### **Garantia Limitada do Software HP**

ESTA GARANTIA LIMITADA DO SOFTWARE HP DEVE ABRANGER TODO O SOFTWARE QUE É FORNECIDO AO CLIENTE COMO PARTE DO PRODUTO COMPUTADOR HP, INCLUINDO QUALQUER SOFTWARE DE SISTEMA OPERACIONAL. DEVE SUBSTITUIR QUALQUER TERMO DE GARANTIA QUE POSSA SER ENCONTRADO ONLINE, OU EM QUALQUER DOCUMENTAÇÃO OU OUTROS MATERIAIS CONTIDOS NA EMBALAGEM DO PRODUTO.

**Garantia de Software Limitada a Noventa Dias.** A HP garante por um período de NOVENTA (90) DIAS, a partir da data da compra, que o software executará suas instruções de programação quando todos os arquivos estiverem instalados adequadamente. A HP não garante o funcionamento do software de forma ininterrupta ou isenta de erros. Caso este produto de software não execute suas instruções de programação durante o período da garantia, a HP poderá optar por consertá-lo ou substituí-lo. Se a HP não estiver apta a consertar os meios dentro de um prazo razoável, o cliente receberá o reembolso do preço da compra, sob a condição de devolver o produto e todas as cópias do mesmo.

**Meios Removíveis (Se fornecidos).** A HP garante por um período de NOVENTA (90) DIAS a partir da data da compra, que os meios removíveis (se fornecidos) nos quais este produto foi gravado, não apresentam defeitos nos materiais e de fabricação sob condições normais de uso. No caso dos meios estarem defeituosos durante o período de garantia, estes devem ser devolvidos à HP para que sejam substituídos. Se a HP não estiver apta a substituir os meios em um prazo razoável, o cliente receberá o reembolso do preço da compra sob a condição de devolver o produto e de destruir todas as cópias dos meios não-removíveis do produto de software.

**Aviso de Solicitação de Garantia.** O cliente deve notificar a HP por escrito sobre qualquer solicitação de garantia que não ultrapasse o prazo de trinta (30) dias após o vencimento do período de garantia.

**Limitação de Garantia.** A HP não oferece nenhuma outra garantia expressa, oral ou escrita, com respeito a este produto. Qualquer garantia implícita sobre comercialização ou adequação para um propósito particular é limitada ao prazo de 90 dias desta garantia escrita. Alguns estados ou regiões não permitem limitações sobre o prazo da garantia implícita, desta forma a limitação ou exclusão anteriormente indicada pode não se aplicar ao seu caso. Esta garantia lhe confere direitos legais específicos e você também poderá ter outros direitos que variam de acordo com o estado, região ou país.

**Limitação da Responsabilidade e Soluções.** AS SOLUÇÕES ANTERIORMENTE RELACIONADAS SOMENTE PODEM SER UTILIZADAS ÚNICA E EXCLUSIVAMENTE PELO CLIENTE. EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA A HP SERÁ RESPONSÁVEL POR QUALQUER DANO DIRETO, INDIRETO, ESPECIAL, ACIDENTAL E CONSEQUENCIAL (INCLUINDO LUCRO CESSANTE) QUER SE BASEIEM EM GARANTIA, CONTRATOS, DELITOS OU QUALQUER OUTRA TEORIA LEGAL. Alguns estados ou regiões não permitem a exclusão ou a limitação dos danos acidentais ou consequênciais, desta forma a limitação ou a exclusão anteriormente mencionada pode não se aplicar ao seu caso.

**Como obter Assistência Técnica através da Garantia.** Você pode obter assistência através da garantia no escritório de vendas da HP mais próximo ou em outro local indicado no manual do proprietário ou na lista de assistência técnica.

Transações do consumidor na Austrália e no Reino Unido: as rejeições e limitações anteriores não se aplicam e não afetam os direitos legais do Consumidor.

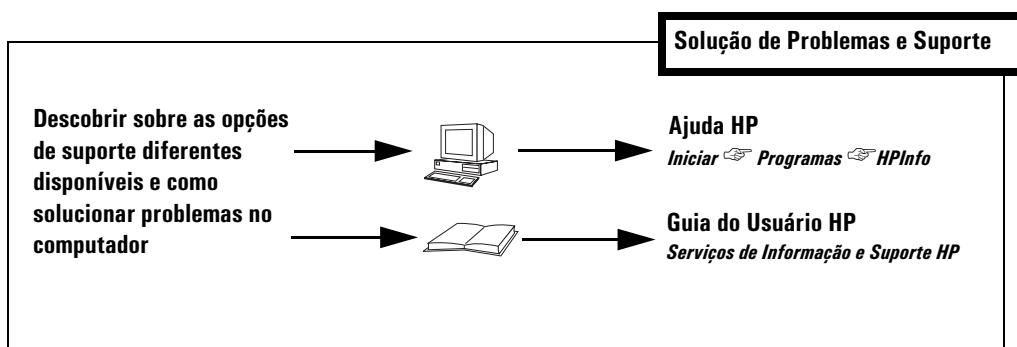
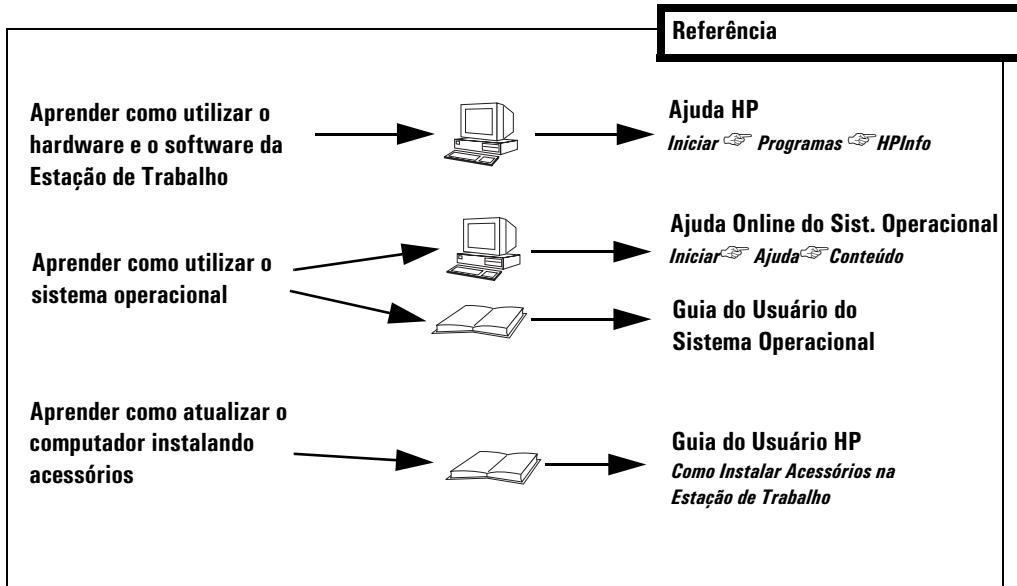
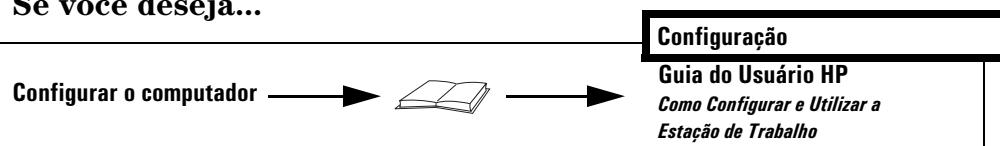
(Rev. 19/11/96)

## Características Físicas da Estação de Trabalho

Características:	Descrição:
Peso (excl. monitor e teclado)	15 quilogramas (33 libras).
Dimensões	44,5 cm máx. (D) por 44,8 cm (W) por 17,3 cm (H) (6,81 pol. por 17,64 pol. por 17,53 pol.)
Base de apoio	0,2 m <sup>2</sup> (2,15 pés <sup>2</sup> )
Temperatura de armazenamento	-40 °C a 70°C (-40 °F a 158 °F).
Umidade de armazenamento	8% a 80% (relativa)
Temperatura de operação	5 °C a 40 °C (40 °F a 104 °F).
Umidade de operação	15% a 80% (relativa)
Emissão de ruído: Potência de Som	(conforme definido na ISO 7779) — com unidade de disco rígido IDE de 5,4 krpm — com unidade de disco rígido SCSI de 7,2 krpm LwA < = 43,0 dB LwA < = 44,5 dB
Fonte de Alimentação	<ul style="list-style-type: none"><li>• Voltagem de entrada: 100 - 127, 200 - 240 Vac (selecionado automaticamente)</li><li>• Freqüência de entrada: 50/60 Hz</li><li>• Potência máxima: 260 W contínua</li></ul>

# Guia de Documentação da Estação de Trabalho

Se você deseja...



Número da Peça D5750-90014



D5750-90014